STANLEY INDERSON
...'gevoelig'...

111E JAARGANG — NO.: 79 VRIJDAG 8 APRIL 1994

AMIGOE

Prikè
Janwé:
tirokantoor

V-raad komt bijeen over situatie 2500 Blauwhelmen:

Anarchie heerst in hoofdstad van Ruanda

KIGALI - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN) zal de situatie van de 2.500 Blauwhelmen in de Middenafrikaanse staat Ruanda bespreken na de moord op drie Belgische VN-soldaten. In de hoofdstad Kigali heerst na de dood van president Juvenal Habyarimana totale anarchie.

Premier Agatha Uwilingiyimana is volgens een woordvoerder van de VN bij het presidentieel paleis gedood. Verder werd de dood gemeld van zeventien Ruandese priesters. Volgens de Belgische radio zouden verscheidene ministers en hoge functionarissen om het leven zijn gebracht. De voorzitter van het parlement, die de premier binnenkort zou opvolgen, is door VN-soldaten geëvacueerd. Andere ministers zouden zich verborgen houden. De V-raad van de VN zal zich vermoedelijk op korte termijn buigen over de toestand in Ruanda en de positie van de VN-troepen aldaar. Wanneer de zitting wordt gehouden was donderdagavond nog niet bekend.

PLUNDERINGEN

Militairen, lijfwachten van de president en gendarmes trokken donderdag plunderend door de straten van de hoofdstad. Groepen jongeren voegden zich bij de soldaten, of trokken apart door de straten, burgers met messen en stokken dodend of hen neerschietend, meldden diplomaten en getuigen. De wijk Kimihurura, waar kampen van het leger zijn en waar ministers wonen, werd beschoten door de rebellen van het Patriottisch front van Ruanda (FPR), dat door de minderheid van de Tutsi's wordt gedomineerd.

Volgens ooggetuigen zou er rond het parlementsgebouw worden geschoten. Daar zijn zeshonderd FPR-leden ondergebracht na ondertekening van een vredesakkoord tussen de Hutu-meerderheid en Tutsi-minderheid in augustus vorig jaar. Volgens medewerkers van de Belgische afdeling van Artsen zonder grenzen gaan er talrijke geruchten over moordpartijen in de stad, maar deze zijn niet bevestigd. In het binnenland zou de situatie rustig zijn.

HARDER OPTREDEN

De Belgische minister van Buitenlandse zaken Willy Claes drong in een reactie aan op uitbreiding van het mandaat van de VN-Blauwhelmen in Ruanda. Het land was vroeger evenals Burundi een Belgisch mandaatgebied. Belgie heeft ongeveer 450 Blauwhelmen in het land. De VN-macht in Ruanda (Unamir) heeft het hoofdkwartier van de volkerenorganisatie in New York gevraagd harder te mogen optreden. De Blauwhelmen kunnen hun taken niet meer uitvoeren door blokkades van het Ruandese leger in de hoofdstad.

BURUNDI RUSTIG

In Burundi, waar het etnisch geweld sinds de moord op de eerste Hutu-president Melchior Ndadaye op 21 oktober vorig jaar, naar schatting vijftigduizend mensenlevens heeft gekost, is het volgens diplomaten donderdag rustig gebleven. Parlementsvoorzitter Sylvestre Ntibantunganya, waarschijnlijk de volgende president, riep de bevolking op tot kalmte. Bij het vliegtuigongeluk bij Kigali is niet alleen president Ntaryamira om het leven gekomen, maar stierven ook twee ministers.

Gewapende mannen hebben tientallen Ruandese medewerkers van internationale hulporganisaties doodgeschoten. Dit heeft de directeur van de Belgische afdeling van Artsen zonder grenzen (AZG) vandaag meegedeeld. Artsen zonder grenzen in Nederland kon het bericht nog niet bevestigen. "Het is heel moeilijk contact te krijgen met Kigali", verklaarde een woordvoerster. De daders, vermoedelijk leden van de Ruandese presidentiële garde, gingen in de Ruandese hoofdstad Kigali naar de huizen van AZG-België, AZG-Nederland, Unicef en Oxfam. Zij riepen de lokale medewerkers naar buiten en schoten hen dood voor de ogen van hun buitenlandse collega's, aldus de Belgische directeur Georges Dallemagne.

UGANDA
ZAIRE
Vliegtuig met presidenten van Ruanda en Burundi wordt tijdens landing in Kigali neergehaald
RUANDA
BURUNDI
Dar es-Salaam
TANZANIE
Ruhengeri
Gisenyi
KIGALI
RUANDA
Lago Kivu
Cyangugu
Butare
Muyinga
Muramvya
ZAIRE
BUJUMBURA
Gitega
BURUNDI
Bururi
TANZANIA
50 km
meer

RUANDA
Oppervlak: 26.336 km2
Bevolking: 7,3 miljoen
Etnisch: Hutus (90%), Tutsi's (9%), Twas (1%)
Talen: Kinyarwanda en Frans (oficieel), Swahili
Religies: christelijk (65%), animisme(15%), moslims (2%)

BURUNDI
Oppervlak: 27.834 km2
Bevolking: 5,4 miljoen
Etnisch: meer dan 80%hutus, tutsi's in noorden
Talen: Kirundi (nationaal), Frans (administratief, Swahili
Religies: cristelijk (70%), animisten (20%), moslims (9%).

AFP Amigoe *infografiek*

President Uruguay in Auschwitz

■ *AUSCHWITZ - President Luis Lacalle (rechts) van Uruguay nam in het concentratiekamp Auschwitz in Polen deel aan de mars van de Levenden, waarin voorging de Israëlische opperrabbijn Mayr Lau (links). Ongeveer zesduizend joodse jongeren liepen van Auschwitz naar een ander nazi-kamp: Birkenau. Dit ter herdenking van de zes miljoen joden die omkwamen in Duitse concentratiekampen.*

(AFP-satellietfoto)

Houdt onschuld in leningaffaire vol:

Japanse premier gaat met ontslag

TOKYO - Het Japanse kabinet heeft tijdens een buitengewone zitting het ontslag geaccepteerd van premier Morihiro Hosokawa. Met zijn vertrek wil de regeringsleider de verantwoordelijkheid nemen voor de politieke gevolgen van beschuldigingen van corruptie aan zijn adres.

Hosokawa had eerder vrijdag zijn regeringscoalitie al meegedeeld dat hij wilde aftreden. Het is nog niet bekend op welk tijdstip het ontslag ingaat, aldus de staatsomroep NHK. De Japanse premier stond de afgelopen weken onder zware druk als gevolg van vermeende financiële schandalen. De geruchten verlamden zijn functioneren in het parlement. De premier zei zijn functie neer te leggen om de politieke impasse te doorbreken die door de aanvallen op zijn persoon is ontstaan. Maar er zou niets mis zijn met de twee leningen die hij in de jaren tachtig aanging. Wel gaf hij toe dat hij onlangs ontdekte dat er onduidelijkheden bestaan over de manier waarop een "oude vriend" zijn vermogen beheerde.

Hosokawa kwam mede aan de macht omdat hij van plan was de Japanse politiek vrij te maken van schandalen en corruptie. Hij leidt sinds augustus van het vorig jaar de regering van Japan. Door zijn vertrek kan de regering met een andere eerste-minister aanblijven. De zeven-partijencoalitie beschikt op papier over een stevige meerderheid in het Japanse parlement.

Vice-premier Tsutomu Hata, tevens minister van Buitenlandse zaken, lijkt de beste papieren te hebben om Hosokawa op te volgen. Maar sommige coalitiepartner hebben al laten doorschemeren het daarmee niet bij voorbaat eens te zijn, aldus berichten in de Japanse media.

Volgens het verslag van de in allerijl bijeengeroepen kabinets-vergadering waarop de Japanse premier Hosokawa zijn ontslag bekendmaakte aan de kopstukken van de regeringscoalitie zei Hosokawa: "Ik heb besloten op te stappen wegens de parlementaire impasse en ik moet opheldering verschaffen over mijn eigen verantwoordelijkheid."

MORIHIRO HOSOKAWA
...ontslag als premier van Japan aangeboden...

(AFP-satellietfoto)

Girokantoor Janwé beroofd (1,6 ton)

GIRO KORSOU

■ *WILLEMSTAD — Met 160.000 gulden gingen twee overvallers van het girokantoor aan de Seru Loraweg er vanochtend vandoor. Bij hun actie schoten zij een bewaker in het been. Zij zijn nog voortvluchtig. Een rechercheur van de technische opsporingsdienst loopt het overvallen girokantoor binnen voor sporenonderzoek, terwijl versterking van de bewakingsdienst SKS voor de deur post.*

Zie ook pagina 3

Brinkman's schoonfamilie in opspraak

HILVERSUM/WILLEMSTAD — Justitie heeft vandaag een inval gedaan bij de firma Arscop in Scherpenzeel, provincie Utrecht. De politieke leider van het CDA, Elco Brinkman, is er commissaris. Brinkman wordt niet verdacht van strafbare feiten, maar zijn schoonvader en een oom van zijn vrouw worden ervan beticht met zwart geld te hebben gewerkt in de textielfirma. Onduidelijk is of Brinkman van dat feit op de hoogte was. Dat meldt het *NRC-Handelsblad*.

De inval van de FIOD, de Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst, is gefilmd door het televisieprogramma *Reporter* van de KRO. Volgens een woordvoerder van het CDA zou de KRO Justitie hebben getipt om de hetze tegen de partij op te voeren.

Het gaat slecht met het CDA in de opiniepeilingen. De meest recente peiling wijst uit dat het CDA is afgezakt tot de vierde partij van Nederland na PvdA, D'66 en de VVD. De onderlinge verschillen in zetelaantallen zijn overigens miniem.

De slechte roep die het CDA nu heeft, wordt voor een belangrijk deel geweten aan het optreden van Brinkman. In CDA-kringen wordt gezegd dat de media in Nederland geen kans onbenut laten Brinkman en het CDA de grond in te boren.

Volgens Kamerlid:

Veertig ton softdrugs ingevoerd met medeweten van OM

DEN HAAG - De criminele organisatie waarin een informant was binnengedrongen, heeft met toestemming van het IRT in Nederland en justitie veertigduizend kilo softdrugs ingevoerd. Dat gebeurde in een periode van nog geen anderhalf jaar.

Dat heeft PvdA-Kamerlid Stoffelen donderdag onthuld tijdens het debat over de IRT-affaire. Stoffelen baseert die cijfers op eigen onderzoek. Volgens de PvdA-er is slechts vierduizend kilo in beslag genomen. De overige 36.000 kilo is met toestemming van Justitie in criminele milieu's verdwenen. Stoffelen rekende de Kamer voor dat die partij hasj en weed een straatwaarde vertegenwoordigt van tussen de 200 en 360 miljoen gulden. Waar Stoffelen zijn informatie vandaan heeft is onduidelijk.

In fabriek voor vullen spuitbussen

Zware explosie en brand in Zaandam

ZAANDAM - In het Zaanse chemisch bedrijf Eurofill in Nederland heeft zich vandaag een zware ontploffing voorgedaan waarbij zeker zes zwaargewonden zijn gevallen. Er werd niet meteen melding gemaakt van doden.

Zo heeft de politie van Zaanstad bevestigd. Er woedde een uitslaande brand, die enkele grote opslagtanks met chemicaliën en propaangas bedreigde. In verband daarmee heeft de politie de ruime omgeving afgezet. Boven het bedrijf hing een zware rookkolom. Het vuur dreigde over te slaan naar aanliggende panden en diverse geparkeerde voertuigen. De brandweer van Zaanstad zette alle beschikbare mensen en materieel in.

Ruim een uur na de explosie bleken er zes gewonden naar ziekenhuizen te zijn gebracht. Zo waren er in het Brandwondencentrum in Beverwijk twee mensen met ernstige brandwonden onder behandeling. Dat hebben woordvoerders van de ziekenhuizen meegedeeld. Of er nog meer gewonden zijn is nog niet bekend.

Eurofill is gespecialiseerd in het vullen van spuitbussen met uiteenlopende chemicaliën. Volgens een woordvoerster van Milieudefensie worden bij het bedrijf veel drijfgassen opgeslagen, voornamelijk propaan en butaan. Een of meer explosies hebben het bedrijf zwaar beschadigd. Er zijn meerdere muren ingestort. Ooggetuigen hebben mensen met brandende kleren naar buiten zien vluchten. Een onbekend aantal gewonden is met ambulances onder begeleiding van motoragenten naar ziekenhuizen vervoerd.

Boven het bedrijf hangt een zwart-paarse rookkolom, die deels over het centrum van Zaandam trekt. De rook bevat volgens de politiewoordvoerder H. Moleman giftige bestanddelen. Het vuur is inmiddels overgeslagen naar een naastgelegen produktiehal. Ook staan enkele auto's in brand. Er vinden voortdurend grotere en kleinere explosies plaats. De burgemeester van Zaanstad, waar Zaandam onder valt, en de commissaris van de koningin overleggen over afkondiging van het rampenplan. Commissaris dr. J. van Kemenade heeft opdracht gegeven, extra bijstand naar de plaats van de brand te zenden.

De politie zegt nog geen beeld te hebben van het aantal doden, gewonden en vermisten. Al zes gewonden zijn met ambulances onder begeleiding van motoragenten naar ziekenhuizen en het brandwondencentrum in Beverwijk vervoerd. Ongedeerde en licht gewonde personeelsleden van Eurofill en geëvacueerde werknemers van omliggende bedrijven worden opgevangen in een nabijgelegen kantoor van Albert Heijn.

Aan vooravond Zuid Afrika-top:

In Natal dertien doden gevolg politiek geweld

DURBAN - Het aanhoudend politiek geweld in de Zuidafrikaanse provincie Natal heeft ook aan de vooravond van de topontmoeting van Zuidafrikaanse leiders weer levens gekost. In het afgelopen etmaal kwamen volgens de politie dertien mensen om. Het totaal aantal slachtoffers sinds het uitroepen van de noodtoestand kwam daarmee op 127.

De Zuidafrikaanse autoriteiten stelden vorige week de noodtoestand in om een einde te maken aan de onrust, die vooral het in Natal gelegen thuisland KwaZulu teistert. KwaZulu is een voornamelijk door Zulu's bewoond koninkrijk. Koning Goodwill Zwelithini en Zulu-leider Mangosuthu Buthelezi weigeren mee te doen aan de Zuidafrikaanse verkiezingen die voor 26 april staan gepland. Zij zijn bang onder de knoet van het ANC te komen, dat de verkiezingen waarschijnlijk zal winnen.

Vorige week liep een Zulu-demonstratie tegen de verkiezingen uit op een bloedbad, waarna de noodtoestand in Natal werd afgekondigd. President De Klerk en ANC-leider Mandela wilden hiermee mede Zwelithini en Buthelezi buiten spel zetten. Vandaag (vrijdag) komen alle betrokken leiders bijeen om te overleggen hoe de crisis te bezweren.

Luchthavenzaak St. Maarten start maandag

Advocaten pogen vergeefs behandeling uit te stellen

WILLEMSTAD — Drie van de vier verdachten in de haven/luchthavenzaak Sint Maarten hebben deze week tevergeefs 'verzet tegen verwijzing naar de rechter' aangetekend. Het Hof wees de verzetzaken af. Dat betekent dat de zaak maandag om 11 uur op Sint Maarten in het Wefol-gebouw officieel van start gaat. De aanklachten luiden tegen alle verdachten nagenoeg hetzelfde als ten tijde van hun arrestatie: valsheid in geschrifte, meineed, oplichting en deelname aan een organisatie die tot doel heeft misdrijven te plegen.

Voormalig voorzitter van het luchthavenbestuur Al Wathey heeft nog een zogeheten artikel 212-procedure lopen. Die wordt waarschijnlijk maandag behandeld, zegt een woordvoerder van het Openbaar Ministerie. De procedure werd door zijn advokate, mr Monique Fingal-Ecurie, abusievelijk bij het gerecht te Aruba ingediend, zodat deze niet deze week behandeld kon worden door het Hof in Willemstad. Het verzoek van Ralph Richardson om de zaak weer te openen opdat er nog meer getuigen gehoord kunnen worden, loopt nog. Hij zal daarom waarschijnlijk de 25ste worden gedagvaard.

Claude Wathey's advokaat, mr Kees Martina, voerde deze week aan dat zijn cliënt te ziek is om de rechtszaak bij te wonen. Het Hof oordeelde echter dat Wathey's fysieke toestand niet dermate slecht is dat de zaak moet worden uitgesteld of dat hij niet zou kunnen voldoen aan de dagvaarding. Dit betekent dat Wathey maandag persoonlijk aanwezig moet zijn. Hij is echter niet verplicht de verdere behandeling van de zaak bij te wonen. Wil hij dat wel, maar is hij daarvoor te ziek, dan zal hij uitstel van behandeling kunnen vragen, hetgeen weer door het Hof moet worden beoordeeld.

Luchthavendirecteur Frank Arnell had deze week bezwaar aangetekend tegen een van de onderdelen in de dagvaarding. Het ging om de aanklacht 'deelname aan een criminele organisatie'. Dit is door de rechter afgewezen. Arnell is overigens de enige verdachte die de rechtszaak zo snel mogelijk achter de rug wil hebben. De advokaten van de overige verdachten willen uitstel van de zaak. Zij vinden dat zij niet voldoende tijd hebben gehad om de vele strekkende meters van het dossier door te nemen. Alleen al het dossier van Claude Wathey beslaat zo'n 15 duizend pagina's.

Het Openbaar Ministerie heeft al laten weten geen bezwaar te hebben tegen een uitstel tot 25 april en gaat er van uit dat de zitting maandag niet langer dan twee of drie uur zal duren. De beslissing daarover blijft echter aan de rechter. De advokaten betwijfelen ondertussen of zij aan een uitstel van twee weken voldoende zullen hebben. Doordat er additionele stukken bij zijn gekomen, zouden zij nog langer de tijd willen krijgen.

Het onderzoek naar strafbare feiten begon op 21 juni 1993 op Sint Maarten met zo'n twintig huiszoekingen door vijf rechercheteams, nadat achter de schermen de zaak al een half jaar werd voorbereid. (Op diezelfde dag startte ook een onderzoek op Aruba in verband met strafbare feiten die gepleegd zouden zijn bij de bouw van het Beta Hotel). Medio oktober werden de Sintmaartense luchthavendirecteur Frank Arnell en oud-gezaghebber Ralph Richardson gearresteerd. Vier dagen later kwam Al Wathey, tegen wie ook een aanhoudingsbevel liep, zich melden. Zij hebben tot nu toe in voorarrest gezeten. Claude Wathey werd aangehouden op 29 oktober. Hij werd al snel toegestaan zich medisch te laten behandelen in de VS. De vijfde verdachte, zakenman Rosario Spadaro, zit sinds 19 november in voorarrest in een gevangenis te Guadeloupe, nadat hij voor de kust van St. Barts op zijn boot werd aangehouden. Zijn zaak dient later dit jaar. In de luchthavenzaak zijn door het OM zo'n 60 getuigenverklaringen opgenomen, die tijdens de zitting zullen worden behandeld.

Rapport over nationaal theater op Curaçao



■ *WILLEMSTAD - De op Curaçao werkzame Peruaanse regisseur David Lozano en de heer Lucien Larmonie van de commissie Jeugd Theater, hebben onlangs een rapport aangeboden aan gedeputeerde van Cultuur Lelia Peternella-Pieters Kwiers met als ondewerp: 'Stappen om te geraken tot een nationaal theater op Curaçao'. Dit rapport werd uitgebracht in het kader van een project van de culturele stichting 'Kompa Nanzi'. In een editie van NAPA werd vorig jaar in een interview van Dennis Pikero met David Lozano o.m. aandacht besteed aan dit project.*

Ministers en statenleden naar begrafenis

WILLEMSTAD — P... Pourier, minister... Chance en Edith ... Marsera en staatss... Danny Hassell ... morgen de teraarde... van de heer Vance T... sr. op Sint Maarten b... Statenvoorzitter ... George-Wout en griffier ... Grüning plus een ... sterke parlementaire af... diging, waaronder ... leider Jopi Abraham... de begrafenis even... wonen. Ook autoriteit... Anguilla, de franse ... meester van Sint M... Albert Fleming en ... vertegenwoordiger ... Smits zullen de laat... bewijzen. De vader v... SPA-Statenlid overle... lopen dinsdag. Hij ... enige tijd ziek.

Hartstichting op herhaling

WILLEMSTAD — De Curaçaose Hartstichting gaat 7 televisieprogramma's over hart- en vaatziekten herhalen.

Van 8 april tot 15 mei zijn de programma's elke vijdag om 18.50 uur te zien op TeleCuraçao. De programma's, gemaakt in samenwerking met Rotary Club Curaçao, zijn vorig jaar al eens eerder uitgezonden.

In april houdt de Hartstichting eveneens haar jaarlijkse collecte.

VNG en KabNA gaan voortaan samenwerken

WILLEMSTAD — Het KabNA heeft gistermiddag een samenwerkingsovereenkomst getekend met de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG). De VNG gaat het KabNA in voorkomende gevallen adviseren over projecten die door de Antillen of Aruba bij het KabNA ter financiering zijn ingediend. Vooral op het terrein van bestuurlijke projecten heeft de VNG veel expertise in huis.

De VNG heeft zo'n 500 werknemers, waarvan 350 beleidsmedewerkers. De vereniging geeft Nederlandse gemeenten desgevraagd advies en is daarmee een verlengstuk van de lokale overheden. De adviezen omvatten een breed terrein. "Van het opstellen van de tekst van gemeenteverordeningen tot het bekijken van infrastructurele plannen," aldus mr F. Meijer van Meijbeek van de VNG desgevraagd.

De overeenkomst geldt voorlopig voor de duur van een half jaar. Een concreet project is door het KabNA nog niet aangewezen. Met het aantrekken van de VNG kan het KabNA zich goedkoper van advies laten voorzien dan via adviesbureaus die zich hebben gespecialiseerd op bestuurlijke projecten. Het past daarmee in het beleid om expertise meer binnen het al bestaande bestuurlijke apparaat aan te trekken en minder gebruik te maken van particuliere bedrijven.

De VNG kan, indien de eilanden daar om zouden vragen, ook adviezen op de Antillen en/of Aruba geven. Meijer van Meijbeek hoopt dat de VNG nog voor deze zomer een bezoek aan de eilanden kan afleggen om aan plaatselijke bestuurders uit te leggen welke diensten zij kunnen aanbieden. "Maar dit is nog in een heel pril stadium. Het is aan de eilanden om te bekijken of zij daar gebruik van willen maken," aldus de VNG-er.

Organisatiedeskundige ga... Voorlichting reorganiser...

WILLEMSTAD — De reorganisatie van de afdeling Voorlichting is een van de speerpunten van het Nieuw Beleid voor wat betreft het bewerkstelligen van beter overheids functioneren. Hiermee wordt een organisatiedeskundige belast.

Over de reorganisatie van de afdeling Voorlichting, waar zestien mensen werkzaam zijn, zal gedeputeerde Abel Arrindell binnen twee weken het personeel nader informeren. Er zouden naar verluidt al een paar mogelijke organisatiedeskundigen zijn genoemd, maar afgewezen vanwege hun politieke banden.

De voorlichters kwamen gisteren in het nieuws door een actie van de vakbond ABVO die heftig protesteerde tegen de uitgestelde verhuizing van de dienst. In het pand waar de afdeling huist begon de eigenaar afgelopen dinsdag met renovatiewerkzaamheden. De vakbond achtte het niet langer verantwoord werknemers bloot te stellen aan mogelijk instortingsgevaar. Daarop kwam het Bestuurscollege in actie en besloot dat het personeel met spoed zal verhuizen naar een aanpalend pand, waar overigens al een jaar lang huur voor wordt betaald.

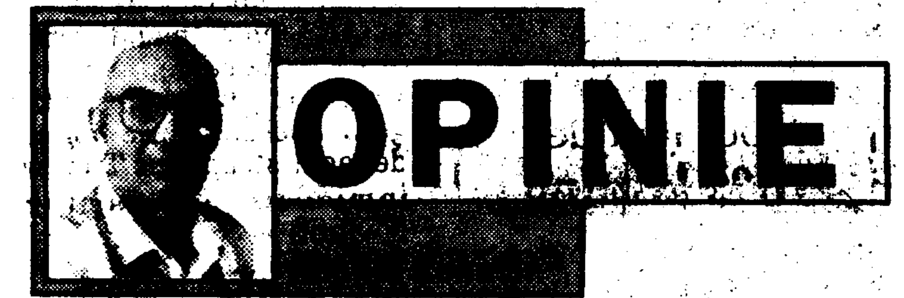
Waarnemend hoofd Garcia (Voorlichting) heeft niet de indruk dat de verhuizing al deze week zal kunnen plaats vinden. Ook zegt hij niet veel te begrijpen van de handelswijze van de gedeputeerde. "Ik ben gisteren gebeld door Isenia van het Stafbureau, die de taak heeft gekregen de zaak af te handelen." Naar de mening van Garcia had de verhuizing al lang kunnen plaats vi... "Medio 1992 be... begonnen met de sa... ling van het project... In 1993 heb ik het k... klaar aangeleverd, ... kreeg telkenmale te... dat de beslissing was ... houden, terwijl de w... standigheden hier o... baar zijn." Overigens ... het gevaar voor in... geweken. Garcia: "Er ... paniek uit toen er ... werden verwijderd, ma... worden onderdelen ... worden verwijderd, ... kozijnen, onmiddellijk ... vangen door nieuwe."

Subsidie voor Taskforce

WILLEMSTAD — ... Task force Antilliaanse ... geren krijgt subsidie va... KabNA om tien projecten ... te voeren die de voo... ningen voor en de positie ... Antilliaanse jongeren ... Nederland en op de An... moet verbeteren.

Voorbeelden van ge... dierde projecten zijn ... Centrum Voorlichting ... land, sportfaciliteiten in ... Fortuna, woningverbete... Julian, kinder- en jeugd... foon en een project voor j... alleenstaande moeders. ... force had begin maart al ... de slag gewild. Het wach... was echter op de goedk... ring van het KabNA... projecten gaan nu zo ... mogelijk van start.

Minister Wallage ... Sociale Zaken en Werkg... genheid heeft per 1 ... een bedrag van 2,5 milj... gulden per jaar beschikb... gesteld voor projecten ... de Antilliaanse jongere... Nederland.



NATUURLIJK ZAL IN de kwestie van de marktprotectie de handel in twee kampen zijn verdeeld. Die twee kampen worden dan scherp afgebakend door eigen financiële belangen. De importeurs en handelaars van buitenlandse produkten zullen met alle kracht elke vorm van protectie op binnenlandse vervaardigde produkten proberen te weren. Het andere belangengebied wordt gevormd door de lokale producenten. Die zullen hun leven lang blijven schreeuwen om de kleine markt die ze hebben opgebouwd te behouden en zullen daarom blijven vragen om protectie.

Aan het einde van de jaren tachtig is de toenmalige minister Marco de Castro sterk vergoed vanwege zijn overtuiging de plaatselijke industrie te beschermen. Daartoe voerde hij een aantal maatregelen in, die vooral neerkwam op een stevige importheffing op produkten, die ook hier werden vervaardigd. Hierdoor werden die buitenlandse produkten veel duurder en het kopen van de lokale merken gestimuleerd.

De Castro's opvolger was een man die op geen enkel punt een beleid voerde. Het protectiebeleid werd daarom toen gemakshalve afgeschaft. Sedertdien wordt de markt overspoeld met bepaalde buitenlandse produkten. Zo worden sindsdien allerlei merken bier geïmporteerd. Dit leidde tot een drastische vermindering van de produktie van de Amstel Brouwerij. Het gevolg: de werkgelegenheid komt in gevaar en de deviezenvoorraad wordt door de importen sterk aangesproken. Het argument, dat importen betere produkten op de markt brengen, klopt, maar de werkgelegenheid wordt er niet veel positiever door beïnvloed en de mogelijkheden voor expansie van de plaatselijke industrie blijft erdoor beperkt.

Marktprotectie is een zaak geweest die vooral in kleine landen speelde in de afgelopen decennia. In die landen is de binnenlandse markt beperkt en hebben lokale industrieën de allergrootste moeite zich staande te houden tegen het geweld van het buitenlands produkt, dat veelal van betere kwaliteit is, vaak zelfs goedkoper vanwege de massaproduktie en veelal ook nog wordt gepropageerd middels uit het buitenland afkomstige reclamebudgetten.

Kleine landen zullen moeilijk kunnen concurreren tegen de technologie, die in grote exportlanden, zoals Amerika, Japan en Duitsland, voorhanden is. Industrialisatie is daarom in landen als de Antillen een moeizame zaak. Ook omdat andere Derde Wereldlanden, zoals Brazilië en Venezuela, op een aanvaardbaar niveau produceren en de export een wezenlijke en noodzakelijke inkomsten- en deviezenbron is geworden. Daar we zelfs met de landen uit de tweede lijn moeilijk kunnen concurreren en grootschalig exporteren wellicht een utopie zal blijven, zijn wij genoodzaakt de binnenlandse industrie te beschermen. Onze economie kan moeilijk alleen blijven drijven op toerisme en olie, twee zeer onzekere en instabiele economische segmenten.

Marktprotectie is daarom een noodzaak. Daarbij zullen natuurlijk eisen moeten worden gesteld aan kwaliteit en prijs. Maar als daaraan wordt voldaan, is het voor een klein afzetgebied als de Antillen, die een kwetsbaar bestaan leiden, weinig mogelijkheden hebben op expansie van de werkgelegenheid en hun deviezenvoorraad op elk moment in de gaten moeten houden, onvermijdelijk dat de industrialisatie wordt gestimuleerd en de importen zoveel als mogelijk aan banden worden gelegd.

De GATT kan weliswaar mooie richtlijnen uitzetten, maar die zijn gericht op de situatie in de sterk-geïndustrialiseerde naties. De GATT is daarom tegen elke vorm van marktprotectie. Dit betekent echter niet dat grote exportlanden geen protectiebeleid voeren. Toen ik enkele jaren geleden een in Nederland wonende vriend wilde verrassen met een slof plaatselijke sigaretten, kreeg ik het pakket na enkele weken prompt teruggestuurd. De Nederlandse douane had erop gestempeld: *Import verboden*.

Bij uitblijven overnamekandidaat

Dokpersoneel: contracten voor onbepaalde tijd

WILLEMSTAD — Er heeft zich nog steeds geen kandidaat aangediend, die serieuze belangstelling heeft voor de overname van 50 procent van de overheidsaandelen in de werkmaatschappij CDM nv. Indien daarin geen verandering komt vóór 15 april dan zullen de 6-maandscontracten van de 200 werknemers van de Dokmaatschappij worden omgezet in contracten voor onbepaalde tijd.

Dat vernam *Amigoe* uit betrouwbare bron. Volgende week vrijdag lopen de contracten af en tevens de interimperiode, die door de overheid was ingesteld als overgangstermijn. Vorig jaar oktober werd een privatiseringscommissie in het leven geroepen, die de taak kreeg toebedeeld gegadigden te zoeken voor de helft van het aandelenkapitaal van de overheid.

Vandaag vindt overigens een ontmoeting plaats van de commissie met een aantal kandidaten in aanwezigheid van de CDM-directie. Medio maart waren ook belangstellenden op bezoek. Toen kregen delegaties van Carib Dok (Trinidad) en Braswell Company (Panama) een rondleiding bij de scheepswerf. Het is niet bekend met welke bedrijven vandaag wordt onderhandeld.

De vakbond Cadmu heeft steeds gehamerd op het nakomen van de belofte dat na 15 april de werknemers in vast dienstverband zullen worden aangenomen. Volgens woordvoerder van de CDM Charles Grootens is het rustig op de werf. "Nee, ik merk niet dat men zenuwachtig is over de naderende afsluiting van de overgangsfase." Zoals verwacht is de maand april ook qua werkdruk rustig. "We sturen wel veel offertes de deur uit, maar zo bezet als in het begin van het jaar is het niet meer."

Inmiddels heeft de partij MAN om een openbare zitting van de eilandsraad gevraagd. Partijleider Don Martina schrijft in een brief aan de voorzitter dat de werkgelegenheid en de arbeidsvoorwaarden bij de CDM onderwerp van discussie dienen te zijn.


■ Faroe Metry

Metry weer in eilandsraad

WILLEMSTAD — Oud-minister van Financiën Faroe Metry gaat weer terug naar de eilandsraad. Metry had tijdelijk zijn zetel in het parlement afgestaan aan Lucas. Hij bekleedde de post van Financiën gedurende de afgelopen drie maanden in het interimkabinet Alberts. Metry was eerder gedeputeerde van Financiën. Overigens was voorafgaande aan zijn ministerschap al afgesproken dat hij bij aftreden terug zou keren naar de eilandsraad.

Tijdens zijn regeerperiode zijn er convenanten gesloten met de Bovenwindse eilanden in verband met de herstructurering van de eilandsbegrotingen. Financiële herstructurering stond überhaupt boven aan het prioriteitenlijstje van Metry. Zo werd tevens een nieuwe procedure gestart voor de afhandeling van de begrotingen. Die worden in de toekomst door het Bureau Financiële Herstructurering voorbereid. Saba en St. Eustatius kregen financiële hulp bij het uitbetalen van de indexering aan ambtenaren.

In het kader van de financiële schoonmaak werden tevens wat oude zaken afgehandeld. Zo kreeg de Antilliaanse Televisie Maatschappij ATM 1,7 miljoen gulden gestort, een hangende schuld sinds de boedelscheiding met Aruba. Tevens nam Metry de beslissing om het Ziektekosten Overheids Gepensioneerden-fonds te saneren.

Meisje verdrinkt in zwembadwater

WILLEMSTAD — Een meisje van zeven jaar is donderdagmiddag door verdrinking om het leven gekomen. Zij speelde in het kikkerbad van een resort te Coral Partir, raakte in het diepere zwembadgedeelte verzeild, kreeg water binnen, hetgeen fataal werd. Er zijn reanimatiepogingen ondernomen en een ambulance bracht het kind over naar de polikliniek. Daar stelde dokter Doran het overlijden vast van Alyanne Bosnie uit Stenen Koraal.

Voortaan 36 leerlingen per klas

Overheid wil minder basisscholen in ruil voor meer onderwijsmiddelen

WILLEMSTAD — De overheid wil af van scholen met een klein leerlingenaantal. Volgend schooljaar moeten alle klassen in het basisonderwijs gemiddeld 36 leerlingen tellen. Circa 90% van de klassen in het rooms-katholiek onderwijs wordt door de maatregel getroffen, omdat zij gemiddeld uit 20 leerlingen bestaan. Het sluiten van scholen is onvermijdelijk. Gedeputeerde Peternella van Onderwijs heeft het schoolbestuur 10 dagen de tijd gegeven om een verzoek om ontheffing van de maatregel in te dienen.

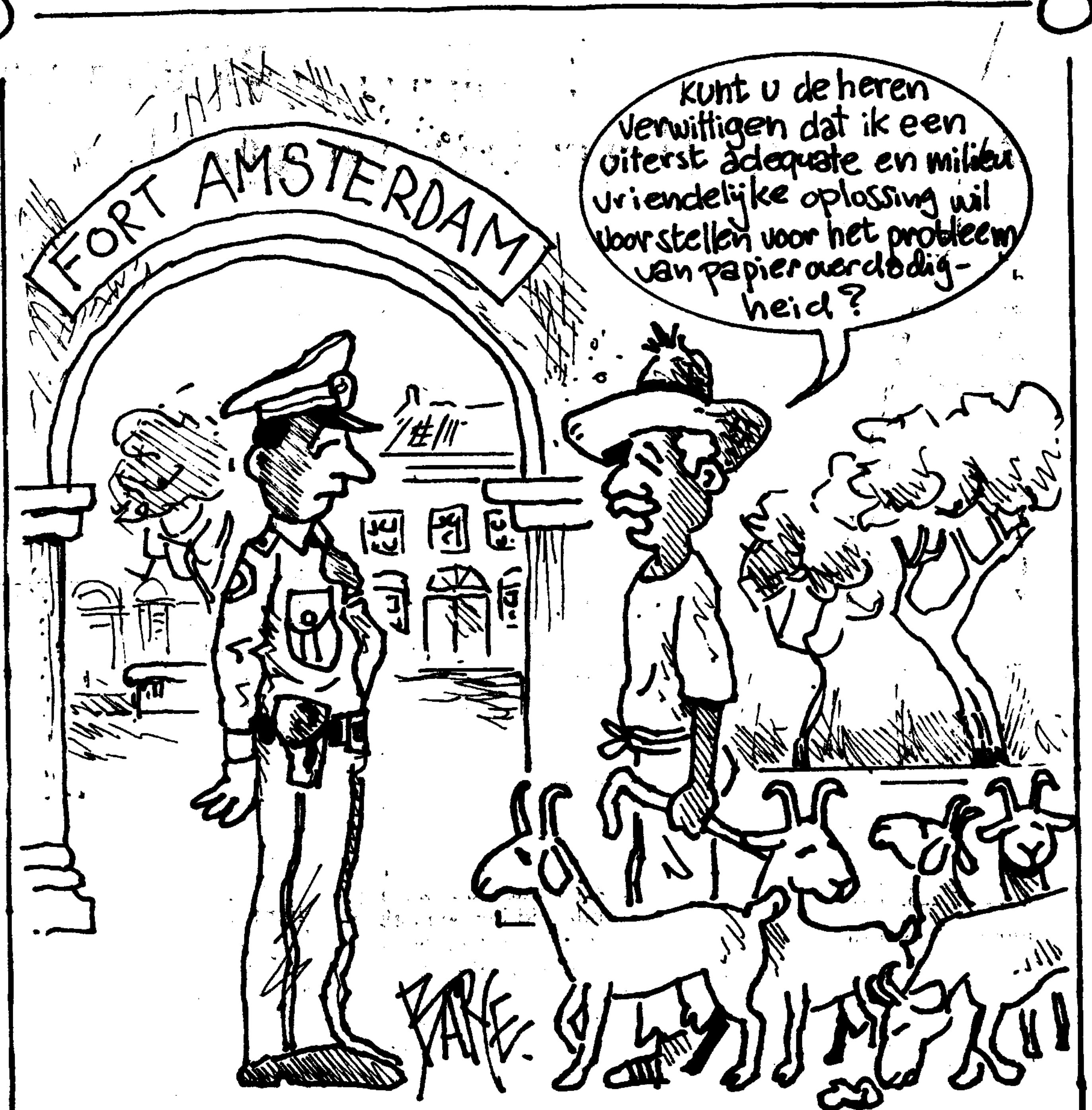
Het RK-schoolbestuur heeft 445 klassen onder haar hoede, verdeeld over circa 50 scholen. Slechts 53 van deze klassen hebben nu reeds een gemiddeld aantal leerlingen van 36, aldus Vigdis Jonckheer-Mensing. De voorzitster zegt dat nu alleen het Pierre-college in zijn geheel aan de maatregel voldoet. Op de overige scholen zal onderling vastgesteld moeten worden, wie in het schooljaar '94/'95 de deuren zal moeten sluiten. "We zoeken dat rustig en kalm uit. We zijn tegen een massale volksverhuizing van schoolkinderen, die naar een andere wijk naar school moeten. Maar het is uiteindelijk aan het Bestuurscollege om te beslissen of zij de scholen werkelijk sluit", aldus Jonckheer.

Gedeputeerde Peternella heeft de besturen van het RK-schoolbestuur, Advent, de Humanistische school en de Vereniging Protestants Christelijk onderwijs, afgelopen woensdag ingelicht over de maatregel. Die houdt in dat de eerste klassen in het basis-onderwijs uit precies 36 leerlingen bestaan. De tweede tot en met de zesde klas moeten gemiddeld uit 36 leerlingen bestaan. Dat kan betekenen dat de ene klas uit 40 leerlingen kan bestaan en de andere uit 32. Ook is het mogelijk dat klassen gecombineerd worden, zoals klas 3 en 4. De eerste en zesde klas worden niet samengevoegd. Voor kleine scholen, die maatschappelijk of religieus een bijzondere functie vervullen, kan een ontheffing worden verleend door de gedeputeerde. Er is haast bij het vaststellen van de lijst met scholen die moeten sluiten, omdat binnenkort de aanmeldingen voor het nieuwe schooljaar van start gaan.

Het belangrijkste argument is dat de overheid met een herverdeling van de bestaande onderwijsmiddelen meer geld wil vrijmaken voor herscholing van docenten, de aanschaf van nieuw meubilair en onderhoud van de schoolgebouwen. Bovendien dwingt de schaarste aan docenten tot herbezinning op te kleine klassen. De onderwijsbegroting laat geen ruimte om de huidige situatie intact te laten. De gedeputeerde vindt het zonde om docenten in te zetten in kleine klassen, terwijl zij in grotere klassen aan meer kinderen les kunnen geven."Het aantal van 36 ligt onder het wettelijk vastgestelde aantal van 40. We hebben daarom geen toestemming nodig van de minister van Onderwijs".

De Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO), noemt de maatregel van de overheid een 'creatieve oplossing'. "Het is niet aangetoond dat kleine klassen een beter resultaat te zien geven. Het aantal zittenblijvers is over het algemeen even groot als bij grotere klassen", aldus van Breugel van de VPCO. Hij juicht het toe dat de besparing die de maatregel zal moeten opleveren, terug zullen vloeien naar de schoolbesturen. "De overheid heeft een duidelijke uitspraak gedaan en daar alleen al zijn wij verheugd over".

De schoolbesturen krijgen de helft van de extra inkomsten. Per leerling krijgen zij een vergoeding van 10%, per schoolgebouw een percentage van 20%. Om hoeveel extra inkomsten het gaat voor de overheid, wilde Peternella nog niet zeggen. Dat zal ondermeer afhangen van het aantal scholen dat dispensatie krijgt van de maatregel. Dat zullen trouwens niet veel scholen zijn omdat dan de maatregel haar nut verliest. Ook wil de overheid in principe geen extra kosten gaan maken voor het vervoer van schoolkinderen, die als gevolg van de maatregel naar een andere school moeten. De gedeputeerde meent dat als er scholen gesloten moeten worden, dat dit alleen scholen zullen zijn die op loopafstand van elkaar liggen.



Schietend duo op de vlucht met 1,6 ton van girokantoor Janwé

WILLEMSTAD — Met ruim 160.000 gulden als buit hebben twee gewapende rovers vanochtend omstreeks 09.00 uur het girokantoor aan de Seru Loraweg verlaten. Een bewaker hebben zij in zijn been geschoten, nadat zij hem ontwapenden.

Een grote zoekactie werd op touw gezet. Volgens politievoorlichter Jeffrey Martina waren alle patrouillewagens op de uitkijk naar de twee ongemaskerde mannen die hun gehuurde vluchtauto (Toyota) met draaiende motor hadden achtergelaten en vermoedelijk te voet verder zijn gegaan.

De politie heeft een signalement van de donkere forse man in rood hemd en blauwe jeans en de 1,60 meter kleine lichtbruin gekleurde man met forse snor. De twee spraken papiamentu.

De politie trok in de ochtenduren berichten na over de verschillende plaatsen waar de vluchtelingen gezien zouden zijn. Een technische school te Saliña, kustbatterij en de mondi rond de Seru Loraweg werden genoemd. Tegen het middaguur had de politie nog niet de jacht stopgezet. Toen was inmiddels de maritieme politie ingezet en probeerde men ook een helicopter te regelen voor observatie vanuit de lucht.

Volgens hoofdkassier Koenze van de Girodienst ontstond er paniek in het filiaal te Janwé toen de overvallers binnenkwamen en meteen op de bewaker schoten. De overige personeelsleden waren op dat moment twee kassiers, een werkster de overige personeelsleden. Koenze kwam van het hoofdkantoor te Scharloo om kennis te nemen van de situatie. Volgens hem is het niet te vermijden dat afgelegen filialen een dergelijke som geld in huis heeft.

De SKS-bewaker is voor verpleging overgebracht naar de polikliniek.

Minister Inderson kondigt aan:

Drie 'gevoelige' wetsontwerpen gaan deze maand naar de Staten

WILLEMSTAD — Minister Inderson (Volksgezondheid & Milieuhygiëne) kondigde deze week aan dat binnenkort drie 'gevoelige' wetsontwerpen naar de Staten zullen worden gestuurd: de wet op de beperking van de uitbreiding op medische voorzieningen; de wet op de uitoefening van de geneeskunde en de aanvullende opleiding voor basisartsen; en de wet op gedwongen behandeling van drugsverslaafden.

De Vomil-minister constateert dat de afgelopen twee jaar de financiële situatie in de gezondheidszorg is verslechterd. Ook liggen er al een jaar of vijf een stuk of zes wetsontwerpen op het terrein van de gezondheidszorg klaar, zonder dat daarmee iets is gedaan. Inderson heeft afgelopen week met de ambtenaren van Juridische Algemene Zaken gesproken en verwacht dat in elk geval drie wetsvoorstellen tegen het eind van deze maand naar de Staten kunnen.

De wet op de beperking van de uitbreiding van medische voorzieningen moet het verschijnsel van privéklinieken gaan indammen. "Want veel instellingen hebben creëert ook een grotere vraag en dat doet de kosten stijgen," aldus Inderson. Er moeten, om de gezondheidszorg op een aanvaardbaar peil te houden, limieten worden gesteld door de invoering van een prijzen en volumebeleid. De openeindfinanciering zoals die tot nu toe werd gevoerd, met jaarlijkse prijsstijgingen van bijna 9 procent, is niet langer haalbaar.

De wet op de uitoefening van de geneeskunde gaat ondermeer regelen dat artsen die de basisopleiding hebben gevolgd zich niet meer kunnen vestigen als huisarts. In Nederland is dat al lang afgeschaft; na de basisopleiding moet men zich specialiseren als huisarts.

De wet op gedwongen behandeling van drugsverslaafden gaat regelen dat drugsverslaafden niet eerst door de rechter onder curatele gesteld hoeven te worden voordat zij worden opgenomen. "Dat betekent niet, dat vanaf dat moment ook iedere drugsverslaafde van de straat wordt gehaald;" waarschuwde Inderson voor te hoog gespannen verwachtingen van het publiek. "We hebben nu ook een wet op de landloperij, maar daarmee is nog niet gezegd dat er nooit meer iemand aan landloperij doet. Het gaat om de wettelijke mogelijkheid die je hebt om een zogeheten 'drang en dwang'-beleid te kunnen uitvoeren." Infrastructurele voorzieningen komen pas na wetgeving aan de orde.

Inderson wil in deze regeerperiode ook meer aandacht gaan besteden aan het milieu. In zijn vorige periode als minister van Vomil had hij daar niet zo veel aandacht voor, erkent hij. Hij wil nu milieudeskundigen bij het departement gaan aanstellen. Daarbij denkt Inderson vooral aan de effecten van de milieusituatie op de volksgezondheid.

Mem Vornis: "Niet benaderd"

PNP overweegt slechts invulling post Toerisme

WILLEMSTAD — De PNP zal zondag in plenaire vergadering een beslissing nemen over het al dan niet invullen van de vacante post van Toerisme in het Bestuurscollege. Er zijn volgens Isebia geen wijzigingen te verwachten in de bestaande gedeputeerdenposten.

Tijdens de bijeenkomst van alle aan de groene partij geaffilieerde groepen, in totaal 150 mensen, zal tevens het evaluatierapport van de afgelopen Statenverkiezingen worden besproken. Na de teleurstellende uitslag heeft het partijbestuur een neutrale commissie gevraagd de uitslag te analyseren.

In dit rapport wordt onder meer gewezen op de Parker-affaire. Onder het ministerschap van Gilbert de Paula (Financiën) werd eind 1988 door het Land een garantie afgegeven voor de bouw van het Parkerhotel op Bonaire. Naar later bleek zonder goed vooronderzoek naar de antecedenten van de initiatiefnemers. Het Land ziet zich als gevolg van dit debâcle geconfronteerd met een terugbetaling die inmiddels is opgelopen tot 70 miljoen gulden. Medio april wordt het onafgebouwde hotel onderhands verkocht. Het Land zal een van de bieders zijn.

Tevens wijst de commissie op het negatief imago dat de partij ten deel viel als gevolg van de wijze waarop de Dokproblematiek werd afgehandeld. Dat had eleganter gekund, menen de commissieleden. De Curaçaose Dok Maatschappij kreeg medio vorig jaar te maken met de recessie in de scheepsreparatie. Na veel geharrewar met de vakbond hakte gedeputeerde Mendes de Gouveia uiteindelijk de knoop door. Vijfhonderd man personeel werd ontslagen. Besloten werd de werkmaatschappij van de CDM deels te privatiseren.

Ook is de lijstsamenstelling tijdens de Statenverkiezing punt van kritiek. De verjonging van de partij zou daarin te weinig tot uiting komen.

Zoals gezegd zullen de Groenen zondag beslissen over het al dan niet invullen van de post Toerisme. Die is nu ondergeschoven bij gedeputeerde van Economische Zaken Dito Mendes de Gouveia. Inmiddels doet de naam van Melvin Vornis (51) de ronde als mogelijke kandidaat. Hij zegt echter noch officieel noch officieus te zijn benaderd door de partij. Vornis was een van de samenstellers van het evaluatierapport. "Misschien is mijn naam genoemd deze week tijdens de bestuursbesprekingen, maar daar weet ik niets van."

Vornis heeft overigens geen ervaring met toerisme, wel heeft hij ruim twintig jaar in het onderwijs gezeten alvorens hij Hoofd Levensverzekeringen werd bij Ennia. De vermeende kandidaat is ook bekend van de radio. Bij Curom is hij parttime nieuwslezer. Vornis staat niet bij voorbaat afwijzend tegenover het gedeputeerdenschap. "Ik zeg niet a-priori nee."

De verzekeringsman heeft de laatste jaren de PNP kritisch op de voet gevolgd. Hij meent dat de groene partij toe is aan een grondige interne reorganisatie. "Ik ben voorstander van de scheiding van bestuur en bewindslieden." Dat houdt in dat een partijvoorzitter niet tegelijkertijd premier kan zijn, zoals dat het geval was met Maria Liberia-Peters. Ook de functies van secretaris-generaal en Statenvoorzitter (Rufus McWilliam) zouden naar zijn mening beter niet door een en dezelfde persoon kunnen worden vervuld.

![INGEZONDEN]

INGEZONDEN

White Collar Crime

ALS WIJ door politieke vriendjespolitiek zelf benadeeld worden, vinden wij het allemaal een vorm van misdaad die gestraft moet worden. Alleen weten wij, als volk van Aruba, niet hoe wij dit moeten aanklagen. En dat het grote vormen aanneemt, weten wij door allerlei artikelen in onze kranten, alsmede allerlei verloren zaken van de overheid, voor de kosten waarvan wij als belastingbetalers moeten opdraaien, terwijl de aanstichters voor geen cent verantwoordelijk gesteld worden.

Een voorbeeld van onze kosten: Een volstrekt onbekwaam persoon, die niet eens voldoet aan de vereiste opleidingen voor de vervulling van een bepaalde positie, gaat met een politicus een accoordje aan om benoemd of bevorderd te worden, in ruil voor nader te omschrijven te leveren diensten- of politieke diensten. Deze promotie geeft hem bijvoorbeeld recht op 500 florin per maand meer aan salaris. Per jaar is dat 6.000 florin. Met onder meer vakantie-uitkering en pensioenpremies is dat geschat een bedrag van 7.300 florin per jaar. Als hij nu 30 jaar oud is, is dat voor de volgende 30 jaar 219.000 florin.

Deze onbekwame persoon kan nooit door zijn inzet zijn veel te hoge salaris aan ons volk waar maken en heeft dus in feite ons volk bezwendeld voor 219.000 florin. Ter vergelijking: als iemand een ander fraudeert voor zo'n bedrag, staat daar normaal een straf op, mits die ander hierover een aanklacht indient en de aanklacht kan bewijzen. En als twee of meer personen samen bedacht hebben hoe zij een ander zullen oplichten, dan is deze samenzwering op zich al verboden en strafbaar, als het aan het licht komt en officieel aangeklaagd en bewezen wordt.

Nu ben ik op juridisch gebied verder een leek, vandaar mijn noodkreet aan de juristen op Aruba: Is er een jurist die ons allen kan vertellen hoe te handelen, opdat wij, als publiek, de daders met enige kans van slagen kunnen aanklagen? Wij kunnen hiervoor niet op nieuwe wetten wachten. Maar mijn gedachten gaan uit naar de volgende redenering: Als iemand ten onrechte een benoeming krijgt en een benadeelde (collega of sollicitant) kan bewijzen dat die ander ten onrechte die benoeming heeft gehad of als iemand ten onrechte wordt ontslagen op basis van politieke gronden of om zijn baan aan een ander te geven, en hiervoor een schadevergoeding eist en deze zaak wint; dan heeft hier een onrechtmatige daad plaats gevonden. De benadeelden zijn in tweede instantie alle belastingbetalers of cliënten van de betreffende instantie, die voor de gemaakte extra kosten moeten opdraaien. En dan kunnen in principe al deze benadeelden stuk voor stuk een aanklacht indienen, op basis van het feit dat de uitvoerders hen van deze onrechtmatige daad hebben willen oplichten, en hiervoor een vergoeding of straf eisen. Als dit ook gewonnen wordt, dan ligt de weg vrij om zelfs de bedenkers van het plan voor de benoeming of het ontslag aan te klagen op basis van samenzwering tot het plegen van fraude of oplichting.

En als dit gewonnen is, kan de betreffende dienst of organisatie hen nog eens aanklagen op grond van het feit dat deze mensen niet het belang van de organisatie of dienst op het oog hadden, maar zuiver en alleen hun eigen persoonlijke belang. Alle gemaakte kosten kunnen dan teruggevorderd worden.

Het gaat hier om het uitvoeren van minimaal drie rechtszaken door minimaal twee aanklagers: een kwestie van een lange adem maar niet geheel en al onmogelijk volgens mijn bescheiden mening, en indien eenmaal volvoerd zal elke kwaadwillige zich wel tien keer bedenken voor hij zijn snode plannen ten uitvoer brengt.

Ik hoop hiermee een aanzet gegeven te hebben tot het ontwikkelen van een discussie over de *White Collar Crime* op Aruba tussen onze rechtsgeleerden en hoop dat zij ons een juiste methode kunnen aanwijzen om het [illegible] en ontslagen [illegible] jaar te stoppen. En als zo'n methode ons wordt aangereikt, hoop ik dat wij met z'n allen een stichting oprichten om voor ons de fondsen te verwerven voor het voeren van dit soort rechtszaken in ons aller algemeen belang.

Een idealist
Aruba

Schatkist promessen

ORANJESTAD — Op maandag 11 april zal een bekendmaking verschijnen in de lokale kranten waarin wordt aangekondigd dat op 15 april 1994 schatkistpromessen aan toonder zullen worden uitgegeven tot een bedrag van 20 miljoen florin. Deze schatkistpromessen zullen worden afgelost op 15 juli 1994.

Boolchand's houdt seminar

ORANJESTAD — Boolchand's Aruba houdt op zaterdag 9 april aanstaande van 14.00 tot 17.00 uur een seminar in de Conference Room van het Sonesta hotel over de 'Power PC Macintosh Computer'. Onderdeel van de seminar is een presentatie door Joke Helm over 'Grote Beer'. Na de seminar volgt een persconferentie.

Prijzen voor Sun Resorts



■ *ORANJESTAD — Aruba Beach Club, Casa del Mar, Playa Linda Beach Resort en Costa Linda Beach Resort zijn benoemd tot 'RCI Gold Crown Resorts'. Dit is een internationale onderscheiding die gegeven wordt aan resorts die de hoogste graad van uitmuntendheid hebben behaald voor wat betreft kwaliteit en service. Op de foto laten de trotse general-managers van de Sun Resorts de awards zien.*

Harley's kijken in The Paddock

ORANJESTAD — De complete club van Harley Davidson Aruba (HDA) brengt aanstaande zaterdag 9 april een bezoek aan eetcafé 'The Paddock' aan de L.G. Smith Boulevard. Vanaf 22.30 uur zal een dertigtal Harley's staan opgesteld om bewonderd te worden. De eigenaren zullen aanwezig zijn om vragen over hun bolides op een professionele manier te beantwoorden. Iedereen is die avond uitgenodigd om dit evenement bij te wonen en kennis te maken met het neusje van de zalm op motorsportgebied.

Concerten Consocium Martina

ORANJESTAD — Het Consocium Martina, bekend door de concerten van Hans de Weerd, de meest alzijdige gitarist klassieke-muziek van Nederland, verzorgt op vrijdag 15 april op Aruba in Cas di Cultura en op dinsdag 19 april op Curaçao in Centro pro Arte een concert.

I Virtuosi Martinarum is de samenvoeging van de musici die bijzondere prestaties hebben geleverd tijdens de gitaar- en de pianodagen van het Consocium Martina in Nederland en op Curaçao. Op dit moment bestaat het Consocium Martina uit pianiste Tjakkina Lutz-Kranenborg, dwarsfluitiste Tineke Polen-Huizinga en de gitaristen klassieke-muziek Harald Boxtart en H. Martina. Meesterpianist Johnny Kleinmoedig is potentieel lid, doordat hij vorig jaar de uitblinker was van de pianodag te Curaçao. Tijdens de concerten zijn te horen werken van [illegible] Scheidler. De entreeprijs bedraagt 10 florin. Beide concerten beginnen om 20.30 uur.

Sommers en Van Leerdam winnaars bridge-marathon

ORANJESTAD — Het duo mevrouw van Leerdam en de heer Sommers is met 61.28 procent winnaar geworden van de marathon van bridgeclub Aruba Ariba. Van Aruba deden 19 paren mee en van de andere eilanden [illegible] paren.

De uitslag is als volgt: 1.mevrouw van Leerdam/heer Sommers 61.28 procent, 2.echtpaar Morganti (Venezuela) 59.29, 3.dames de Vries/Saladin (Curaçao) 58.42, 4.dames Waller/Dulle (Curaçao) 5[illegible], 5.mevrouw Vos/heer [illegible]nings 53.56, 6.heren De[illegible]/Palstra 53.30, 7.heer [illegible]fried/Tjon Kon Sang 5[illegible], 8.echtpaar van Eijck 5[illegible], 9.heren Bilderbeek/Fle[illegible] 50.69 en 10.heren V[illegible]kamp/Melchers (Curaçao) met 50.43 procent.

Dinsdagavond speelden de leden van [illegible] de vijfde avond van de [illegible] competitieronde.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

WACHTREGELING DOKTOREN (maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Guda via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Eagle, Juan E. Irausquin Boulevard (Oranjestad). Tel.: 29011.
Boven de brug:
San Lucas, B. V/d Veen Zeppenveldtstraat z/n. Tel.: 45119.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Patridge Family; 19.27 You Can't Take It With You; 19.50 Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Designing Women; 21.00 CNN International News; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL **(ABBA):** 19.45 uur (AA-klasse) Amstel vs Richmond - San Nicolas Sportspark.

Ludwig Fowler directeur KIA

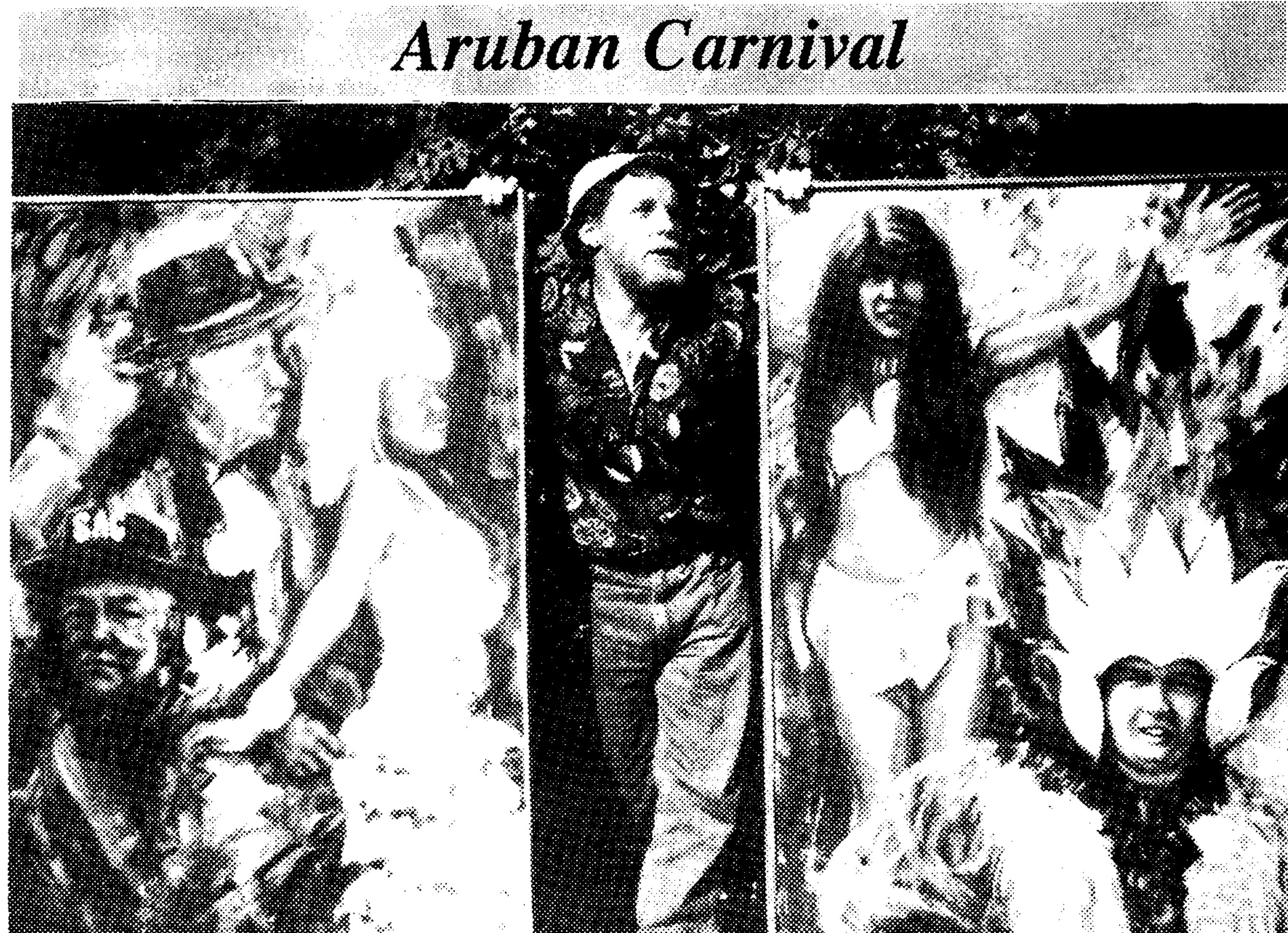
ORANJESTAD — Minister van Justitie Rudy Croes heeft de knoop doorgehakt en na een constructief gesprek met Ludwig Fowler besloten dat Fowler ingaande 15 april 1994 de finale verantwoordelijkheid draagt als directeur van het Korrektie Instituut Aruba (KIA).

Hij wordt daarmee de hoogste functionaris bij het KIA. Huidig waarnemend-directeur Vocking, die wat personeelsbeleid betreft nauw met Fowler zal samenwerken, zal een formatieplan opstellen.

Minister Croes bepaalde dat de datum van 15 april definitief is. Hij verwacht dat er duidelijkheid komt in de verhouding tussen hem en de leiding van het KIA. Zowel Fowler als zijn advocaat mr. G. Maduro zijn tevreden over de afronding van de besprekingen, die reeds enige maanden gaande zijn.

Zoals bekend werd Ludwig Fowler enige jaren geleden door de regering Eman tot directeur benoemd, waarvoor hij een speciale opleiding in Nederland volgde. Door de toenmalige minister van Justitie, mr. Hendrik Croes, werd Fowler van zijn functie ontheven, hetgeen een aantal rechtszaken tot gevolg had, die allen door Fowler werden gewonnen. Bij het aantreden van minister Rudy Croes besloot deze te trachten de zaak op te lossen, hetgeen thans is gelukt.

Aruban Carnival



■ *ORANJESTAD — In de lobby van het Hilton hotel presenteert de Arubaanse kunstenaar Gustave Nouel zijn eerste twee schilderijen van zijn nieuwste serie 'Aruban Carnival'. Hilton wil lokale kunstenaars stimuleren door de lobby en andere ruimtes beschikbaar te stellen voor kunst-presentaties. Nouel verzamelt momenteel op Aruba materiaal voor diverse 'Arubaseries' die hij in Nederland verder wil uitwerken. Het is Nouel's bedoeling zich in zijn werk steeds meer te richten op zijn Caribische wortels en dit internationaal uit te dragen. Voor januari 1995 heeft Galerie Artishock te Seroe Blanco alweer de volgende expositie gepland van Nouel.*

AVP-leider mr. Henny Eman:

'Verval van Arends-gebouw door politieke koppigheid'

ORANJESTAD — "Politieke koppigheid heeft het Arends-gebouw aan de Wilhelminastraat, ook bekend als hoofdkwartier van de chollers, tot een ruïne gemaakt", aldus AVP-leider mr. Henny Eman, die gistermiddag een persconferentie ter plaatse hield.

Volgens Eman is het Arends-gebouw één van de weinige panden op Aruba met een attractieve architectuur. Dat was in 1988 dan ook één van de hoofdredenen voor de regering Eman om dit pand te kopen en het in een stadhuis te veranderen. "Zuiver om politiek profijt te trekken laat de regering Oduber dit pand al ruim 5 jaar in puin vervallen", zo merkte Eman op.

Door dit gebouw ongebruikt te laten staan, gaan sommen geld verloren, enkel en alleen om stemmen proberen te winnen door de coalitiepartijen, zonder daarbij te letten op de grote schade die de gemeenschap wordt toegebracht. Terwijl de regering al jaren enorme bedragen aan huur van gebouwen voor haar departementen betaalt, blijft het Arends-gebouw, waarin deze departementen ondergebracht hadden kunnen worden, als een prooi van weer en wind staan. Op de begroting 1994 is een bedrag van niet minder dan 4.030.330 florin opgenomen voor de huur van gebouwen.

Volgens een schatting van Eman betekent het Arends-gebouw een verliespost van ongeveer 200.000 florin per jaar. Het gebouw werd in 1988 aangekocht en dit betekent dat aan rente alleen al een bedrag van 1,2 miljoen florin verloren is gegaan. Het plan van de regering Eman was, om 'Bevolking en Burgerlijke Stand' alsmede de Staten in dit gebouw onder te brengen, waardoor alle belangrijke overheidsdepartementen dicht bij elkaar worden ondergebracht en zo, net als in andere landen, een regeringscentrum vormen.

Eman: "Nadat de regering Oduber voor 5 jaar het gebouw in verval liet staan, besloot de regering in november 1993 plotseling om de Procureur-Generaal en zijn staf hierin onder te brengen. Typisch bij die beslissing was, dat tegelijkertijd de Landsrecherche opdracht kreeg om een onderzoek in te stellen naar de koop van dit gebouw in 1988". De minister van Justitie krijgt binnenkort het rapport over het onderzoek waarin zal staan dat niets werd aangetroffen om een straf-onderzoek in te stellen.

Ook de Staten hebben geen stappen gedaan in deze zaak. De Statenvoorzitter riep in 1990 tot twee keer toe een centrale commissie vergadering op over dit Arendsgebouw. Op 22 augustus 1991 werd weer een vergadering bijeengeroepen, maar werd weer verdaagd. Dit herhaalde zich op 6 februari 1992. Op 24 april werd de zaak doorgestuurd naar het Senioren Convent, waar het nooit aankwam. "De zaak is nu plotseling urgent geworden voor de regering en wordt weer naar de Staten gestuurd", aldus Eman tijdens de persconferentie.

Sint Jago waarnemend directeur

FCCA-personeel houdt actie voor Ministerraad

ORANJESTAD — Het FCCA-personeel is gisteren middels een protest voor de Raad van Ministers overgegaan tot het neerleggen van het werk om opnieuw te protesteren tegen het optreden van het FCCA-bestuur onder leiding van minister Tinchie Flanegien en ADN-Statenlid Charro Kelly. De actievoerders kregen premier Oduber noch minister van Arbeid, Fredys Refunjol, niet te spreken aangezien deze met vakantie zijn. FTA secretaris-generaal Anselmo Pontilius sluit een algemene actie van de gezamenlijk vakbonden (SdU) niet uit.

Ondanks het feit dat het personeel en de FTA protest aantekenden dat het FCCA-bestuur een vergadering ging houden om het ontslag van FCCA-directeur drs. Franklin Hoevertsz te bevestigen en ook de waarnemend directeur ing. Carlos Bikker aan de kant te zetten omdat deze niet naar hun pijpen wilde dansen, werd de vergadering toch door voorzitter Tinchie Flanegien gehouden. Thans is drs. Rolly Sint Jago tot waarnemend directeur benoemd. Voor het personeel was dit aanleiding het werk neer te leggen en naar de Ministerraad te trekken. Hier werd voor het gebouw gedemonstreerd.

De FTA kreeg een brief van minister Flanegien, waarin gevraagd werd of de FTA namens de FCCA-werknemers kan optreden. De bewindsman kreeg een copie van de brief, waarin de FCCA-werknemers de FTA als hun woordvoerder aanwijzen. Pontilius noemde het feit dat de vergadering met agendapunten om ontslag van Hoevertsz te bevestigen en Bikker naar huis te sturen 'een zeer kwalijke zaak'. Vooral omdat de rechter de zaak van het op staande voet ontslag van Hoevertsz volgende week nog behandelen moet. Terwijl ook de premier verzocht de vergadering aan te houden. Dat vind de FTA-leider een volkomen gebrek aan respect. Voor Ramon Lee en Junior Tromp was de vergadering aanleiding de bestuursvergadering van het FCCA te verlaten.

Pontilius keurt het beleid van het FCCA-bestuur ten scherpste af. Er zijn reeds vier maanden van het jaar voorbij en de begroting van de FCCA is nog niet goedgekeurd. Vandaag wordt bij het FCCA gewerkt maar ook de actie opgevoerd. Morgen om 12.00 uur vergaderen de gezamenlijke vakbonden (SdU) in het SIMAR-kantoor en wordt besloten welke actie de SdU gaat voeren.

Uit een verklaring van OLA-leider Glenbert Croes blijkt dat de OLA de PPA, ADN en MEP verantwoordelijk houdt voor alle problemen bij de FCCA en rond de luchthaven. Hij noemt het onbegrijpelijk dat de hedendaagse MEP de vernietiging van de FCCA door Charro Kelly en Tinchi Flanegien toestaat. Croes: "De MEP van mijn overleden vader zou een dergelijke gang van zaken nooit geaccepteerd hebben. Betico schopte Charro uit de regering. Ik betwijfel ten zeerste of mijn vader nog ooit een regering met Charro zou hebben gevormd".

Speld voor gouverneursvrouwe



■ *ORANJESTAD — Leden van de nationale commissie 'Internationaal Jaar van de Familie' brachten een bezoek aan de echtgenote van de gouverneur, mevrouw Dora Koolman, die de speld met de logo van het internationaal jaar in ontvangst mocht nemen. In het bijzijn van de overige leden van de commissie kreeg mevrouw Koolman (midden) de speld opgespeld door commissie-voorzitster Glenda Gil.*

Heropening van oude kerk aan Wilhelminastraat

ORANJESTAD — De oude Protestantse Kerk aan de Wilhelminastraat draagt haar jaartal 1846 met trots. Ze is de oudste bestaande kerk op Aruba. Kerken die eerder bestonden zijn verdwenen maar deze kerk is in de jaren 1988 tot 1994 met veel zorg hersteld. Ze zal aanstaande zondag 10 april in de kerkdienst van 10.00 uur heropend worden. Zowel het Prins Bernhard Fonds als UNOCA hebben bijgedragen aan de restauratie van het interessante gebouw, welke onder leiding stond van Ds A. van den Doel.

Timeshare-houders Paradise bijeen

ORANJESTAD—Opzondag 10 april wordt weer een vergadering gehouden voor de lokale timeshare-houders van Paradise Beach Villas. De vergadering begint om 13.30 uur in het Jocasa restaurant, aan de Dominicanessenstraat 10 in Oranjestad.

Er zal onder meer worden gesproken over een brief die Bougainville n.v. heeft doen uitgaan aan alle timeshare-houders van Paradise Beach Villas. Gedurende de vergadering zal een advies worden gegeven in verband met voornoemde brief. De timeshare-houders worden verzocht om hun vragen, opmerkingen en adviezen vantevoren op te stellen opdat de vergadering een soepel verloop zal hebben.

Televisieprogramma

ORANJESTAD — Blue Army presenteert op zondag 10 april om 13.30 uur op TeleAruba het programa: 'The story of our mother of perpetual help'. Een tweede programma volgt op maandag om 21.30 uur eveneens op TeleAruba, getiteld: 'Your Marriage' (As Christ loves the church).

Commissie maakt artiesten en prijzen jazz-festival bekend

ORANJESTAD — In Cheers Café & Bistro vond gisteravond de kick-off party plaats van het zevende 'Aruba Jazz & Latin Music Festival'. Na de openingstoespraak van minister van Toerisme, ing. Eddy Briesen, maakte Tim Werleman, voorzitter van de Jazz-commissie, de artiesten en groepen bekend die in het weekend van 17 tot en met 19 juni en in het weekend van 24 tot en met 26 juni zullen optreden in het Entertainment Center.

Werleman benadrukte dat de artiesten en groepen dit jaar een perfecte combinatie van jazz- en Latijnse muziek vormen. Het festival wordt 17 juni om 20.00 uur geopend met een optreden van Sharon Rose, gevolgd door de Yellow Jackets en Cheo Feliciano. De lokale prijs voor deze avond bedraagt 60 florin.

Op 18 juni begint om 20.00 uur het optreden van 'The Rippingtons' met Russ Freeman, gevolgd door de Nederlandse saxofoniste Candy Dulfer en de Cubaanse groep Los van Van. Een ticket voor deze avond kost 65 florin. De derde avond van het eerste jazz-weekeinde, 19 juni, begint om 19.30 uur met een optreden van Ami Mendez & Last Minute, gevolgd door een gezamenlijk optreden van: Dave Weckle, Arturo Sandoval, Tom Scott, David Benoit, Larry Carlton en John Pattituchi. Afsluiting van het eerste weekeinde met een 'Big Latin Act'. Tickets voor deze laatste avond kosten 70 florin.

Het tweede jazz-weekend begint op 24 juni om 20.00 uur met een optreden van Dwight Sills, gevolgd door Dave Koz en hekkesluiter Marc Anthony. Tickets kosten 60 florin. Vanaf 20.00 uur treden op 25 juni achtereenvolgens op: Maroa, Bob James en Tito Nieves. Kaartjes kosten 65 florin.

Het 'Aruba Jazz & Latin Music Festival 1994' wordt op 26 juni afgesloten met het eerste optreden door Andy Narrell, aanvang 19.30 uur, gevolgd door Earl Klugh en ten slotte de populaire Carlos Vives uit Colombia. Tickets voor de laatste avond kosten 75 florin. Een *package* voor een compleet jazz-weekend (3 avonden) kost 190 florin.

De kaartverkoop voor het festival begint op 1 mei. De verkoopadressen worden nader bekend gemaakt. De jazz-commissie bestaat dit jaar uit: Tim Werleman, Chido Henriquez, Filomena Croes, Gina Gnecco, Theo de Jongh, Charles Oduber en Andy Osbourne.

Katholieke mis op zestigjarig kerkhof

ORANJESTAD — Zaterdag 9 april wordt om 19.00 uur op het katholieke kerkhof te Zeewijk, in San Nicolas, een mis opgedragen voor alle duizenden die er rusten. Het is op die dag precies 60 jaar geleden, dat de tweede pastoor van de parochie Santa Teresita, in San Nicolas, de eigen katholieke begraafplaats van Zeewijk inzegende.

Van 1929 tot 1934 werd er nog begraven in Savaneta, van waaruit de eerste pastoor Frans Hendriks O.P. de parochie met haar aanvankelijk houten kerkgebouw had opgericht. De tweede pastoor, die de inzegening verrichtte, was pastoor Theodoor Exler O.P. Hij liet een stenen kruis op piedestal in het centrum plaatsen met voornoemde datum 9-4-1934.

De eerste begrafenis vond plaats op het feest van de heilige Engelen op 2 oktober 1934. Het was een levenloos geboren kind. Voor in deze tijd levende personen is het onvoorstelbaar, hoeveel kinderen er in die tijd vroegtijdig stierven. Hier even de cijfers: in 1931 waren dat er 11 van de 22, in 1932 24 van de 33, in 1933 8 van de 24 en in 1934 20 van de 30.

De begraafplaats is practisch vol maar omdat we, aldus pastoor Jac.Janssen, nog een plek hebben gevonden waar we geprefabriceerde kelders drie hoog boven elkaar konden plaatsen die in de volksmond nu al 'La Cabana di Cielo' worden genoemd, kunnen we nog ongeveer twee jaar verder.

Zaterdag om 19 uur wordt dus op het kerkhof de mis opgedragen voor de zielerust van de duizenden die er rusten. Ofschoon de pastoor en zijn kerkhof-team de meest noodzakelijke verlichting hopen aan te brengen, zal het toch wenselijk zijn, dat degenen die dit mis willen bijwonen een zaklantaarn meenemen.

Arubaan vermoord in Colombia

ORANJESTAD — In Cucuta (Colombia) is de 40-jarige Arubaan F.C. door gewapende mannen doodgeschoten. Het slachtoffer werd door hen gezocht, maar de reden waarvoor is niet bekend. Familieleden vertrokken gisteren naar Barranquilla om vandaaruit door te reizen naar Cucuta om het stoffelijk overschot voor begrafenis naar Aruba te brengen.

Uit Colombia werden berichten bij familieleden ontvangen dat het slachtoffer door de mannen werd aangevallen toen hij met een vriendin uit een taxi stapte. Een van de mannen wees hem aan als de persoon die door hen gezocht werd, waarna hij door een kogel in het hoofd dodelijk werd getroffen. De aanvallers wisten te ontkomen. De reden van hun optreden is nog niet bekend. De autoriteiten op Aruba zijn op de hoogte van het gebeuren en trachten door tussenkomst van de Nederlandse ambassadeur meer inlichtingen te krijgen. Het slachtoffer was gehuwd op Aruba en heeft een gezin van vier nog jonge kinderen.

F.C. genoot bekendheid door zijn werk op het gebied van acupunctuur; medische behandeling door naalden in de huid te steken. Hij woonde vroeger op Dakota, doch de laatste jaren in Nederland en België en had plannen op Aruba een praktijk te beginnen. In Nederland behaalde hij zijn opleiding op het gebied van verpleger met als specialisatie bevallingen. In het dr. Horacio Oduber hospitaal was hij co-anastetico bij operaties.

Coastal-zege op Polar

ORANJESTAD — Een 6-1 overwinning boekte Coastal op Polar bij voortzetting van de baseballcompetitie. Polar nam in de eerste inning een 1-0 voorsprong, maar bleek in de resterende innings niet in staat om meer runs te scoren.

Coastal nam in zijn eerste slagbeurt met 3 runs de voorsprong over en scoorde in de twee inning nog 1 run en in de vierde inning 2 nieuwe runs. Hierna werd ook de olie-jongens voor de rest van de wedstrijd op nul gehouden. Coastal maakte 6 runs, 9 hits en 2 errors. Polar had 1 run, 5 hits en 5 errors. Vincent Willems werd de winnende pitcher voor Coastal en Joselito Croes verliezer voor Polar. Vicent Willems was tevens de bestbatter met 2 hits uit 3 beurten.

Consales, "the Island's Suppliers", feliciteert de Mevr. Sigolien met het winnen van het levensmiddelenpakket van Consales in het programma van René van Nie.
"René vanuit het Plaza Café",
iedere zaterdag van 5-6 op Radio Kelkboom, FM 106.7
Herhaling op zondag van 6 tot 7.

hubo

WIELRENNEN / PARIJS — Mario Cipollini heeft afgezegd voor de zware wielerkoers Parijs-Roubaix die vóór zondag op het programma staat. De Italiaanse sprinter heeft een verkoudheid en koorts opgelopen.

Te koop:
1 Biljart Tafel
z.g.a.n. (Carambole)
Merk: Wilhelmina.
Super de Luxe
Speelmaat:
230 x 115 cm
Simonis laken 300
Intern. biljartballen
Verwarming: 110 V
Tijdens kantooruren:
tel: 58650

Strada Mall 2nd. floor
Allegro
Modieuze Italiaanse schoenen, tassen, riemen, portemonnees, dassen en sjaals.
Laatste mode, elegant en kwaliteit tegen voordelige prijzen!
20% - 30% - 40% korting op bepaalde modellen.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 10 mei 1994 om 11:00 uur des voormiddags zal in de "Coral Room" van de Talk of The Town aan de L.G. Smith Boulevard nr. 2 te Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

I. **krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba: het recht van erfpacht tot 22 mei 2035 op een complex van domeingronden bestaande uit 3 percelen, te weten:**
   1. **een perceel groot vijfduizend achthonderd en veertig vierkante meter (5.840 m²);**
   2. **een perceel groot drieduizend zeshonderd en tachtig vierkante meter (3.680 m²); en**
   3. **een perceel groot éénentwintigduizend éénhonderd en twintig vierkante meter (21.120 m²);**

   alle gelegen aan de J.E. Irausquin Boulevard te Aruba, met het zich daarop bevindende 490 kamers tellende hotelgebouw met bijbehorende recreatie voorzieningen en faciliteiten, plaatselijk bekend als "ARUBA HILTON AND CASINO" voorheen bekend als "CONCORDE HOTEL" en plaatselijk genummerd: "J.E. Irausquin Boulevard 77";

II. **krachtens de aan verkoper toekomende rechten voortvloeiende uit een akte van fiduciaire eigendomsoverdracht tot zekerheid: de zich in bovengemeld hotelgebouw bevindende roerende lichamelijke zaken (hotel-inventaris).**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van voormelde notaris vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr F.E.E. Tjon Ajong, notaris
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba
Tel.: 22947 / 22811 / 37973
Fax.: 21303.

TECHNICAL CONTRACTING AND TRADING COMPANY N.V.
Agent voor
Carrier
Airconditioning
Vraagt voor direkte indiensttreding:
1 ELEKTROTECHNISCH TEKENAAR OF TEKENARES
Vereisten:
- LTS/MTS opleiding
- Ruime ervaring in het maken van revisie tekeningen
- Bekend met C.A.D.-systeem

Tel. 51443 Fax. 51312

Rococo Plaza, ... Seroe Preto
Zondag 10 april 1994
van 8.00 a.m tot 3.00 p.m.
met Disco, BBQ, Raspao, Popcorn, Soft Drinks, Heineken, Mixed Seafood, Boyo, Keshi, Rabo, Cake
Uw adres voor de beste koopjes. Speciale aanbiedingen deze zondag: Bestek, Tafels, Stoelen, Antiek en Curiositeiten, Elektrische apparaten, Bromfietsen, Planten en te veel om op te noemen!!!

Ned. gediplomeerd
SPORTMASSEUSE en PEDICURE GEVESTIGD
Engelandstraat 18
Alleen op afspraak
Tel.: 34406

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Café the Plaza
Zaterdag vanaf 10.30 uur live muziek
Aankomst Surfers
Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Seaport Market Place
Tel.: 38826

RIUNITE
Voor iedere gelegenheid de drank bij uitstek.
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Fergusonstraat 116 - Tel.: 21470 - 22345

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 27 april 1994 om 11:00 uur des morgens zal op verzoek van de curator in het faillissement van "EAGLE BEACH HOTEL N.V." in de "Coral Room" van de Talk of The Town aan de L.G. Smith Boulevard nr. 2, te Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

I. **het recht van erfpacht tot 25 januari 2048 op een complex van domeingronden bestaande uit vier percelen, te weten:**
   1. **een perceel groot 5.610 m², kadastraal bekend als Tweede Afdeling Sectie C nummer 163;**
   2. **een perceel groot 9.670 m², kadastraal bekend als Tweede Afdeling Sectie C nummer 162;**
   3. **een perceel groot 12.290 m², kadastraal bekend als Tweede Afdeling Sectie C nummer 152;**
   4. **een perceel groot 7.283 m², kadastraal bekend als Tweede Afdeling Sectie C nummer 1083;**

   alle gelegen te Palm Beach op Aruba aan de J.E. Irausquin Boulevard, met het zich daarop bevindende hotelcomplex, thans in hoofdzaak omvattende: een nog in aanbouw zijnde 290-kamers tellende hotelgebouw, een geheel afgebouwde 55 appartementensuites tellende hoteltoren en een 3-tal villa's in totaal bestaande uit 48 appartementensuites; welk complex van domeingronden bestemd is voor het daarop bouwen en exploiteren van een luxe hotel ... van ... kamers en 290 appartementensuites met bijbehorende ... voorzieningen en faciliteiten;

II. **de zich ... gebouwen bevindende roerende lichamelijke zaken ...**

De veilingsvoorwaarden zijn ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba gedeponeerd en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is ...

Vanaf 8 dagen vóór de veiling liggen de specificatielijst van de hotel-inventaris en de veilingsvoorwaarden ter inzage ten kantore van voormelde notaris.

mr F.E.E. Tjon Ajong, notaris
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba
Tel.: 22947 / 22811 / 37973
Fax: 21303.

INDONESIAN EXPERIENCE
ZaterdagAvond
6:00 pm tot 11:00 pm
Kom en proef onze echte
Indonesische Rijsttafel
met 10 verschillende gerechten voor slechts US$ 16.95 plus 15% Service Charge
Extra: Gratis glas bier of een glas wijn en als desert een fruitsalade. Voor reservering bel Manchebo Beach Hotel Tel: 23444

Aanvullende inbraakwerende produkten met keurmerk

Petfalim Aruba N.V.
Tel. 23194
Druivenstraat 8
Ook geopend op zaterdag van 8.00 - 12.00 uur

Te koop
WOONHUIS IN ORANJESTAD
(± 200 mtr. van centrum)
4 slk./2 badk./moderne keuken van cederhout/voorporch/grote achterporch/meidenk. m. badk./wasrok/kantoortje/grote bergruimte (garage)
Totaal: 290 m²
... eigendomsgrond ... m²
Taxatie: Afls. 420.000
Verkoopprijs: Afl. 385.000
Serieuze geïnteresseerden gelieve te bellen tel. 24617 na 7 p.m.

KANTOORRUIMTES TE HUUR
in het gebouw van Francia Dev. Co. n.v.
Voor nadere informatie gelieve kontakt op te nemen met telnr. 26710 gedurende kantooruren.

Te koop op Aruba
op 1 minuut ... van Oranjestad in een rustige woonwijk
...
staande op 1382 m² eigendomsgrond waarvan het bebouwde oppervlakte bedraagt 883 m², en bestaande uit, 8 kamers, 5 badkamers, woonkeuken, garage en porch. De gehele woning is voorzien van airco en geheel gemeubileerd en gestoffeerd. De woning is gebouwd in de periode september 1989 tot en met maart 1990.
Voor nadere inlichtingen gelieve te schrijven naar: Travel Agent Tenbaa N.V. P.O. Box 1278, Oranjestad, Aruba.

30% to 50%
1st Annual Clearance Sale.
RICHEL
Henry Grethel PERRY ELLIS
Burberrys
The Classics THE MEN'S SHOP
Store hours: Mon. - Thurs. 10:00 a.m. - 6:00 p.m.
Store hours: Fri. Sat. 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Located in the Atrium (below the Sonesta Hotel) Seaport Village Mall, L.G. Smith Blvd. 82

Just Received NEW Collection of men's pants, dress and sport shirts, neckties, belts, poloshirts, shorts etc. by
POLO RALPH LAUREN
At prices well below the U.S.
Seaport Village Mall Aruba
Store Hours: Mon - Sat 9.00 a.m. - 6.00 p.m.

Vanwege de uitbreiding van onze aktiviteiten zijn wij op zoek naar een
Secretaresse / Telefoniste
- ... diploma
- Minimaal 2 jaren ervaring
- Ervaring met word processing
- Goede beheersing van de papiamentse, engelse, nederlandse, en spaanse taal in woord en geschrift

Dhr. Jacobo Oduber
Oduber Agencies N.V.
P.O. Box 665
Oranjestad, Aruba

In eerste ronde competitie van Schaakschool Janwé

Wolf verrast voormalig Antilliaans schaakkampioen Naarden met schaakmat

WILLEMSTAD — Rudsel Wolf zorgde afgelopen zaterdag in Buurtcentrum Janwé voor opschudding door de voormalige Antilliaanse schaakkampioen Amindo Naarden met schaakmat te verslaan. Het jonge talent zag de dreigende mat niet, waardoor Wolf op de veertigste zet zijn tegenstander 'schaakmat' toeriep. Dat allemaal in de openingsronde van het reguliere kampioenschap van Schaakschool Janwé.

Schaakschool Janwé en 'Agedres Na Plaka Chiki' van schaakdocent Omalio Meriën zijn de twee enige schaakscholen op Curaçao. Beide scholen richten zich op de jeugdige schaaktalenten die rondlopen op het eiland. Tot nu toe heeft beide schaakscholen dan ook goede schakers voortgebracht.

Het kampioenschap van Schaakschool Janwé startte afgelopen zaterdag met drie wedstrijden in de A-klasse. Dat is de hoogste afdeling van de schaakschool. Tot voor kort gaf trainer Alvin Smith elke zaterdag, in de aanloop naar de reguliere competitie van de schaakschool, schaaklessen en -trainingen aan de jongeren in Buurtcentrum Janwé. Dat zal ook zo blijven als de jeugdige schakers vroeg klaar zijn met hun competitie-wedstrijden.

Afgelopen zaterdag was de toeloop van schakers voor de aanvang van het kampioenschap echter niet echt groot. Vanwege Pasen, zegden het merendeel van de jongeren af. De wedstrijdleiding heeft toen besloten alleen in de A-klasse drie wedstrijden te laten plaatsvinden. Saillant detail is dat de schaaksters Angelique Craane en Maria Alejandra Díaz in de A-klasse, en niet in de Damesgroep, zijn ingedeeld. Dat vanwege hun speelsterkte.

Dat koppel heeft naar de mening van trainer Smith namelijk bewezen dat ze niet onder doen voor de jongens. Dat bleek uit de trainingen en uit de prestaties die ze hebben geleverd in schaaktoernooien op het eiland. Craane bewees dat dan ook meteen door in de allereerste ronde al haar eerste slachtoffer naar de slachtbank te brengen. Ze won overtuigend van Gerardo Petronilia. Na 45 zetten verscheen 1-0 op het notatieblad voor Craane.

De uitslag die echter als een donderslag bij heldere hemel kwam, was die tussen Rudsel Wolf en Amindo Naarden. Dat omdat Naarden de mat-dreiging van zijn tegenstander volkome overzag. Edler de Castro, lid van de jubilerende schaakvereniging Curaçao die net binnen kwam lopen, was een van de eersten die Wolf feliciteerde met de overwinning.

Met die zege bewees Wolf, die ook aardig meedraait in de damtop op het eiland, dat hij serieuze plannen heeft in de reguliere competitie van Schaakschool Janwé. Tot twee weken geleden nog vertoefde Wolf samen met subkampioen dammen Raoul Alias in het buitenland. Daar hadden ze in een internationaal damtoernooi echter minder goed gepresteerd.

De andere wedstrijd die werd gespeeld in de eerste ronde ging tussen Sherman Maduro en Floris van der Veen. Het jongste schaaktalent van Janwé kon niet voorkomen dat Maduro er vandoor ging met de overwinning. Maduro slaagde erin zijn tegenstander te overbluffen met positiespel, een belangrijk element in het schaken dat Van der Veen helaas nog onder de knie moet krijgen. Met gerichte trainingen en schaaklessen van trainer Smith, wordt Van der Veen een gevaarlijke tegenstander.

Het kampioenschap wordt morgen (zaterdag) voortgezet. Degenen die niet komen opdagen, verliest volgens wedstrijdleider Smith, hun wedstrijd per default. Er wordt in alle klassen gespeeld. De wedstrijden beginnen om klokslag negen uur in Buurtcentrum Janwé.



■ *SYDNEY — De jaarlijks terugkerende George Street Mile Race werd donderdag gewonnen door Matthew Yates (zie foto). De Britse loper vestigde een nieuw record met een tijd van 3 minuten en 52.15 seconden. Yates bleef landgenoot Steve Cram voor.*

Koploper Ajax speelt pas dinsdag tegen Voldendam

DEN HAAG — Vanuit de leunstoel kunnen de Ajacieden komend weekeinde de verrichtingen van hun collega's in de eredivisie volgen. Ajax speelt pas dinsdag tegen Volendam en is na de fraaie zege van woensdag op NAC (5-0) met de vorm wel weer goed zitte landskampioenschap sinds 1990. Na drie nederlagen op rij NEC en Feyenoorde ruime voorsprong op Feyenoord kon behouden.

Dat lukte gemakkelijk tegen nieuweling NACx vergrootte de kloof met de huidige kampioen tot vijf punten en heeft nog een wedstrijd meer (zeven om zes) op het programma staan. Gelopen koers dus eigenlijk. Volendam speelt dinsdag thuiserbouwing in het stadion van de dorpsclub in de Olympische arena van Amsterdam. Primeur: De wedstrijd is rechtstreeks op Filmnet bijna niet andersummer twee. De voorsprong op het zwalkende PSV bedraagt vijf punten. Voor Feyenoord telt in principe nog een wedstrijdegen eerste-divisieclub NEC. Zondag speelt de ploeg van de trainers Van Hanegem en Meijer tegen stadgenoot Spartatie en geen aanspraak meer kan maken op Europees voetbal. Bij Feyenoord keert Fräser waarschijnlijk terug na een tegen Ajax opgelopen spierblessure.

Als Ajax kampioen wordt en Feyenoord de beker wint aan het UEFA-bekertoernooi. Voor die posities zijn vijf kandidaten: PSV Vitessee goede wil kan ook Willem II nog worden meegeteld.

PSV is derde Roda) de uitwedstrijd tegen VVV. De Venlonaren halen sinds de winterstop nauwelijks punten en zijn van een redelijke middenmoter vervallen tot een mogelijke kandidaat voor de nacompetitie met clubs uit de eerste divisie. FC Twente - Vitesse is een duel tussen twee Europese kandidaten.

Het programma van het weekeinde is: Vrijdag de ontmoeting VVV - PSV; op zaterdag GA Eagles - Heerenveen NAC - MVV; op zondag: FC Groningen - Willem II FC Twente - Vitesse en Feyenoord - Sparta. Dinsdag staat FC Volendam - Ajax op het programma.

Richard Krajicek bereikt kwartfinales in Barcelona

BARCELONA — Richard Krajicek heeft ook zijn tweede proeve van bekwaamheid doorstaan. Nederlands beste tennisser, die op het gravel in Barcelona maanden blessureleed probeert te vergeten, won donderdag in twee sets van de Rus Andrej Tsjesnokov. Krajicek speelt in de kwartfinales tegen Sergi Bruguera. Deze is de huidige titelverdediger van het toernooi en speelt in zijn eigen woonplaats.

De Haagse topper Richard Krajicek is in Barcelona als zevende geplaatst en Tsjesnokov als tiende. De 7-6 en 6-3 was een juiste afspiegeling van de krachtsverhoudingen.

De opslag van de Hagenaar van tsjechische ouders was minder verzorgd dan anders. Krajicek sloeg precies de helft van zijn eerste opslagen binnen de lijnen. Een totaal van zes aces is onder zijn algemeen gemiddelde, daartegenover stond slechts een dubbele fout. De *forehand* van Krajicek was echter beduidend beter dan die van Tsjesnokov.

UITSLAGEN

In Amelia Island, in de amerikaanse staat Florida, spelen de vrouwen voor een prijzengeld van 800.000 gulden. De volgende uitslagen werden er geregistreerd in de derde ronde: Sanchez (Spa/1)-Courtois (Bel) 6-0 en 6-2; Martinez (Spa)-Mesjki (Geo/13) 6-2 en 6-3; Sabatini (Arg/4)-Coetzer (Z-Af/9) 4-6, 6-0 en 6-1; Davenport (VS/6)-Krojoepova (Tsj) 6-2 en 6-1; Pierce (Fra/7)-Carlsson (Zwe) 6-2, 4-6 en 6-2; Hack (Dui/10)-Maleeva (Bul/8) 7-6 en 6-4; Rubin (VS/12)-Langrova (Tsj) 4-6, 6-0 en 6-0.

In Tokyo wordt het Japans Open Tennistournament voor mannen verspeeld. Dat toernooi is gedoteerd met twee miljoen gulden. De enige geregistreerde uitslag in de derde ronde: Gilbert (VS/6)-Vacek (Tsj/12) 7-6, 6-7 en 6-3. In de kwartfinales zag het resultatenoverzicht er als volgt uit: Sampras (VS/1)-Rafter (Aus/7) 6-1, 5-7 en 6-1 en Chang (VS/2)-Wheaton (VS) 7-6 en 6-3.

Na afgelasting interland tegen Engeland

Bestuur Duitse voetbalbond buigt zich over afmelding

BERLIJN — De afmelding van het Engelse voetbalelftal voor de interland op 20 april tegen Duitsland stelt de Duitse bond voor grote problemen. Er waren voor het duelgespeeld op de geboortedag van Adolf Hitler. Voor maandag beslist de DFB wat er met de inkomsten uit de kaartverkoop — ruim twee miljoen gulden — gaat gebeuren.

De Engelse voetbalbond liet woensdag weten dat het nationale elftal op 20 april niet in Duitsland zou spelen. Daten extremistische groeperingen. De Duitsers wilden niet toegeven aan dreigend geweld van extreemrechts door het evenement af te gelasten.

De Duitse bond twijfelt over teruggave van het geld. Mogelijk worden de kaartbezitters in de gelegenheid gesteld in een later stadium een kwalificatiewedstrijd voor het Europees kampioenschap bij te wonen. De kans dat Duitsland op 20 april alsnog aantreedt voor een oefenduel is erg klein. "Alleen als we erin slagen heel snel een andere tegenstander te vinden"un toe.

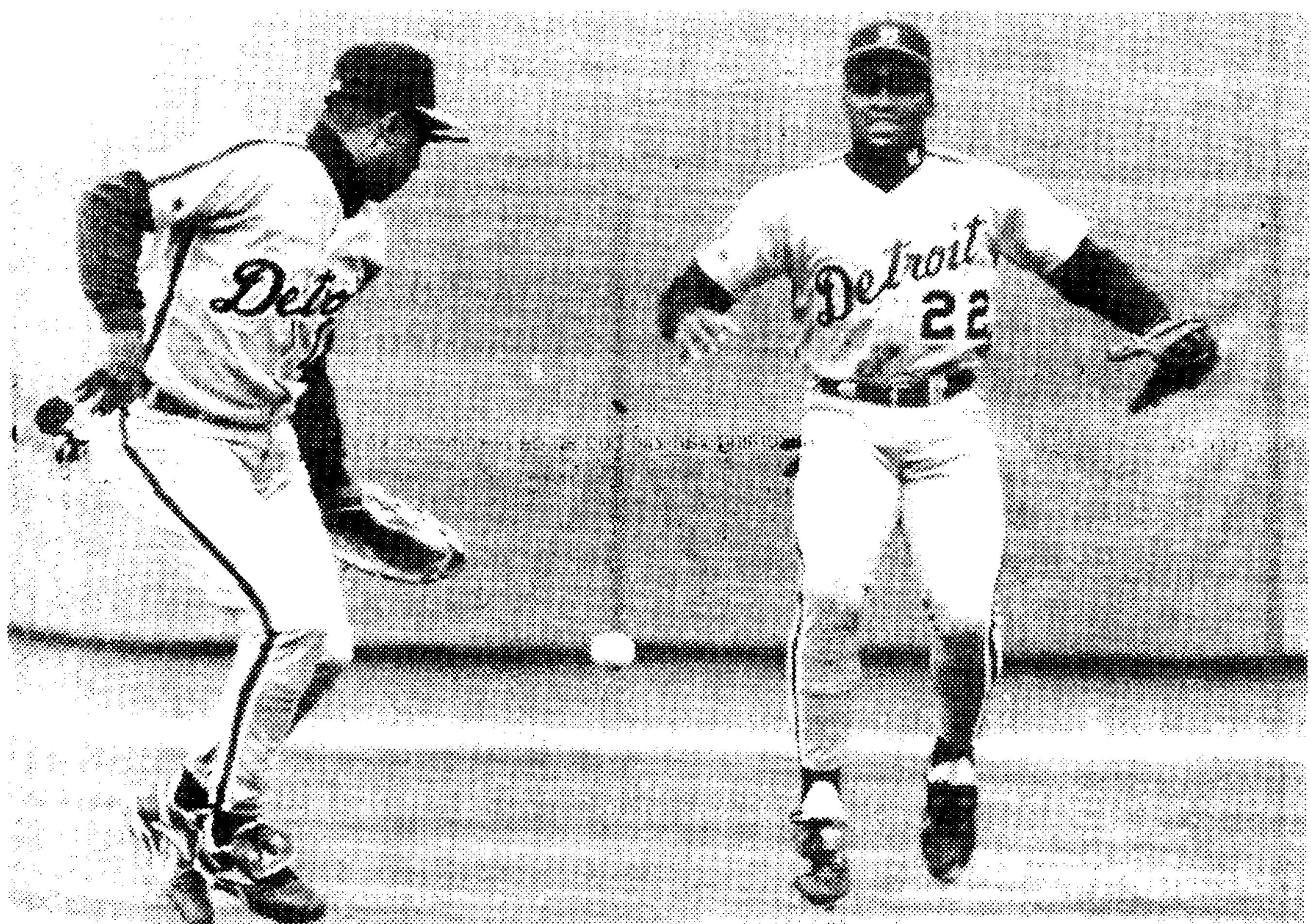
Niet alleen de kaartverkoop in Duitsland bezorgt de bondsofficials kopzorgen. In Berlijn waren rond het duel al 10.000 hotelkamers geboekt aan de man gebracht. Schadeclaims dreigen. Voor de interland had de DFB al ruim 100.000 gulden aan kosten gemaakt voor het drukken van de toegangsbewijzen en affiches. Er was een meevaller. De Duitse hardrock-band The Scorpions had toegezegd gratis in het voorprogramma op te treden.

De Duitse media reageerden furieus op de afmelding van de Engelsen. "Schande. Waarom zijn jullie bezweken voor de nazi's?"ld op de voorpagina. "Hitler viert een verlate triomf"chandaalkrant te lezen. The Sun in Engeland drukte vergelijkbare teksten af.

AMSTERDAM — Miguel Indurain verschijnt zaterdag 23 april aan de start van de Amstel Gold race, de enige Nederlandse klassieker in de strijd om de wereldbeker.

Banesto, de werkgever van de drievoudige Tour-winnaar, heeft organisator Herman Krott donderdag laten weten alsnog aan te treden. Met Miguel Indurain als kopman.

De ploeg had aanvankelijk niet ingeschreven voor de klassieker over Limburgs grondgebied. Van de inmiddels twee gehouden wereldbekerwedstrijden reed Indurain er slechts een. Hij startte in Milaan - San Remo, de Ronde van Vlaanderen liet de Spanjaard links liggen.



■ *BOSTON — Boston Red Sox heeft het nieuwe professioneel honkbalseizoen in de Verenigde Staten 'red hot' begonnen. Het negental van Detroit Tigers werd donderdag het slachtoffer. De Red Sox, in de jaren zeventig bekend geworden vanwege de slagkracht van de slagmannen, won met de krappe score van 5-4.*

Op de foto het moment waarop tweede-honkspeler Lou Whitaker en rechterbuitenvelder Milt Cuiler van Detroit Tigers te laat kwamen om een 'flyball' te vangen. Het werd een 'single' voor John Valentin. De wedstrijd tussen Red Sox en de Tijgers van Detroit vond plaats in het Fenway Ballpark in Boston.

Op Nederlandse damcompetitie

Koploper Hans Jansen verzuimt te winnen

HUISSEN — Hans Jansen heeft in de elfde ronde van het Nederlands kampioenschap dammen de kans alleen de leiding te nemen ongebruikt gelaten. Een vroege schijfwinst tegen Krajenbrink kon hij niet verzilveren. Daardoor bleef Rob Clerc door zijn puntendeling met Van der Zee medekoploper. Ook de naaste achtervolgers kwamen niet tot winst en alleen Cock van Leeuwen voegde zich door een zege op Wesselink bij het op de vijfde plaats staande tweetal Gerard Jansen en Van der Zee.

Rob Clerc investeerde veel tijd in zijn duel met Van der Zee, die na een goede eerste week licht terugviel. De Fries bleek echter in het geheel niet aangeslagen, speelde vrij snel en kwam door complicaties uit de weg te gaan geen moment in gevaar. Na goed twee en een half uur spelen werd dan ook tot remise besloten.

Inmiddels had Hans Jansen al een zeer voordelige stand verkregen tegen Krajenbrink, die door een misrekening kort na de openingsfase een schijf moest inleveren. Daarna vocht de Deventenaar als een leeuw om aan een nederlaag te ontkomen. Niettemin bleef het initiatief aan Jansen. Tot in het vijfde speeluur. Toen verkeek de titelkandidaat zich op de taaie verdediging van zijn opponent.

Krajenbrink brak ten koste van nog een schijf met twee schijven door naar de damlijn en toen zag Jansen in dat de verwachte winst niet meer te realiseren was. Hoofdschuddend verliet de Amsterdammer de speelzaal, beseffend dat hij een unieke kans op de eerste plaats en mogelijk zijn tweede kampioenschap had verprutst.

De twee achtervolgers van de koplopers, Van Aalten en Meijer, probeerden tevergeefs hun achterstand weg te werken. Van Aalten speelde tegen Arjan van Leeuwen een spectaculaire partij, waarin de Huisenaar aanvankelijk een schijf achter kwam. Die kreeg hij in het gevorderde middenspel wel weer terug, maar toen volgden de combinaties elkaar over en weer snel op. Van Leeuwen combineerde naar dam, die onmiddellijk weer werd afgenomen, waarna enkele zetten later de vrede werd getekend.

Hein Meijer had meer moeite om zijn positie te handhaven. Huisenaar Gerard Jansen speelde op winst, kreeg volgens velen ook een betere stand maar kon dat niet in een overwinning omzetten omdat Meijer zich kundig verdedigde.

De twee winstpartijen in de elfde ronde kwamen op naam van Cock van Leeuwen en debutant Thijssen. Van Leeuwen was te sterk voor de tot nu toe teleurstellende titelhouder Wesselink.

Speerwerpster geeft dopegebruik toe

NEUSS — De voormalige wereldkampioene speerwerpen Ruth Fuchs heeft toegegeven in haar toptijd het verboden middel turinabol te hebben gebruikt. De Olympisch kampioene van 1972 en 1976 uit de toenmalige DDR, tegenwoordig afgevaardigde voor de PDS in de Bondsdag, zei dat in het Berlijnse dagblad Neue Zeit.

Ruth Fuchs vertelde dat ze pillen slikte met het middel. "Ik heb de tabletten niet gebruikt om in tijden van wedstrijden de prestaties te bevorderen, maar alleen ter lichamelijke ondersteuning in fasen van zware training. Net als ik dat met vitaminen deed." Ze zei dat ze had afgezien van het aanbod turinabol in te spuiten. "Dat leek me gevaarlijk."

Fuchs bevestigde dat ze voor 30 procent invalide is, hetgeen staat vermeld in een rapport van de vroegere geheime politie van de DDR, de Stasi. "Maar de invaliditeit heeft niets te maken met het dopegebruik. Elke relatie is onzin", aldus Fuchs. Veel meer zou die veroorzaakt zijn door de jarenlange, zware trainingsarbeid. Toch beweert de speerwerpster, die ooit de bijnaam 'de ijzeren arm' droeg: "Ik zou het zo weer doen."

Faillissement van Torino door rechters afgewezen

TURIJN — Een rechtbank in Turijn heeft het verzoek van de staat de door schulden geteisterde voetbalclub Torino failliet te verklaren afgewezen. Daarmee is de weg vrij voor een reddingsplan. De rechters vinden het plan van de voormalige voorzitter van Lazio Roma Gianmarco Calleri waardevol genoeg om het een kans te geven.

Calleri die maandag voorzitter van Torino wordt zal 78 procent van de aandelen van de club verwerven tegen een niet nader genoemd bedrag. Het aandelenpakket is in beslag genomen nadat de voormalige voorzitter Borsano failliet werd verklaard.

Torino was in 1992 nog finalist tegen Ajax in het toernooi om de UEFA-beker. Het is een van de grote clubs in het Italiaanse voetbal. De schulden van Torino zijn opgelopen tot een bedrag dat wordt geschat op zestig miljoen gulden.

Justitie onderzoekt nog of de voetbalclub illegaal heeft gehandeld op de transfermarkt. Het betreft onder meer de overgang van aanvaller Lentini van Torino naar AC Milan.

Milan de club van voorzitter Silvio Berlusconi zou op dubieuze wijze bijna acht miljoen gulden voor Lentini hebben betaald. De UEFA stelt een onderzoek in naar een beschuldiging dat Torino het arbitrale trio voor een Europese wedstrijd in het seizoen 1991/92 zou hebben verblijd met het bezoek van prostituees.

VOETBAL / LEVERKUSEN — Na zes jaar bij FC Antwerpen keert de Duitser Hans-Peter Lehnhoff terug naar zijn vaderland. De 30-jarige middenvelder tekende een contract voor twee jaar bij bekerhouder Leverkusen, dat ruim een miljoen gulden moest betalen. Lehnhoff speelde eerder vier seizoenen voor FC Köln.



EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao maakt bekend dat het

ontwerp-verkavelingsplan "Groot Kwartier Commercieel Centrum Bon Bini"

voor een perceel grond gelegen in het tweede district bekend als Groot Kwartier, gelegen aan de Schottegatweg Oost ter hoogte van de Prof. Kernkampweg, met ingang van de dag na deze bekendmaking gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage ligt op de Afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17.

Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen het ontwerp-verkavelingsplan schriftelijk bezwaren indienen bij het Bestuurscollege.

Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en het adres van de belanghebbende, alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao,

De Gezaghebber, drs. E.R. Wilson — De Secretaris, Mr. E.A. Vlieg.

N.V. Gemeenschappelijk Elektriciteitsbedrijf Bovenwindse Eilanden

GEBE

N.V. G.E.B.E. Postbus, Philipsburg, St. Maarten N.A. Telephone 22213, Cables GEBE - St. Maarten N.A. Telefax (5995) - 24810

De expansie van Sint Maarten stelt zware eisen qua organisatie aan het bedrijf dat zich aldaar bezighoudt met de produktie en distributie van elektriciteit en drinkwater. N.V. G.E.B.E. heeft nu circa 220 medewerk(st)ers. In de nabije toekomst zal deze gedurende op enkele plaatsen worden versterkt.

Op zeer korte termijn is er plaats voor een

WERKTUIGKUNDIGE

rapporterend aan de Manager Produktie (SWTK-C)

Funktie-inhoud

- Houdt met vier collega's een 12 tal installaties (48 mW) voor het opwekken van elektriciteit in het bedrijf (dieselmotoren en gekoppelde generatoren)
- Geeft mede leiding aan de Water- en Power Plant
- Onderhoudt en reviseert dieselmotoren en hulpapparatuur
- Verricht specifieke werkzaamheden op werktuigkundig terrein
- Beoordeelt in overleg met het Hoofd, de noodzaak tot uitbesteding van mechanisch onderhoud en revisie
- Controleert de voortgang en kwaliteit van het werk
- Controleert de verslaggeving t.a.v. de werkzaamheden, het wachtrapport, de verantwoording en dergelijke

Funktie-eisen

- Diploma Scheepswerktuigkundige met een gedegen ervaring in onderhoud van dieselmotoren
- Leidinggevende kwaliteiten en goede kontaktuele eigenschappen
- Goede beheersing van Engels en Nederlands in woord en geschrift

Diploma's en getuigschriften moeten overlegd kunnen worden.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektie-procedure.
Indien u belangstelling heeft voor deze verantwoordelijke funktie, dan kunt u uw schriftelijk sollicitatie voorzien van een uitgebreid Curriculum Vitae, binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie sturen aan:
N.V. G.E.B.E.
Postbus 123, Philipsburg, St. Maarten
Tel (5995) 22213
Fax (5995) 24810

SO, FOR THE BEST BEACH-WEAR

TOP WATERSPORTS CURAÇAO Seaquarium Beach

Top WaterSports Curaçao is ... of top Beach and Surf wear ... the following brand names:

OXBOW

---

11 APRIL
OPENING 1STE FASE

Na hard werken zijn we dan zover, onze nieuwe winkel op de Sta. Rosaweg is klaar. Vanaf 11 april hebben we een grotere sortering en zijn we beter bereikbaar.



Uw tevredenheid is ons doel

Dokweg z/n, Sta. Rosaweg

Voor al uw natuurlijke verzorgingsprodukten kom langs bij

Le Tournesol

NATURAL COSMETICS AND BATH PRODUCTS

Produkten zoals:
- De welbekende glycerinezeepjes.
- De nieuwe zending Applewoods produkten.
- Mooi verpakte mandjes, geschikt voor de komende feestdagen.
- En niet te vergeten de moeder + baby care produkten.

Kom langs en overtuig uzelf van onze natuurlijke produkten.

Hanchi Snoa 21 Opening Hours 9 - 1 en 2 - 6

Gezocht:

Bent u reuze creatief en loopt u met uw hoofd in de wolken?

Dan hoeft u niet verder te zoeken ...

Art Director m/v

De Art Director die wij zoeken voor ons marketing- en reclamebureau is veelzijdig, enthousiast en streeft naar de optimale creatieve oplossingen voor uiteenlopende communicatievragen. Hij is verantwoordelijk voor design en executie van printadvertising. Hij werkt samen met het accountmanagement en geeft leiding aan onze art-afdeling.

Wij bieden:
een uitdagende, afwisselende baan
enthousiaste college's
een goed salaris
aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden
doorgroeimogelijkheden

Wij vragen:
een grafische opleiding
minimaal 5 jaar werkervaring binnen de reclame
ervaring met het werken op Macintosh
goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal
leeftijd tussen 30 en 35 jaar

R.J. Dovale is een full service reclamebureau en is actief op het gebied van marketing en communicatie. Zowel Antilliaanse als internationale accounts behoren tot onze uitgebreide klantenkring. Onze uitstekende reputatie danken wij aan de creatieve wijze waarop wij communicatieproblemen omzetten in ijzersterke concepten.

Geïnteresseerd?
Stuur dan vóór 21 April uw schriftelijke sollicitatie met c.v. naar:
R.J. Dovale & Associates, Inc.
T.a.v. Dhr. L. Schenker
P.O.Box 416
Curaçao, N.A.

R.J. DOVALE & ASSOCIATES, INC.
advertising - marketing - public relations

Spèshel di Dinosauro



Kumpra 5 Wings ku sous deseá, un batata chikí i un pepsi chikí pa solamente

4.50

i haña un brel 3 dimenshonal!

Ku e brel akí bo ta wak e pinturanan dje Dino riba e kahita. Pisá!

PEPSI *Brel pa mucha na...* KFC

Oferta baliko te ku 27-4-'94 i tanten tin na stòk.



KOOPERATIVA DI SPAR I KREDITO « SAN PEDRO »



Fundá 17 novèmber 1958



WILLEMSTAD, CURAÇAO N.A. Asuncion 7a, Tel.: (599-9) 641788/640403 Faks: (599-9) 644144

REUNION GENERAL
di Koperativa di Spar i Krédito San Pedro

di dia 27 di mart último a eligí e siguiente direktiva:

Sr.	Marcel Rooij	Presidente
Srta.	Magaly Sanchez	Tesorero
Sra.	Glenda Ferdinand	Sekretario
Sr.	Rudsel Rosario	2do tesorero
Sra.	Genoveva Wawoe	komisario

Komishon di Krédito:

Sr.	Eligio Jamanika	presidente komishon
Sra.	Swinda Regina	sekretario komishon
Sra.	Gladys Coffie	miembro

Komishon di Supervishon:

Sra.	Angela Wawoe	presidente komishon
Sra.	Mirtha Reinita	sekretario komishon
Sra.	Lilian Maduro	miembro

Direktiva.

HOSPITAL + CASH



HOSPITAL + CASH VERZEKERING
extra geld, als u het echt nodig heeft.

Vraag uw verzekeringsagent ...

SUN ALLIANCE ANTILLES

Over oorzaak ongeluk nog niets te zeggen:

Piloot van verongelukte KLM-Saab liet doorstarten

AMSTERDAM - Gezagvoerder G. Lievaart heeft inderdaad geprobeerd om de landing af te breken en een zogenoemde "doorstart" te maken. Dat blijkt uit het onderzoek van de cockpit voicerecorder van de op tweede Paasdag verongelukte KLM Cityhopper. Waarom die doorstart vervolgens is mislukt, is nog onduidelijk.

Volgens vooronderzoeker B. Groenendijk valt niet nu al te zeggen of het ongeluk, waarbij drie mensen inclusief de piloot omkwamen, te wijten is aan een menselijke of een technische fout. Groenendijk heeft een extra team technici van de Zweedse vliegtuigfabrikant SAAB laten overkomen om een onderzoek in te stellen naar de propellers.

Op de *voicerecorder* is te horen hoe Lievaart vrij plotseling de doorstart aankondigt met "go around".

Tweede piloot Stassen bevestigt de opdracht. De normale procedure is dat de flaps in de goede stand worden gezet om op te stijgen en het landingsgestel wordt ingetrokken. Volgens Groenendijk wordt absoluut niet duidelijk wat de piloot heeft bewogen om de start af te breken. "Meestal als er iets mis dreigt te gaan hoor je dingen als 'Jezus dit, of Jezus dat'. De recorder stond aan, want je hoort achtergrondgeluiden, gehijg. Maar er werd niks meer gezegd."

Tweede piloot Stassen zou mogelijk licht kunnen werpen op die laatste seconden. Zijn arts heeft de vooronderzoeker echter verboden hem nu al te horen, omdat Stassen er mentaal nog niet toe in staat zou zijn.

De analyse van de *flight data recorder*, die alles registreert wat de instrumenten in de cockpit aangeven, heeft nog niks opgeleverd. Groenendijk verwacht daar op z'n vroegst begin volgende week meer resultaten van.

De sectie op het lichaam van Lievaart heeft geen enkele aanwijzing gegeven dat er iets aan de gezondheidstoestand van de gezagvoerder mankeerde.

Het is mogelijk dat Lievaart op de Kaagbaan aanvloog in de verkeerde configuratie. Het landingsgestel stond niet goed uit bij voorbeeld, of de snelheid was verkeerd. "Als je te weinig snelheid hebt, wordt er onvoldoende druk uitgeoefend op het richtingroer en kun je de neiging van de draaiende linkermotor om het vliegtuig scheef te trekken, niet corrigeren." Het is echter evenmin uitgesloten, aldus Groenendijk, dat de propellers in de defecte rechtermotor in de verkeerde stand stonden door een technische fout. Het nieuwe team Saab-technici onderzoekt dat. Het speurwerk wordt bemoeilijkt, doordat de verongelukte Saab was voorzien van kunststof propellers. Die zijn bij het ongeluk versplinterd waardoor het problematisch wordt om aan te tonen in welke stand ze stonden. Metalen propellers versplinteren niet, maar verbuigen. Aan de manier waarop de uiteinden zijn omgebogen, kan worden beoordeeld hoe de stand was.

Turkije onthutst: Bonn stopt wapenleveringen Ankara

BONN - De Duitse regering heeft haar militaire leveranties aan Turkije voorlopig stopgezet. Aanleiding voor de opschorting zijn de aanhoudende berichten dat Turkije de wapens inzet in de strijd tegen de Koerden in het zuidoosten van het land.

De eerste leverantie die is opgeschort, betreft vizieren en reserve-onderdelen die als NAVO-hulp op 15 april zouden worden overgedragen. Tot de Duitse NAVO-leveranties dit jaar aan Turkije zouden volgens de oorspronkelijke plannen ook zes... F-4-F-straaljagers behoren. Turkije reageerde donderdag onthutst op het Duitse besluit. Volgens Ankara komt de opschorting neer op een "indirecte aanmoediging van terrorisme". De Turkse regering zei te vrezen voor de toekomst van de betrekkingen met Bonn. De Turkse minister van Buitenlandse zaken Cetin verzekerde Bonn dat in het zuidoosten van Turkije "geen enkele tank van Duitse herkomst" is ingezet tegen de Koerden.

Opvolger Colosio bezoekt diens graf

■ *TIJUANA - Ernesto Zedillo bezocht samen met twee van zijn zonen het graf van Donaldo Luis Colosio, die presidentskandidaat zijnde van de Mexicaanse regeringspartij PRI in Tijuana werd vermoord tijdens een campagne-bijeenkomst. Hij werd het slachtoffer van een complot, kennelijk van binnenuit de PRI. Zedillo is namens de PRI aangewezen om een gooi te doen naar het Mexicaanse presidentschap.* (AFP-satellietfoto)

In eerste Nederlandse 'voorkennis-proces':

Vrijspraak HCS-zaak

AMSTERDAM - Geen handel met voorkennis en geen valsheid in geschrifte bij HCS. Joep van den Nieuwenhuyzen, Eric Albada Jelgersma en Leon Melchior zijn donderdag vrijgesproken door de rechtbank in Amsterdam.

De argumenten van de officier van Justitie, mr. W. van Nierop, werden door de rechtbank geheel van tafel geveegd. Het Openbaar Ministerie heeft in een reactie laten weten de uitspraken te bestuderen. De officier van Justitie overweegt in hoger beroep te gaan. Binnen veertien dagen moet hij een beslissing nemen. Th Nederlands eerste proces over handel met voorkennis leed de officier van Justitie voor de Amsterdamse rechtbank een harde nederlaag. Alle door het openbaar ministerie aangedragen punten werden afgewezen. Voorwetenschap kon niet bewezen worden, zo oordeelde de rechtbank.

Officier van Justitie mr. W. van Nierop had tegen Van den Nieuwenhuyzen, de hoofdverdachte, een half jaar gevangenisstraf en een boete van tweehonderdduizend gulden geëist. Tegen de twee andere grootaandeelhouders van het voormalige automatiseringsconcern eiste hij drie maanden voorwaardelijk plus een geldboete van honderdduizend gulden.

AIR FRANCE verkoopt zijn belang van 19,1 procent in de TSJECHISCHE luchtvaartmaatschappij CSA voor 27 miljoen dollar aan de Tsjechische staatsbank Konsolidacni Banka. De Franse luchtvaartmaatschappij verwierf de deelneming twee jaar geleden voor 30 miljoen dollar.

Ongeveer acht maanden uitgeschakeld

Gascoigne loopt blessure op tijdens de training

ROME — Paul Gascoigne wordt vandaag naar Engeland overgevlogen voor een operatie aan een dubbele beenbreuk. De Engelse international brak donderdag zijn rechter kuit- en scheenbeen. Op de training van Lazio Roma kwam Gascoigne in botsing met een medespeler. Dokters schatten dat de voetballer voor ongeveer acht maanden uitgeschakeld zal zijn.

Claudio Bartolini zette de breuk in het San Giacomoziekenhuis waar rontgenfoto's de opgelopen kwetsuren toonden. Daarna werd de voetballer overgebracht naar een privé-kliniek in de Italiaanse hoofdstad. "We kunnen pas na de operatie met alle zekerheid zeggen hoe lang Gascoigne is uitgeschakeld"ma beleeft weinig plezier aan de Engelse superstar. Gascoigne werd in de zomer van 1992 voor een transfersom van circa twintig miljoen gulden van Tottenham Hotspur overgenomen. Sindsdien was hij vooral geblesseerd door een uitbundige haardos of discobezoekjes.

Voor Terry Venables is het een tegenvaller. De kersverse bondscoach van Engeland zag in de middenvelder een belangrijke pion in de aanloop naar het Europees kampioenschapde voorronden van het wereldkampioenschap eindigden de Engelsen achter Noorwegen en Nederland.

Na de eerste onderzoeken blijkt dat Gascoigne tussen de zeven en acht maanden uitgeschakeld zal zijn. "Hij zal maanden uit de roulatie zijn zei Bartolini. "Een been breken is namelijk niet zo ernstig als de knie ernstig blesseren. Je moet echter het herstel tijd geven om zeker te zijn dat het weer goed komt."

Volgens de arts is het rechter scheenbeen van de 26-jarige middenvelder gebroken. Aan hetzelfde been raakte hijham Hotspurvan FA Cup ernstig geblesseerd na een onbesuisde overtreding.

Gascoigne is al vaker geopereerd. Twee keer was een ingreep nodig aan kniebanden. Bij de tweede keer was de kwetsuur verergerd na een ruzie in een nachtclub. Gascoigneig miljoen gulden neerteldeijdens de training na een botsing met verdediger Nesta.

Maradona wil koste wat kost meedoen aan WK

BUENOS AIRES — Diego Armando Maradona wil nog een keer wereldkampioen voetbal worden. Desnoods doet hij op halve kracht mee. "Ik wil graag spelen in de Verenigde Staten. Misschien kan ik maar vijftig procent van mijn kwaliteiten laten zien, maar het WK is een kort toernooi, waarin een speler vooral mentaal honderd procent fit moet zijn."

De 33-jarige wereldkampioen van 1986 trainde woensdag in Buenos Aires voor het eerst sinds enkele maanden mee met de nationale ploeg. Vorige week kondigde hij nog aan deelneming aan de wereldtitelstrijd te vergeten, maar zijn dochter Dalma en de scherpe kritiek van de media schijnen hem op andere gedachten te hebben gebracht.

Bondscoach Alfio Basile begroette de rentree van Maradona met een glimlach: "Ik ben zeer tevreden." Mogelijk speelt de kleine Argentijn op 20 april mee in een oefenduel tegen Marokko, de derde tegenstander van Oranje tijdens het WK. Maradona verklaarde zich lichamelijk in orde te voelen, hoewel hij sinds januari geen wedstrijd meer heeft gespeeld. Met wederzijds goedvinden gingen hij en Newell's Old Boys uit Rosario toen uit elkaar.

Argentijn Silio loopt in de Rotterdamse marathon

ROTTERDAM — Het deelnemersveld van de Marathon van Rotterdam die zondag 17 april wordt gelopen, is versterkt met de Argentijn Antonio Silio. De 27-jarige Zuidamerikaan, die in Madrid woont, meldde zich donderdag bij atletenmakelaar Jos Hermens.

Antonio Silio maakte de afgelopen twee jaar indruk bij het WK halve marathon. In september 1992 veroverde hij in NewCastle het zilver in 1.00.40. Vorig jaar oktober eindigde hij in Brussel als zesde in 1.01.35.

Het was aanvankelijk de bedoeling dat Silio op 24 april in Turijn zijn debuut op de marathon zou maken. Hij heeft dat plan gewijzigd, omdat het snelle Rotterdamse parkoers hem meer aanspreekt.

GROTE PRIJS VAN MALEISIE
meetellend voor MOTOR WK

SHAH ALAM
34 ronden van 3,505 km (500 cc)
119,17 km

THAILAND
MALEISIE
Kuala Lumpur
SHAH ALAM
Singapore
START

WINNAARS 1993
500 cc: Wayne RAINEY (VS) met Yamaha
250 cc: Nobuatsu AOKI (Jap) met Honda
125 cc: Dirk RAUDIES (Dui) met Honda

AFP Amigoe infografiek

■ *NEW YORK — De professionele basketbalcompetitie in de VS is nog in volle gang. Diverse wedstrijden worden verspeeld in het NBA-toernooi. Op de foto een actiemoment uit de wedstrijd New York Knicks versus Cleveland Cavaliers. Patrick Ewing (rechts) van de Knicks slaagt erin zijn tegenstander Rod Higgins van Cleveland Cavaliers het scoren onmogelijk te maken.*

VOETBAL / NEW YORK — De organisatoren van het WK-Voetbal gaan volgens een eerste inschatting uit van een winst van 50 miljoen gulden. Dertig procent daarvan wordt geïnvesteerd in een nieuwe profcompetitie, die in 1995 van start moet gaan. Alan Rothenberg, voorzitter van het organisatiecomité, maakte het beoogde winstcijfer donderdag bekend. Uit de kaartenverkoop moet 180 miljoen gulden komen. Daarvoor moeten 3,6 miljoen toegangskaarten aan de man worden gebracht.

Scheidsrechters gaan 'offensief fluiten'

Arbiters gaan op WK-Voetbal aan nieuw en kleurrijk imago werken

ZEIST — Zelfs de arbitrage moet op volle toeren meedraaien in 'The greatest show on earth', die de wereldtitelstrijd voetbal in de Verenigde Staten deze zomer beloofd te worden. 'Scheids' Mario van der Ende (38 en geboren en getogen in Den Haag) en 'grens' Jan Dolstra (42, Zwaagwesteinde) vertelden dat donderdag in Zeist bij een veredelde felicitatiebijeenkomst, een dag na de selectie van het tweetal voor het Amerikaanse evenement. Een week proefdraaien in Dallas leerde de Nederlanders dat de arbiters af moeten van het kleurloze imago.

Op het programma stonden onderdelen als intensieve contacten met de media, voorheen strikt verboden, en poseren aan de rand van het zwembad met de dames uit Playboy. Van der Ende: "We deden mee in het belang van de sponsor." Daarnaast moest men vertrouwd raken met wat nu al de mooiste kreet is van USA '94: 'Offensief vlaggen'.

Offensief vlaggen? Dolstra, grensrechter in de eredivisie, licht het toe: "In twijfelgevallen werd in het verleden, in vrijwel alle landen, het voordeel gegeven aan de verdedigende partij. Straks op het WK zal dat niet meer het geval zijn. De arbitrage moet offensiever. Is het niet helemaal zeker dat het buitenspel is, dan wordt er doorgespeeld. Ik kan me vinden in die opdracht. Het is goed voor het voetbal en goed voor de supporters. Wij werken graag mee aan de mentaliteitsverandering."

Maar er is meer. Van der Ende, de nummer een van de Nederlandse scheidsrechterslijst, legt uit: "De arbiters moeten zich naar buiten toe anders gaan presenteren. We moeten af van het zwarteraven-imago. Zelfs onze *outfit* wordt opgevrolijkt. Het past bij de aanpak van de Amerikaanse organisatoren. Er moet openheid zijn. In de Verenigde Staten weten de kiezers welke kleur onderbroek de president draagt, dan mogen ze ook best weten wat de scheidsrechters van de buitenspelregel vinden."

Dolstra en Van der Ende staan achter de Amerikaanse aanpak. Show en presentatie, daar gaat het om. "Ik ben er van overtuigd dat de organisatie perfect zal zijn", zegt Dolstra. Van der Ende: "Dat ze geen ervaring hebben op het gebied van voetbal zegt me niets. Ze weten hoe ze grote sportevenementen van de grond moeten krijgen. Voor specialistische zaken huren ze wel deskundigen in. In Dallas werd ons duidelijk dat alles tot in details voor elkaar is. Bij het ontbijt daar krijg je een calorieëntabel geleverd. Ik bedoel maar."

In de stoomcursus van Dallas werd ook de nadruk gelegd op fysiologische aspecten. Tegen een steeds stijler wordende lopende band oplopen in een kamer met steeds minder zuurstof, en om de dertig seconden een vraag beantwoorden. Getest werd of het denkvermogen onder de extreme temperaturen straks niet te veel zal worden aangetast. Van der Ende en Dolstra slaagden.

Het tweetal heeft specialistische bijstand ingeroepen om straks topfit aan het evenement te beginnen. Op de bijeenkomst werd verteld dat in het verleden 42 american *football*-spelers de dood vonden als gevolg van zware inspanningen in de hitte. De Nederlandse scheids- en grensrechter kregen ondermeer advies van bondsarts Kessel. Van der Ende: "Zo weten we nu bij voorbeeld dat het van belang is kort voor vertrek naar de Verenigde Staten in Nederland zo lang mogelijk in de sauna te zitten."

De scheidsrechters kregen in Dallas verder de instructie de rode kaart te geven bij de keiharde *tackle* van achteren. Gekeken werd naar video's waarop bij voorbeeld te zien was hoe spelers als Platini en Van Basten het in het verleden te verduren kregen. Van der Ende: "We zijn daar heel nadrukkelijk mee geconfronteerd. We zagen van dichtbij hoe zo'n been een enorme zwabber krijgt en doktoren vertelden wat de gevolgen van dergelijke aanslagen kunnen zijn. Daar schrokken we van. Wel zullen we heel nadrukkelijk moeten letten op de aard van de overtreding. Maar is de intentie aanwezig iemand bewust te raken dan is de straf duidelijk: Rood."

De scheidsrechters zullen zich straks in standplaats Dallas verzamelen. Van daaruit zal steeds in groepen van vier naar een speelplaats worden afgereisd. In principe voor twee duels. De grensrechters vlaggen beide keren, de scheidsrechters wisselen elkaar af als fluitist en official langs de lijn.

Over de samenstelling van de groepen is nog niets bekend. Wel zullen ze in staat moeten zijn met elkaar te communiceren. Officieel mag dat geen probleem zijn. De aangewezen arbiters zijn verplicht het Engels te beheersen. Of dat het geval is? Dolstra: "Ze kunnen inderdaad allemaal *yes* en *no* zeggen."

Joao Havelange wil 32 landen in Frankrijk

PARIJS — Fifa-voorzitter Joao Havelange wil dat aan de wereldtitelstrijd van 1998 in Frankrijk 32 in plaats van 24 landen deelnemen. De Braziliaan, die in juni vrijwel zeker voor vier jaar wordt herkozen als praeses van de wereldvoetbalbond, ontvouwde zijn plannen in de Franse sportkrant l'Equipe.

"Ik heb het idee tijdens onze vergadering in Zürich voorgelegd aan de voorzitters van de vijf confederaties van de FIFA en ze waren er blij mee", aldus Joao Havelange, die de ideeën ook zal voorleggen aan het dagelijks bestuur. Het voorstel gaat uit van acht groepen met vier landen. De eerste twee van elke poule gaan naar de achtste finales.

"Voor het plan hebben we acht steden nodig. Het toernooi kan dan gewoon een maand duren, zonder dat we voor tijdproblemen komen te staan." De franse organisatie zou wel voelen voor de nieuwigheid, mits een tijdig besluit wordt genomen. Havelange is al twintig jaar voorzitter van de FIFA. Het aantal deelnemende landen werd voor het eindtoernooi van 1982 in Spanje verhoogd van 16 naar 24.

La Coruña gaat weer aan kop

LA CORUÑA — Deportivo La Coruña is donderdagavond teruggekeerd op de eerste plaats van de ranglijst in de Spaanse competitie. De leider werd woensdag op doelsaldo even afgelost door Barcelona, maar nam in het eigen Riazor-stadion weer twee punten afstand door Atlético Madrid met 2-1 te verslaan.

De Madrilenen hadden het duel voor rust aardig onder controle en stelden de titelkandidaat voor meer problemen dan de ploeg lief was. Deportivo La Coruña scoorde echter wel als eerste.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

SOFTBAL
(Nederlands-Antilliaanse Softball Federatie)
Koninkrijks Cup 1994
finales
19.30 uur Pichingolo vs Mr. Cocker;
21.00 Pichingolo vs Mr. Cocker - Little League Ballpark (Suffisant).

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur vijfde speelavond clubcompetitie 1994 - Scherpenheuvel.

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Sta. Maria Pirates vs Lagun Stars - Stadion Johnny Vrutaal (Rif).

Na arrestatie van drugskoerier op Hato

Rotterdamse 'schuldeiser' licht zijn nietswetende handlangers op Curaçao in

WILLEMSTAD — Om een oude schuld in Rotterdam af te kunnen lossen, probeerde de beklaagde R.W. tevergeefs op 30 januari drugs naar Nederland te vervoeren. Saillant detail is dat de 'schuldeiser' nagenoeg meteen op de hoogte was van de aanhouding van W. op Hato. Die 'schuldeiser' belde namelijk met Curaçao en hij lichtte zijn handlangers, onder wie zijn broer S. van der W. die overigens als tussenpersoon optrad, in over de aanhouding van zijn drugskoerier. Deze en de tussenpersoon kregen respectievelijk vijftien en achttien maanden cel opgelegd door rechter L.C.P. Goossens.

Bij het onderzoek voor het Gerecht in eerste aanleg ging rechter mr. L.C.P. Goossens niet in op dat gegeven. Alleen werd vermeld dat de 'schuldeiser' nagenoeg beter geïnformeerd was dan zijn handlagers op het eiland. W., vader van twee kinderen, werd namelijk door de douane op Hato aangehouden en aan de politie overgedragen.

Advocaat mr. O.A. Martina Jr. die R.W. verdedigde, zei zelfs in zijn pleidooi dat het lijkt alsof de eigenaar van de cocaïne via een 'remote-control systeem' mensen inzet danwel aan het rennen krijgt. De vraag is hoe de communicatielijnen lopen tussen Nederland en Curaçao.

De 'nachtmerrie' voor R.W. begon toen hij vorig jaar op Curaçao vertoefde met vakantie. Hij moest toen al met drugs naar Nederland komen en kreeg daarvoor zevenduizend gulden in de hand gedrukt. Zijn fout was dat hij niet alleen het geld aannam maar het ook opmaakte, terwijl hij later weigerde de cocaïne mee te nemen.

Sindsdien loopt de 'schuldeiser' achter hem aan. W. heeft een motorfiets verkocht om op die manier de schuld van zevenduizend gulden af te lossen, maar de 'schuldeiser' in Rotterdam vond dat niet genoeg. Hij bleef eisen dat W., indien op Curaçao met vakantie, cocaïne naar Nederland moest smokkelen. Uiteindelijk gaf W. toe, maar hij werd op Hato op 30 januari aangehouden met 1154 gram cocaïne in zijn bezit.

Volgens raadsman Martina werd zijn cliënt telkens lastig gevallen in Rotterdam door de 'schuldeiser'. Deze begon voor de veiligheid van zijn vrouw en kinderen te vrezen en besloot daarom gehoor te geven aan het verzoek om drugs te smokkelen. De douane was echter attent en de 'schuldeiser' in Rotterdam was, hoe dan ook, snel ingelicht over de mislukte poging van W.

Martina pleitte voor een mildere straf voor zijn cliënt, omdat die onder druk zou zijn gezet. Ook deed de raadsman een beroep op rechter Goossens om rekening te houden met de jonge leeftijd van W. en andere persoonlijke omstandigheden. Goossens verminderde de eis van officier van justitie mr. J.A.B. Gorsira met drie maanden. W. kreeg vijftien maanden opgelegd.

Na de aanhouding van W., arresteerde de politie een broer van de 'schuldeiser'. Die bleek als tussenpersoon te hebben opgetreden. De beklaagde, de 40-jarige R. van der W., was degene die W. de drugs overhandigde. Raadsvrouwe mr. M.D. Bennett verdedigde Van der W. voor het Gerecht in eerste aanleg.

Naar de mening van officier van justitie mr. J.A.B. Gorsira wil Van der W. doen laten voorkomen niet op de hoogte te zijn geweest dat het pakje, dat hij aan W. overhandigde, cocaïne bevatte. De officier haalde daarbij het procesverbaal van de politie aan, waarin de beklaagde duidelijk verklaarde dat hij wist dat het drugs betrof. Hij eiste maar liefst 2½ jaar celstraf voor Van der W.

Advocate Bennett vond dat haar cliënt door de broer werd gebruikt en geen tussenpersoon was. Het Openbaar Ministerie kan, naar de mening van de raadsvrouwe, niet bewijzen dat Van der W. financieel bevoordeeld werd uit de drugstransactie. Rechter Goossens veroordeelde Van der W. tot achttien maanden gevangenis.

Vijf jaar voor organisatrice van cocaïne-transport

WILLEMSTAD —Mompelend liep advocaat mr. E. Sulvaran weg, nadat rechter mr. L.C.P. Goossens de beklaagde I.R. tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeelde. Het Gerecht in eerste aanleg is van mening dat het Openbaar Ministerie aannemelijk heeft gemaakt, dat R. de organisatrice was van zeker een drugstransport tussen Willemstad en Schiphol. Daarbij werd de drugskoerier M.D. door de douane op Hato aangehouden. Zij, eerder veroordeeld tot twaalf maanden, wees R. aan als de eigenaresse van de cocaïne.

I.R. ontkent in alle toonaarden betrokken te zijn bij het vervoeren van cocaïne in corsetten en step-ins naar Nederland.

Op de strafzitting twee weken geleden is gebleken dat er een drugslijn bestaat tussen Nederland en Curaçao. Het BNO-onderzoek heeft verder aan het licht gebracht dat in Suriname ook zaken wordt gedaan met R.

Er werd een drugslijn blootgelegd waarin de drugsdealers gebruik maakten van voornamelijk Surinaamse alleenstaande vrouwen en moeders als koeriers. M.D., een moeder van een zoontje van vijf, werd ook geronseld in Amsterdam. Zij werd echter door de douane op Hato aangehouden.

Officier van justitie mr. H.J. Donker eiste twee weken geleden vier jaar gevangenisstraf voor R. Rechter Goossens vond dat niet genoeg en deed er nog een jaar bij.

Van der Hoeven: succes financiering projecten

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De nieuwe regering-Pourier op de Nederlandse Antillen geeft een hoge prioriteit aan de verbetering van het lot van de Antilliaanse jongeren. Het programma, dat de *task force* voor dat doel heeft opgesteld, is door Pourier c.s. volledig overgenomen. Dat zegt Erich van der Hoeven, coördinator van de *task force* in *NRC-Handelsblad*.

De projecten van zijn werkgroep zijn erop gericht de hoge werkloosheid onder de jeugd (dertig procent) terug te dringen, het scholingsniveau op te voeren en de 'ontstellende achterstand' in het welzijnsniveau van de jongeren, vergeleken met Nederland, in te lopen, aldus Van der Hoeven. Premier Miguel Pourier heeft aangekondigd dat hij voor de oplossing van de problemen in zijn land minder afhankelijk wil worden van Nederland, maar voor de 'inhaalslag' met de jongeren heeft hij toch extra geld nodig.

Minister Hirsch Ballin stelde in februari uit zijn begroting al vijf miljoen gulden beschikbaar voor een speciaal fonds. Van der Hoeven heeft over de financiering van de eerste tien projecten al overeenstemming bereikt met het kabinet voor Antilliaanse en Arubaanse zaken in Den Haag. Bovenaan de lijst van projecten van de *task force* staat de oprichting van een centrum op Curaçao, dat Antilliaanse jongeren, die naar Nederland willen vertrekken, voorlichting geeft.

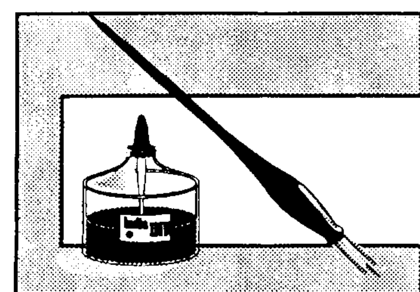
NRC-Handelsblad wijst erop dat op de Antillen nog altijd een beeld van Nederland bestaat als een land van melk en honing waar elke rijksgenoot zijn hand kan ophouden voor een bijstandsuitkering. Dat de werkloosheid en de aanscherping van de wetgeving op het gebied van de sociale zekerheid het bestaan voor laaggeschoolde Antillianen knap lastig maken, is op de Antillen nog nauwelijks doorgedrongen, merkt het blad op.

NRC-Handelsblad wijst erop dat Van der Hoeven namens de *task force* poogt meer geld beschikbaar te krijgen voor een structurele aanpak door een beroep te doen op het solidariteitsgevoel op loterij-instellingen en ondernemingen in Nederland en op Curaçao. Hij wil een fonds vormen waarmee de *task force* projecten op het gebied van onder meer aanvullende opleidingen, jeugdwelzijn, verslavingszorg en sportbeoefening op de Antilliaanse eilanden kan financieren, aldus het blad.

Vierde CHOCHS-conferentie

WILLEMSTAD — Het Curaçao Hotel en Tourism Training Center (CHTTC) houdt van 13 tot 16 april voor de vierde keer de CHOCHS-conferentie van de Council of Heads of Caribbean Hospitaly Schools.

Ruim 60 onderwijskrachten van instituten uit de regio komen bijeen



INGEZONDEN

Open brief aan staatssecretaris van economische integratie

EXCELLENTIE,

Vorige week berichtte de Amigoe dat volgens de heer Halabi van de Antillean Soap Company marktbescherming de basis is van onze lokale industrie en dat er derhalve geen sprake van kan zijn dat deze bescherming verdwijnt. Afgelopen dinsdag bericht diezelfde Amigoe dat de nieuwe minister van financiën de marktbescherming op zeepprodukten, welke deze week zou aflopen, voor drie maanden verlengt met het oog op het nieuw beleid. In die drie maanden moet er een beleid "op maat" komen, hetgeen zoveel inhoudt dat per sector en per bedrijf bekeken zal worden hoeveel bescherming wenselijk is. Volgens het bericht wordt u hiermee belast.

Nu ben ik bang dat de discussie zich wederom zal richten op de vraag hoeveel bescherming moet worden geboden, terwijl naar mijn mening de fundamentele vraag òf nog langer bescherming moet worden geboden centraal zou moeten staan. De heer Halabi heeft namelijk pijnlijk duidelijk gemaakt dat de lokale industrie nooit, maar dan ook nooit zonder protectie zal kunnen overleven. Het is de basis van de lokale industrie en de oorzaak ligt hierin dat deze massagoederen produceert voor een te kleine markt. Een groot deel van de productiecapaciteit blijft hierdoor onbenut, zoals ook uit de discussienota Industriebeleid naar voren komt. Op consistente basis produceren voor andere markten is in dit systeem per definitie onmogelijk, aangezien de protectionistische basis in deze markten ontbreekt.

De logische conclusie hieruit wordt kennelijk niet getrokken. Deze luidt dat de markt van onze massagoederenindustrie te klein is voor een efficiënte productie en dat deze derhalve een verspilling is van de beschikbare middelen, welke immers niet volledig wordt benut. Toch vasthouden aan deze industrie impliceert in economische termen een welvaartsverlies, dat doorgaans — en zeker in dit geval — wordt afgewenteld op de consument.

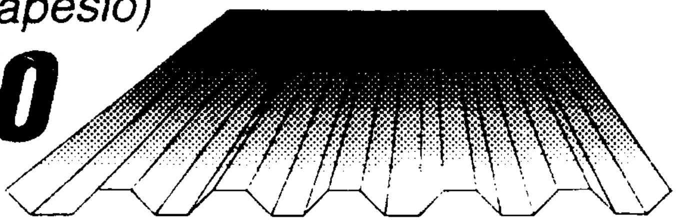
Het is juist deze welvaart die de overheid naar mijn bescheiden mening in haar beleid centraal moet stellen. Het door de heer Halabi gebruikte argument van werkgelegenheid en deviezenbesparing is vanuit dit oogpunt niet steekhoudend. Indien de voorhanden zijnde productiemiddelen volledig zouden worden benut voor de productie van goederen of diensten voor een grotere markt, dan zouden werkgelegenheid en deviezenopbrengst per definitie hoger zijn dan nu het geval is.

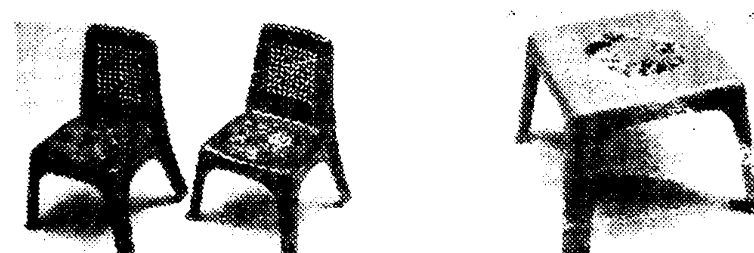
Ik zou bovenstaande aan u ter overweging willen meegeven. Vanuit het oogpunt van economische argumentatie heeft de heer Halabi zijn eigen graf gegraven. En vaderlandslievende sentimenten heb ik ook al niet tijdens het inzepen. Dus waarom nog langer zeep op Curaçao produceren als dit elders veel efficiënter kan?

Laten wij onze schaarse productiemiddelen alstublieft zo goed mogelijk gebruiken!

Nu is in het verleden wel gebleken dat economische argumenten zelden de doorslag hebben gegeven in het industriebeleid. Door nu met deze traditie te breken zou u in ieder geval in mijn ogen op slag onsterfelijk worden. Hoogachtend,

JAN SIERHUIS





Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

9ste Trekking **Donderdag 7 APRIL 1994**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

9ste trekking op donderdag 7 april 1994.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 21 APRIL 1994.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
25184	4.500	14146	3.000	9654	2.005
25185	**500.000**	**14147**	**80.000**	**9655**	**40.000**
25186	4.500	14148	3.000	9656	2.005

Getuigen:
J. Th. WILSON
O. I. NAHR

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00

BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)

REKORDATORIO

DOSENTE DI BVO ATENSHON!!

Próksimamente e siguiente kurso pa dosente ku ta duna lès di papiamentu (materia) i na papiamentu (idioma di introdukshon) ta kuminsá:

Skol BVO-Kurso II

Dia	: Tur djaluna di 18 aprel 1994 te 20 di yüni 1994
Lugá	: Nilda Pinto i Andreas College
Ora	: 15.30 - 17.30'or
Prueba	: 20 di yüni 1994
Eksigensha	: Sertifikado I (Ortografia)

Inskribí promé ku 14 di aprel 1994 na Sekretariado di BVO Wolkstraat 15 (tel.: 656570)

Munitiedepot bij Zagreb staat in brand

ZAGREB - In een munitiedepot in Sesvete, ongeveer tien kilometer van de Kroatische hoofdstad Zagreb, woedt sinds donderdagmiddag een grote brand.

Het vuur ontstond na een reeks explosies. De politie van Sesvete vreest dat de explosies en de brand levens hebben geëist. De Kroatische autoriteiten hebben de alarmtoestand uitgeroepen voor het gebied rond de opslagplaats.

Twee ex-agenten Peru zoeken bij Den Haag bescherming

LIMA - Twee Peruanen hebben donderdag bescherming gezocht in de Nederlandse ambassade in de Peruaanse hoofdstad Lima. Ze zeggen voor hun leven te vrezen en hebben volgens de Nederlandse ambassadeur, Jaap Walkate, om asiel gevraagd.

Ze zoeken verder bemiddeling van het ambassadepersoneel om in contact te komen met bepaalde mensenrechtenactivisten in Peru. Een Peruaans congreslid, Carlos Cuaresma, verklaarde donderdag dat het gaat om twee voormalige politiebeambten, die worden gezocht door de Peruaanse autoriteiten wegens het deelnemen aan een illegale staking in 1987. De twee worden beschuldigd van muiterij. Hamid Elvis Moncada en Juan Cueva betraden de ambassade op donderdagmorgen en vrezen te worden vermoord, wanneer ze aan de Peruaanse autoriteiten zouden worden overgedragen. Ze zouden garanties voor hun veiligheid willen, alvorens te vertrekken. Ambassadeur Walkate verklaarde vrijdagmorgen dat de twee op de ambassade in gesprek waren en verwachtte dat ze daarna de ambassade zouden verlaten.

Vietnamese bootvluchtelingen verplaatst



■ *HONGKONG - Ze zijn er nog steeds, volop zelfs: de bootvluchtelingen met bestemming Hongkong en afkomstig uit Vietnam. In Hongkong worden zij ondergebracht in detentiecentra. Af en toe lijkt een dergelijk centrum te vol te worden en dan worden zij in boevenwagens overgebracht naar een ander detentiecentrum. Dit alles gebeurt ondanks felle protesten van Vietnamese familieleden en relaties. Met traangas wordt tegen de demonstranten opgetreden. Het lijkt een voorproefje op 'Hongkong nieuwe stijl', wanneer China het bewind overneemt.*
(AFP-satellietfoto)

Functioneringsgesprek volgt met Amsterdamse top:

Parlementair onderzoek resultaat IRT-Kamerdebat

DEN HAAG - De positie van de ministers Hirsch Ballin van Justitie en Van Thijn van Binnenlandse zaken is donderdagavond en -nacht tijdens het IRT-debat in de Nederlandse Tweede Kamer niet aan het wankelen gebracht.

De motie van afkeuring van de oppositiepartijen VVD, D66 en Groen Links aan het adres van minister Hirsch Ballin kreeg tijdens het vierde uur durende debat geen verdere steun. De oppositie moest genoegen nemen met een parlementair onderzoek naar de onderzoeksmethoden van de politie. Nadat Lubbers aanvankelijk liet weten, niets in zo'n onderzoek te zien, staakte het CDA zijn verzet nadat de indieners duidelijk maakten dat het geen motie van wantrouwen jegens de minister van Justitie was. Ook de PvdA stemde met het parlementair onderzoek in, op voorwaarde dat de commissie van Justitie zich buigt over wat er nu precies onderzocht wordt.

De Zwarte Piet in de affaire kwam uiteindelijk terecht bij de Amsterdamse justitie- en politietop. Het gaat om hoofdofficier van Justitie Vrakking, Procureur-Generaal Van Randwijck, korpschef Nordholt en commissaris Van Riessen. Zij hebben volgens het CDA "de bestrijding van de criminaliteit gefrustreerd" en politie en justitie [illegible]. Hirsch Ballin stelde de betrokkenen pittige functioneringsgesprekken in het vooruitzicht, waarbij hij "niets uitsluit".

Suriname in nota over Aanpassingsprogramma:

Eventueel plan opstellen met als basis: geen Nederlandse hulp

PARAMARIBO - Suriname zal eventueel een bijgesteld Structureel aanpassingsprogramma (SAP) verder uitvoeren "op basis van een optie die neerkomt op nul gulden Nederlandse financiële ondersteuning". Dit staat in een diplomatieke nota die donderdagavond aan de Nederlandse regering is verstuurd.

De Surinaamse overheid betreurt dat ze deze conclusie moet trekken aangaande de Ontwikkelingssamenwerking. Ze hoopt evenwel dat de samenwerking op andere terreinen dan het economisch saneringsprogramma niet wordt vertraagd. De nota is het antwoord op een regeling die Suriname met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) sloot. Dit gebeurde drie weken geleden in New York nadat Suriname hervatting van de Nederlandse steun aan het SAP in het vooruitzicht was gesteld, indien Suriname het IMF als rapporteur en adviseur namens Nederland accepteerde.

LEGE DOP

Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking liet evenwel bij de besprekingen in New York weten dat Nederland pas in juli bereid zou zijn een beslissing te nemen of gelden ter ondersteuning aan het SAP ter beschikking te laten komen. Hij laat dit afhangen van de rapportage van het IMF.

"In de terminologie van minister Pronk, dat Suriname 'eieren voor zijn geld heeft gekozen', zou (eigenlijk) gezegd moeten worden dat wat Suriname in New York is aangeboden, een voorshands lege dop betreft", aldus de nota.

Paramaribo verwijt Nederland dat het Suriname alleen heeft gelaten "op de moeilijke weg naar het punt van de introductie van de uniforme wisselkoers op 1 juli". Verder wordt Nederland verweten dat het sinds 1988 probeert de hulp aan Suriname te internationaliseren, in strijd met bilaterale verdragen.

"Beschouwingen over de Nederlandse opstelling zouden zelfs terug kunnen gaan tot de Nederlandse aanpak in de late jaren zeventig en de bittere consequenties daarvan in de vroege jaren tachtig", aldus de nota. Die doelt kennelijk op de situatie die leidde tot de staatsgreep van 1980.

De Surinaamse regering bezweert geen vijand van het IMF te zijn, maar zegt dat ze niet van plan is IMF-voorstellen tot bijsturing van het SAP zonder meer op te volgen. Het IMF en Suriname zijn overeengekomen vier keer per jaar de economie van het Zuidamerikaanse land te peilen. Het IMF is niet bereid hierover speciaal aan Nederland, als derde land, te rapporteren.

Als 'externe monitor' heeft Suriname nu het Britse Warwick research institute (WRI) ingeschakeld, dat deze maand een kantoor in Paramaribo opent.

Vijfde overlegronde in Den Haag gehouden:

Gedragscode aanvaard MO-milieuconferentie

DEN HAAG - Om de milieuvervuiling in hun regio tegen te gaan, hebben 37 landen uit het Midden-Oosten, waaronder delegaties uit Israël en de PLO, donderdag afspraken gemaakt. Tijdens een tweedaagse conferentie in Den Haag stelden de ruim honderd hoge ambtenaren en diplomaten uit het Midden-Oosten een gedragscode op.

Daarnaast besloten ze onder voorzitterschap van Japan en onder auspiciën van de EU, Rusland, de VS en gastland Nederland, tot aanpak van de olievervuiling in de Golf van Aqaba en stelden maatregelen op ter bestrijding van de verwoesting. Volgens voorzitter I. Peleg van de Israëlische delegatie ontstond tijdens de conferentie een probleem toen de Egyptenaren de kwestie van het kernafval ter discussie wilden stellen. De Israëliërs weigerden hierover te praten. "Dit probleem staat buiten de agenda van deze bijeenkomst", zo herhaalde Peleg na afloop. De Israëlische delegatievoorzitter maakte verder melding van een Nederlands onderzoek dat een analyse moet opleveren van de milieuproblemen in de Gazastrook. De Palestijnen presenteerden de eerste resultaten van het op initiatief van de Nederlandse regering ingestelde onderzoek.

De milieuconferentie werd voor de vijfde keer gehouden en is een uitvloeisel van de vredesconferentie over het Midden-Oosten in Madrid in 1991. Destijds werd besloten besprekingen te houden over een aantal onderwerpen die het vertrouwen tussen de landen zouden kunnen vergroten.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zaterdag 9 april 1994** vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
- Kent U Zelf en omgeving, Korsal Partier, Kwartje en Ma Louisa.
- **Zondag 10 april 1994** vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
- Mampuriteweg en omgeving, Weg naar Montaña (vanaf Teko St. Jorie tot Kerk "Dios Ta Ama")
- **Dinsdag 12 april 1994** vanaf 09.00 tot 15.00 uur;
- Brakkeput Abou, Brakkeput Ariba, Brakkeput Meimei, Shell Pensioenfondswoningen, van Helningen tussen Yacht Haven, Yacht Club Curacao en Zeelandia.
- **Donderdag 14 april 1994** vanaf 09.00 tot 15.00 uur;
- Hanenberg en omgeving, Roi Santu en omgeving.
- **Donderdag 14 april 1994** vanaf 09.00 tot 14.00 uur;
- Gedeelte W. Churchillweg (vanaf Bernardusweg tot Kooyman N.V.), gedeelte [illegible] (vanaf [illegible] Roqueseweg tot W. Churchillweg), gedeelte Sombreroweg (vanaf Bernardusweg tot Cretaweg), gedeelte Porto Ricoweg (vanaf [illegible] tot Eleuteroweg), gedeelte Los Rosasweg (vanaf Porto Ricoweg tot Barahonaweg), gedeelte [illegible] (vanaf St. Vincentweg tot Porto Ricoweg), gedeelte [illegible] (vanaf perceel nr. [illegible] tot Tortolaweg), gedeelte Barbadosweg (vanaf St. [illegible] tot Tortolaweg), gedeelte Tortolaweg (vanaf Barbadosweg tot Julian), gedeelte [illegible] (vanaf St. Luciaweg tot Abaceweg), gedeelte [illegible] (vanaf perceel nr. 101 en 110 tot Los Frailesweg), gedeelte Orchilaweg [illegible], gedeelte Jamaicaweg [illegible] Los Frailesweg, [illegible], gedeelte Dein, gedeelte [illegible] Grenadaweg, Manhattanweg, La Guairaweg, Achilinaweg, Sint Johnsweg, Guadeloupeweg, Barahonaweg, Montserratweg, St. Croixweg, Kaya Bastimento en omgeving, Peruguanaweg en gedeelte Guajiraweg.

BEKENDMAKING

De Officier van Justitie ... de bekende ... dat ... de laatste van
de heer Paul Wong Chung
handelend onder Joyeria Paris
inbeslaggenomen gouden sieraden
NIET MEER ONDER ZICH HEEFT
en dat een ieder zich bij deze bij de heer Paul Wong-Chung handelend onder Joyeria Paris, wonende Winston Churchillweg 148 moet wenden voor wat betreft hun gouden sieraden.

Namens de Officier van Justitie,
De Deurwaarder
W.A.E. Focunda.

PowerMacintosh zeer enthousiast ontvangen

WILLEMSTAD - De Power ...intosh, de Apple-pc die ...ait op de RISC Power ...rocessor, die gisteren in ... ITC door de firma Bool...nd werd gepresenteerd, ...owel hier als in het bui...land met enthousiasme ...vangen. Voor het systeem ... inmiddels diverse aan RISC-technologie aange...softwarepakketten lever... De komende maanden ...en vele tientallen andere ...-pakketten, die ook in ... 'oude' vorm op de ...erMac draaien, in een ...uwe versie verschijnen. ... de nieuwe processor aan...aste programmatuur ...ait aanzienlijk sneller dan ...de Macintoshes met de ...pronkelijke Motorola-...cessor.

...PowerPC is door Moto... Apple en IBM samen ...wikkeld als antwoord op ...Pentium-chip van Intel, ... veel in zware DOS-pc's ...rdt gebruikt. De Pentium ...evenals vrijwel alle veel ...ruikte chips, een zoge...amde CISC-processor. ...SC staat voor Complex ...truction Set Computer: de ...hitectuur voor chips die ...plexe instructies in één ... kunnen verwerken. Een ...C (Reduced Instruction ... Computer) processor is ...geoptimaliseerd, dat hij ...n korte instructies kan ...werken, maar dat wel met ... veel grotere snelheid dan ... CISC-processor. Waar ... CISC-chip een ingewik...e berekening in één keer ... maken, moet een RISC-... dat in meerdere stapjes .... Maar omdat dat veel ...ller gaat dan die ene com...e stap, is er toch sprake ... een grotere verwerkings...heid.

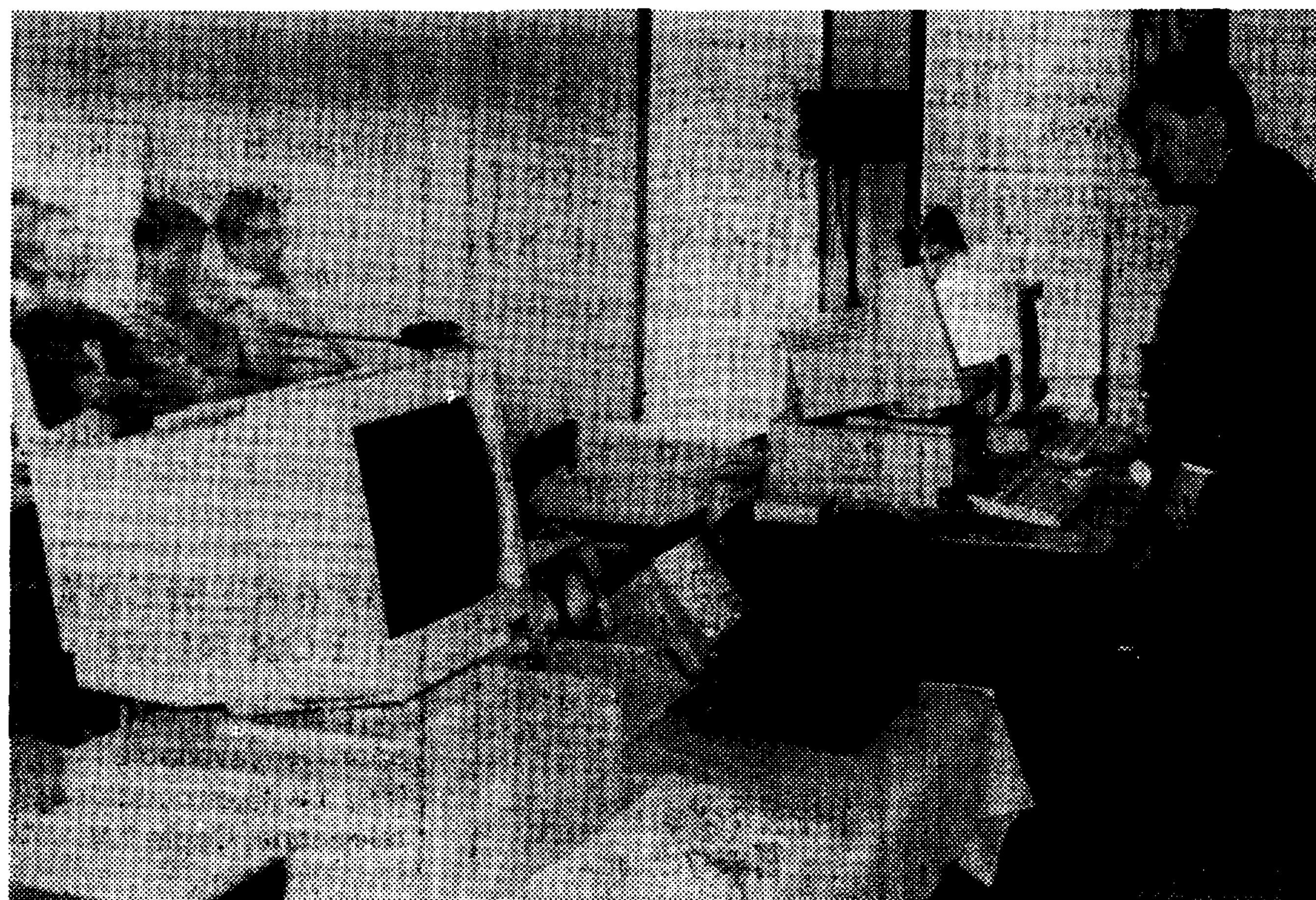
SNELHEID

...nelheidswinst is met de ...erMac zeer goed merk.... De demonstratie tij... de introductie heeft aan...ond dat complexe hande...en vele malen soepeler ...ller worden afgewerkt. ...oral rekenintensieve appli...ies profiteren enorm van ... kracht van de computer. ...PowerMac-lijn bestaat uit drie modellen. De machines werken op een aangepaste versie van het Systeem-7-besturingsprogramma. Alle normale MacIntosh programma's draaien zonder enig probleem op de machines. Met behulp van het zogenaamde emulatieprogramma SoftWindows, kunnen ook DOS- en Windows-applicaties worden gedraaid. Software-ontwikkelaars als Microsoft, WordPerfect, Adobe, Claris, Lotus en vele andere zijn hard aan het werk om zogenaamde *native* software voor de PowerMac te schrijven. Binnenkort zijn pakketten als Adobe Photoshop, Aldus PageMaker, WordPerfect 3.0, Quark Express, Claris Works en Lotus cc: Mail beschikbaar. In het komende halfjaar verwacht Apple dat honderden aangepaste programma's voor de PowerMac op de markt verschijnen.

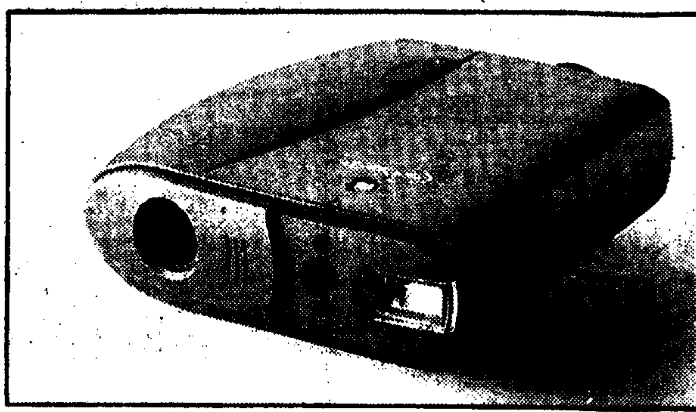
GROTE BEER

Tot nu toe werd de Apple Macintosh vooral gebruikt voor allerlei grafische toepassingen. In de desktoppublishing en pre-press wereld is de machine een zeer vertrouwde verschijning. Toch wordt langzamerhand het gebied waarin de Mac gebruikt wordt veel breder. Ook allerlei kantoorapplicaties die tot nu toe vooral op de DOS-pc werden gedraaid, zijn steeds vaker op de Macintosh te vinden. Software-leverancier Grote Beer, die gisteren samen met Boolchand de presentatie in het ITC verzorgde en daarbij haar softwarepakketten introduceerde, heeft laten weten dat op de Apple het boekhoudprogramma PowerBeer kan draaien, waarmee de volledige financiële administratie van een onderneming op Macintosh kan worden gevoerd. Apple Computer heeft tegelijkertijd met de PowerMac een digitale camera aangekondigd, de QuickTake 100, die kleurenbeelden met gemiddelde of hoge resolutie in het geheugen kan opslaan en later via een eenvoudige kabelverbinding naar de PowerMac kan verzenden. Op die manier gemaakte foto's kunnen direct in documenten en formulieren worden opgenomen of voor later gebruik - bijvoorbeeld door krantenbedrijven - op de harde schijf van de machine bewaard.

– *De 7100/66, een van de drie modellen van de PowerMac.*



■ *Mitch Wayne uit de Verenigde Staten verzorgde gistermiddag in het ITC voor Macintosh de presentatie van het nieuwe model van Apple, de PowerMac.*



■ *De Quick Take 100 maakt digitale foto's, die direct in allerlei applicaties kunnen worden opgenomen.*

WILLEMSTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. J.E. Saleh en mevrouw M.M. Saleh-Halabi brengen van maandag 11 tot zaterdag 16 april een werkbezoek aan de de Bovenwindse eilanden Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius. Op 15 en 16 april brengt de gouverneur een kennismakingsbezoek aan de *préfet* en een aantal andere autoriteiten van Guadeloupe. De gouverneur wordt op zijn reis vergezeld door de directeur van het kabinet mr. J.Th. Jonkheer en adjudant de kapitein der mariniers van de Nederlandse Antillen S.O. Isenia.

Inspectie onderzoekt olielozing tanker

WILLEMSTAD — De Haven Veiligheid Inspectie (HIV) onderzoekt of de Japanse tanker *Diamond Wave*, voor de kust van Curaçao olie of chemicaliën geloosd heeft. Het schip, dat in de haven is afgemeerd in afwachting van reparatie in het Dok, is voor het paasweekend naar zee teruggekeerd om vervolgens weer in de haven af te meren. Of in die tussentijd lozingen hebben plaatsgevonden, kon niet bevestigd worden door HIV. Volgens hen is het gebruikelijk dat een schip de haven binnenvaart en weer uitvaart, om op zee op haar beurt te wachten. Als de lozingen hebben plaatsgevonden, dan kan dit volgens HIV achteraf vastgesteld worden, omdat ieder schip een journaal bij moet houden, waarin alle handelingen vermeld worden. Als HIV de overtreding constateert, dan zal daar procesverbaal van opgemaakt worden.

Grote Beer introduceert softwarelijn voor Apple

WILLEMSTAD — Met de introductie van een nieuwe lijn Apple-software heeft Grote Beer als eerste Nederlandse softwareproducent tevens een complete lijn financieel administratieve softwarepakketten gereed voor de PowerPC. De naam van de lijn is PowerBeer 5.0. Naast de *'native mode'* van de PowerPC is de software geschikt voor alle Apples met Systeem 6 of hoger. PowerBeer werd geïntroduceerd op 10 maart in Nederland tijdens de introductie van de PowerPC door Apple Benelux. Op Curaçao werd PowerBeer gistermiddag geïntroduceerd tijdens de presentatie van de PowerPC door de distributeur voor het Caribisch gebied, Caribbean Computers Export Miami in samenwerking met Boolchands Computerworld.

De markt naar goede administratieve software die gebruik maakt van Apple functionaliteit. Grote Beer speelt op die vraag in door een aparte Apple lijn uit te brengen. PowerBeer is geschreven op basis van de eisen en wensen die Apple gebruikers stellen en maakt gebruik van de ervaring van Grote Beer op het gebied van administratieve software.

De financiële pakketten die tot nu toe in Nederland voor Apple beschikbaar waren, hadden beperkingen op administratief gebied of de gebruiksvriendelijkheid was niet op Apple niveau. Grote Beer heeft dan ook niet naar bestaande HT-lijn (die beschikbaar is voor DOS, Windows, OS/2, UNIX en AIX) aangepast voor de Apple, PowerBeer is een aparte lijn software, speciaal ontwikkeld voor de Apple.

De PowerBeer lijn is volledig grafisch georiënteerd. De ervaring hiermee zal Grote Beer tevens gebruiken voor de verdere ontwikkeling van de HT-lijn voor andere grafische platforms. PowerBeer is ontwikkeld in 4th Dimension van ACI. 4th Dimension is de meest gebruikte relationele database voor de Apple.

De PowerBeer lijn bestaat uit 8 basisprogramma's voor de verschillende administratieve functies zoals boekhouding, facturering, voorraad, inkoop relatiebeheer en projectadministratie. Deze modules kunnen worden uitgebreid met opties voor telebanking, vreemde valuta, begrotingen, maten en kleuren, correspondentie, artikelkaarten, betalingsherinneringen en dergelijke. PowerBeer kent programma's voor een eenvoudige financiële administratie op één Macintosh, maar kan ook worden gebruikt in een cliënt-server omgeving van tientallen Macintoshes in één netwerk.

NASKHO geeft cursus over 'critical care'

WILLEMSTAD — De Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs (NASKHO) organiseert van zondag 24 tot en met woensdag 27 april in het Princess Beach Hotel een post graduate cursus met het onderwerp *'Critical care in Medicine'*.

De cursus staat onder leiding van anesthesist prof.dr. P.J. Hennis, verbonden aan de Rijksuniversiteit Groningen, en prof.dr. A.E.C. Saleh, internist en onderwijscoördinator. Verschillende specialisten van de Nederlandse Antillen en uit Nederland behandelen ontwikkelingen op het gebied van de *'critical care'*. Onderwerpen die aan de orde komen, zijn onder andere organisatie & logistiek, anafylaxie, shock, aritmie, thrombo-embolische processen, hartinfarcten, neurotrauma's en obstructie van longwegen.

De lessen starten zondag 24 april om 9.00 uur a.m. De toegang is gratis. Belangstellenden kunnen voor meer informatie contact opnemen met het secretariaat van de NASKHO.

***

De VS-luchtvaartmaatschappij UNITED AIRLINES heeft een definitief akkoord ondertekend met de vakbonden over de overneming van een deel van het bedrijf door het personeel. Als het akkoord de instemming krijgt van de aandeelhouders wordt UAL de grootste onderneming die in handen is van de werknemers. De personeelssterkte bedraagt 78.500.

Gezondheidsdag over mondhygiëne

WILLEMSTAD — De World Health Organization (WHO) houdt vandaag haar jaarlijkse Wereldgezondheidsdag, die dit jaar het thema draagt *'Oral health for a healty life'*. Om een goede mondgezondheid te promoten, heeft de Minister-raad besloten het gebouw van de Raad van Ministers in Fort Amsterdam rookvrij te verklaren. De minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne drs. Stanley Inderson komt binnenkort met een algemene regeling voor het niet-roken in openbare gebouwen.

Ook wordt er momenteel gewerkt aan een wijziging van de tandheelkundige zorg op de Nederlandse Antillen. Mondhygiëne en het behoud van tanden en kiezen staan daarbij voorop.

Ondanks de bestaande preventieprogramma's staan mondziekten zoals cariës en paradontitis nog steeds hoog op de ranglijst van 's werelds meest voorkomende aandoeningen. Tandbederf en bloedend tandvlees onder kinderen en volwassenen moeten volgens de WHO drastisch bestreden worden. "Een goede mondgezondheid is een vereiste voor een gezond leven."

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

FORD EXPLORER XLT, 1993 full equipped. Prijs: f.50.000,-. Tel.: 681830 (tussen 19.00 - 21.00 uur).

1 CONTAINER van aluminium, 20 voet, licht beschadigd, vraagprijs: f.3000,-. Tel.: 603734.

SUBARU 1800 automatic, prijs: f.3250,-. Tel.: 695150.

HONDE-TRANSPORT kennel; Singer naaimachine 110V; rijstkoker 110V; rolgordijnen; steengrill; Nintendo + televisie; Zanussi koelvriescombinatie; plantenbakken incl. planten; elektrische fruitpers 220V; cassette-recorder. Tel.: 376142.

EIKEN slaapkamerset i.z.g.s. 5 delig prijs: f.2000,- of elk [illegible] prijs. Inf. tel. [illegible]

IJSKAST Magic Chef 2-deurs, tegen elk aannemelijk bod, werkt prima. Tel.:882050.

1988 ISUZU Trooper II, 4dr, 4wd, 4cyl., white Nafl.22.000,-/offers. Tel.:[illegible]

EEN NIEUWE lederen bank, tv kast, schemerlamp en wasdroger. De prijs volgens afspraak. Tel.:368540.

I.Z.G.S. VOLVO 340 DL diesel bwjr. dec. 1986. Tel.:649453.

WEGENS VERTREK naar Nederland: Lada 2105 station, bouwj. 1986, i.z.g.s. prijs: f.4000,-. Tel.:368240.

1 SURFPLANK Mistral Equipe en een easy glyder. Inf. tel.: 678462.

TOYOTA CELICA, kleur: wit, bj. 1982, i.z.g.t. pr. n.o.t.k. Tel.: 678763 (na 19.00 uur).

SCUBAPRO duikset f.1000,-. Telefoon: 372349 of 370468 Andries.

ZWARE HOUTEN grote ronde tafel met 6 stoelen, f.1.500,- Tel.:[illegible]

TOYOTA CROWN Super Saloon '92 i.z.g.s. 21000-km, vr.pr. f.39.900,- + cellular phone comp. pr. f.850,- Infm. tel.[illegible]

DRESSOIR/sideboard uit grootmoederstijd met Queen Anne poten f.350,-; zuiver wollen gebloemde loper f.65,-; staande schemerlamp met onyx steel + voet f.50,- Tel.:[illegible]

ZATERDAG 9 APRIL v.a. [illegible] uur grote porchsale: Toyota Celica '78, t.i.p.a. met [illegible] tot 1995; [illegible] 2 kastjes + [illegible] ingelegd mah. [illegible] diverse schilderijen; huishoudelijke artikelen [illegible] encyclopedie 14-delig boeken; [illegible] scherm; slaapkamerlampjes [illegible] windkast; hoekkastje; antieke koperen turfkist [illegible] [illegible] verrekijker; [illegible] tapijt; slaapkamerlampjes; gereedschap; [illegible] tv-radio; [illegible] apparaat, 6 [illegible] enz. Tel.: 671196 Kaya Jonas 12 (Abrahamsz).

TOYOTA CELICA bj.'78 [illegible] techn. [illegible], belasting betaald tot '95, f.2000,-. [illegible] 12, Abrahamsz.

COMPUTER (Epson [illegible]), dishwasher, [illegible], baby artikelen, exerciser (Easy Glider), planten, Indische [illegible] [illegible] z.g.a.n. Tel.:[illegible], Mauritzlaan 5. (Zaterdag en zondag van 9.00 a.m. tot 12.00 a.m.)

COMBI-kinderwagen, 3 in 1 reiswieg - wandelwagen - buggy f.400,-; Panasonic draadloze telefoon f.125,-. Tel.:679527.

TWEEDEHANDS babykleding 0-2 jr., zo goed als nieuw, vanaf f.1,- per stuk.

GROTE porche-sale zaterdag 9 april 9.00 - 12.00 uur! 2½ zitsbank, porcheset, lampen, kookboeken, planten, eettafel, speelgoed, kleding, fototoestel, stofzuiger en nog veel meer. Tel.: 372194, Kaya Urdal 24.

EETKAMER kerselaarhout: 3m, wandmeubel + ovale tafel + 8 stoelen perfecte staat prijs: Naf.3.500,-; groot rood-beige vloerkleed (Perzisch motief) 3mx4m prijs Naf.300,-; 2-pers. bed koper (1m40) + Auping spiraal + matras + glazen nachttafel prijs: Naf.300,-; witte tikes activity gym z.g.a.n. prijs Naf.390,-; halogeenlamp prijs Naf.250,- Tel.:618372.

MOTORFIETS Honda 250 XL in prima staat f.2.750,-; moderne salontafel, 2 pers. bed met auping verstelbare spiraal, Tel.: 649585.

INFINITY RS0001 speakers f.575,-; stereokast f.50,-. Tel.:656487, Hugenholtzweg 48.

CHEVROLET Cavalier 1993, automatic, powersteering, airco, ABS etc. APRT 3000-km z.g.a.n. Inl. Tel.:614758.

PORCHSALE 9 april 14.00 - 19.00 uur: Mclaren buggy's, glaswerk, boeken, huish. art., diascherm, lampen, imperial etc. Tel.:368481, Kaya Achilles 18.

ALT SAXOFOON merk: Weltklang f.1250,- n.o.t.k. Tel.:379571/662995.

GROTE KOELKAST 220V f.500,-; autom. wasmachine 220V f.500,-; 4-pits gasstel f.75,-; blender 110V f.25,-; waterbed 180x200, extra geïsoleerd dus geen verwarm. nodig, incl. moderne zwarte ombouw met tafeltjes en lampjes f.2500,-. Tel.:649679.

GOED onderh. kajuitzeiljachtje, type Victoire 22, afm. 6.60x2.30x1.13m, met bijbeh. zeilen en spinaker. Incl. 8 pk Mercury b.b. motor. Ligplaats Spaanse Water. Tel.:370016.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

KAMER in rustige buurt. Tel.:652182.

[illegible]

EEN DAME zoekt werk als inwonend dienstmeid. Inl. Tel.:370806.

DIVERSEN CURACAO

GEVRAAGD ruilwoning aangeboden: één gezinswoning, 3 slaapkamers, tuin, volledig gemeubileerd, auto. Periode: 26/6 -14/8 te Heerlen Nederland. Tel.:377394 (na 14.00 uur).

WIE HEEFT onze rood witte kater gezien? Omgeving Schelpwijk. Tel.:379571/662995.

GOED TEHUIS aangeboden voor goede waakhond, teef, liefst gesteriliseerd, niet ouder dan 2 jaar. Tel.:379777.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

STRIPVERHALEN 466 stuks, uitgaven Dupuis, studio v/d Steen, Herge etc. Afl.2,- p/stuk. Inf. Tel.:45566 of 38530.

ITALIAANSE DESIGNS; 2+3 zitsbank f.2000,-; eethoek f.3000,-; salontafel f.300,-, laque dressoir f.2000,-; bureau + typetafel + ladenkast + typestoel f.1000,-; koelkast/freezer (comb.) f.1000,-; div. lampen v.a. f.250,-; bed f.350,-; Toyota Starlet f.3.500,- + div. huisraad. Tel.: 72495.

FINANCIEEL

KOERSEN

NOTERINGEN BANK VAN [illegible]
GELDIG OP VRIJDAG [illegible]

VALUTA

US DOLLAR
CAN DOLLAR
PND STERLING
NED GLD
(per Nf. 100)
ZW FRANCS
(per Zw. frs. 100)
FR FRANCS
(per Fr. frs. 100)
DUITSE MARK
(per Dm. 100)
IT LIRE
(per It. lire 1000)
AR FLORIN
(per Afl. 100)
JAPANSE YEN
(per yen 10.000)
ECU
(per Ecu 100)

Voor bankpapier
voor overboekingen [illegible]

INGEVOLGE ART [illegible]
DE BANK VAN DE NED. [illegible]
KOERSEN VAST VOOR HET [illegible]

DISCONTO: 5[illegible]
BELENINGSRENTE [illegible]
CD RENTE 1 maand [illegible]
Reserve Requirement [illegible]
Reserve Period: 16 maart [illegible]
Indicatieve koersen overheidsobl.
7.25 % obl. 1989-1994 [illegible]
8.00 % obl. 1989-1999 [illegible]
8.25 % obl. 1989-2004 [illegible]
8.625% obl. 1990-1995 [illegible]
8.50 % obl. 1991-1996 [illegible]
7.875% obl. 1993-1996 [illegible]
8.50 % obl. 1992-1997 [illegible]
8.625% obl. 1992-1997 [illegible]
8.625% obl. 1993-1998 [illegible]
8.00 % obl. 1993-1998 [illegible]

Volkswagen heeft zijn [illegible] GOLF "BIODIESEL" [illegible] geven. De motor [illegible] mengsel van diesel [illegible] lijnzaad [illegible] kooldioxy [illegible]

Damrak: weinig te [illegible]

AMSTERDAM - Was het [illegible] werkweek, zo ver[illegible] handelaar, op [illegible] Amsterdamse effecten[illegible] eerste vrijdag[illegible] een typische vrij[illegible]dagstemming: Weinig handel, geringe koersbe[illegible]wegingen. Zelfs Bege[illegible], dat donderdag nog [illegible] van de neder[illegible] in de HCS-affaire, vertoonde weinig beweging. Na anderhalf uur handelen schoof Begemann Nf 0,20 omlaag op Nf [illegible],30. Er gingen ruim [illegible] stukken over [illegible].

[illegible] vorgevraagd op Nf 16,70, [illegible] van Nf 0,60. Pirelli [illegible]

[illegible] de [illegible] stemming zwak in [illegible] markt. "Het is [illegible] hele week al rustig", concludeerde een handelaar. De buitenlandse beurzen en de obligatiemarkten waren weinig inspirerend in afwachting van de richting die de rente zal inslaan.

Fokker kon stijgen tot Nf 47,70, een plusje van twee dubbeltjes. Bij de DASA-dochter worden minder mensen ontslagen dan verwacht. Koninklijke Olie klom [illegible] op Nf 198,70 bij een [illegible] vraag. Unilever [illegible] Nf 1,30 in op Nf 198,20. AKZO was net als

[illegible] tingformulieren [illegible] kosten twee dollar [illegible] stuk. [illegible] zijn ze [illegible]

Dollar van [illegible] vrijwel onv[illegible]

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse [illegible] vrijdagmorgen vrijwel onveranderd geopend. Op de wissel[illegible] in Amsterdam [illegible] Nf 1,93[illegible] genoteerd, iets lager dan de slotkoers van Nf 1,92[illegible] op donderdag.
Wilde [illegible] de Amerikaanse [illegible] korte tijd naar een niveau [illegible]

STOCKMARKET NEWS

[illegible]	PREV.	07-04	AMSTERDAM	PREV.	07-04
[illegible]	2191	2201	EOE	412.60	412.9[illegible]
[illegible]	320.00	322.50	ABN-AMRO	66.10	65.9[illegible]
COMMERZBANK	357.50	361.50	AEGON	99.20	99.40
DAIMLER BE	861.00	872.50	AHOLD	49.00	48.[illegible]
DEUTSCHE B	798.50	808.50	AKZO	217.50	216.[illegible]
[illegible]	433.00	435.00	AMEV	76.40	76.50
[illegible]	467.00	468.00	DSM	128.00	128.20
SIEMENS	702.50	712.30	ELSEVIER	167.60	167.[illegible]
[illegible]	501.50	509.50	FOKKER	17.60	17.50
			GIST BROC.	52.20	52.[illegible]
			HAGEMEYER	140.20	145.[illegible]
			HEINEKEN	227.40	229.[illegible]
			HOOGOVENS	59.70	59.6[illegible]
			ING	81.60	81.7[illegible]
[illegible]			KLM	48.60	48.5[illegible]
[illegible]	3116	3131	KNP-BT	47.50	49.[illegible]
			NEDLLOYD	68.40	69.9[illegible]
[illegible]	2.53	2.50	NUTRICIA	77.80	78.[illegible]
[illegible]	5.32	5.34	PHILIPS	53.60	5[illegible]
[illegible]	5.27	5.26	POLYGRAM	76.90	76.9[illegible]
[illegible]	3.92	3.93	ROBECO	124.60	124.[illegible]
[illegible]	3.68	3.71	ROLINCO	124.40	124.[illegible]
[illegible]	4.73	4.72	RORENTO	94.10	94.[illegible]
[illegible]	4.50	4.50	RODAMCO	60.50	60.[illegible]
[illegible]	4.62	4.68	ROYAL DUTCH	193.70	196.[illegible]
[illegible]	4.09	4.12	UNILEVER	201.50	199.50
[illegible]	5.53	5.68	VMF STORK	47.00	4[illegible]
[illegible]	4.48	4.42	VNU	177.50	178.[illegible]
TOKYO			TORONTO		
			TSE 300	4313	4339
[illegible] DOW	19636	19676			
			ALCAN	31.65	31.[illegible]
[illegible]	1540	1520	BELL	50.25	50.25
[illegible]	1630	1630	BANK OF NS	27.75	28.[illegible]
[illegible]	1860	1870	CAN. PAC.	21.75	2[illegible]
DAIWA SEC.	1620	1620	IMASCO	35.39	36.25
HITACHI	934	941	LAIDLAW	8.13	8.5[illegible]
[illegible]	1730	1680	MOORE	25.65	25.6[illegible]
JAPAN AIRL	659	670	NORANDA	24.65	24.9[illegible]
[illegible]	2250	2240	PLACER DOME	32.13	31.9[illegible]
[illegible] STE	341	337	POWER CORP.	21.00	2[illegible]
[illegible]	500	499	ROYAL BANK	27.13	2[illegible]
SONY	6000	5980			

[illegible]ling te hebben gemaakt:

[illegible]kei ondanks aftreden [illegible] premier toch hoger

[illegible] De effecten[illegible] Tokyo is vrijdag [illegible] de achtereen[illegible] dag hoger [illegible] ondanks de aan[illegible] van het ver[illegible] premier Hoso[illegible] onverwachte [illegible] veroorzaakte in [illegible] forse koers[illegible], maar de Nikkei-index van 225 aandelen [illegible] uiteindelijk 44,01 [illegible] 0,2 procent [illegible] 934,99. De [illegible] op een [illegible] 530 mil[illegible]

[illegible] werd dat Hoso[illegible] had inge[illegible] Nikkei-[illegible] enkele minu[illegible] honderd punten. [illegible] op wegens een financieel schandaal rond zijn persoon dat het normale politieke bedrijf lam legde. Zo kwam het parlement niet toe aan de behandeling van de begroting. Beurshandelaren verwachten dat de begroting nu snel kan worden aangenomen en dat zorgde ervoor dat de aandelenkoersen zich konden herstellen.

Op de valutamarkt in Tokyo veroorzaakte het aftreden van Hosokawa in eerste instantie ook een flinke koersdaling van de yen tegenover de dollar. Later zorgden winstnemingen in de dollar voor een gedeeltelijke correctie. De Amerikaanse munteenheid sloot uiteindelijk op 104,95 yen tegen een slotkoers van 104,27 yen op donderdag.

[illegible]nto-verhoging drukt stemming:

[illegible] Jones in laatste [illegible]beursuur toch omhoog

NEW YORK - Op de effec[illegible] van New York [illegible] aandelenkoersen [illegible] over een breed [illegible] alsnog aardig [illegible]. De Dow Jones-[illegible] die tijdens de [illegible] vrijwel constant [illegible] achteruitgang van vijf en vijftien punten schommelde, kwam in het laatste uur op winst te staan, om uiteindelijk 13,53 punten hoger te sluiten op 3693,26.

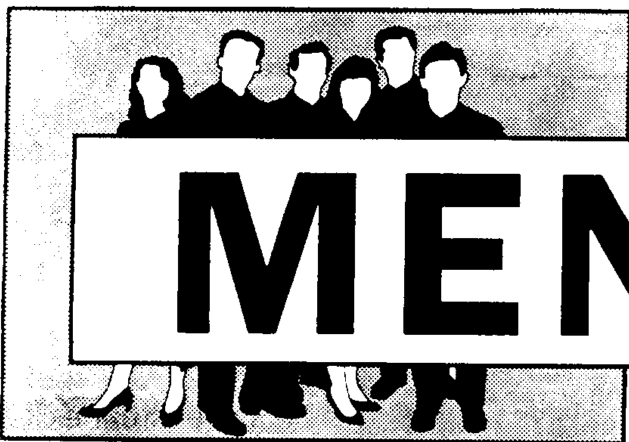
Aanvankelijk daalden de koersen licht op geruchten dat voorzitter Alan Greenspan van de Federal reserve (FED), het Amerikaanse systeem van Centrale banken, het disconto met een half procent zou verhogen. Maar toen tijdens een lezing voor plaatselijke bankiers en zakenlieden in San Francisco bleek dat hij daar helemaal geen plannen voor had, liepen de koersen in rap tempo op.

In trek waren vooral de detailhandelsfondsen. Oorzaak voor de vraag waren goede verkoopcijfers van grootwinkelbedrijven in de maand maart. De aandelen van *The Gap, Dillard Department stores en Federated Department stores* gingen met anderhalve dollar omhoog.

HAL Holding nettowinst in 1993

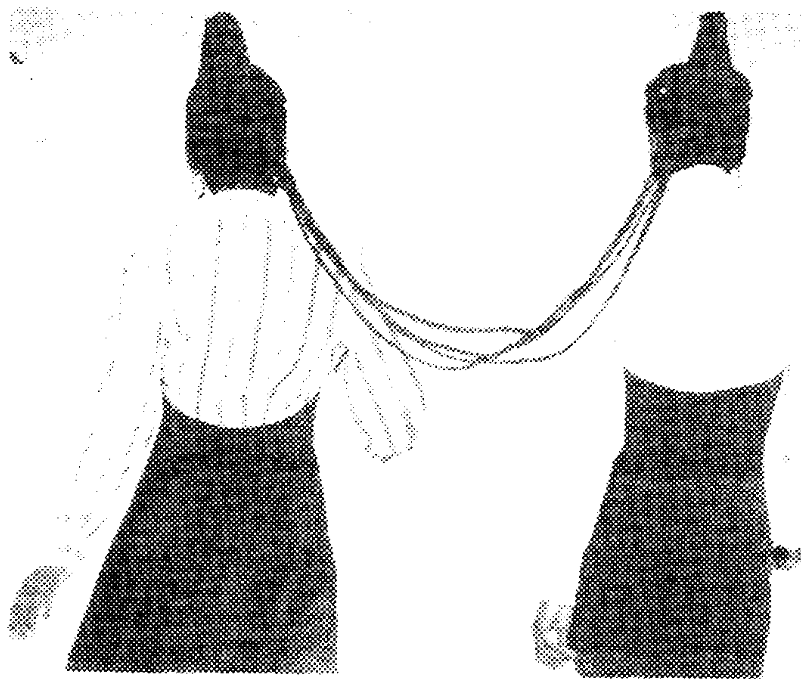
ROTTERDAM - De investeringsmaatschappij HAL Holding heeft vorig jaar een nettowinst geboekt van 74,1 miljoen dollar tegen 73,6 miljoen in 1992. Per aandeel steeg de winst van 1,12 tot 1,14 dollar. Voorgesteld wordt het contante dividend te verhogen van 0,50 tot 0,60 dollarcent.

De directie verwacht dat de inkomsten over het vastrentende deel van de liquiditeitenportefeuille in 1994 lager zullen zijn dan in voorgaande jaren. Het is namelijk onwaarschijnlijk dat, uitgaande van de renteverwachting en de looptijd van de portefeuille, belangrijke koerswinsten zullen worden gerealiseerd.



MENSEN





■ *Buffalo-Bill, maar dan een vrouw. Ook dit is 'in'. Kijk die andere meiden eens schreeuwen. Ze showen maar door daar in New York met die najaarsmode. En als je eigen haar niet lang genoeg is, dan gebruik je toch gewoon dat van je buurvrouw?*

Auto gestolen uit begrafenisstoet

Een stel schurken heeft tijdens de begrafenisdienst van de Amerikaan Alfred Mandella zijn glimmende Fort Crown Victoria gestolen.

Mandella's familie had de wagen in de begrafenisstoet mee laten rijden, omdat Alfred zo gek was op de bolide.

De wagen stond voor de kerk waar de rouwdienst werd gehouden geparkeerd. Twee minuten later was de auto al verdwenen.

De familie Mandella reageert laconiek op het voorval. "Ik moest zelfs lachen, omdat ik me niet kan voorstellen dat iemand zoiets ziekelijks in zijn hoofd haalt", zegt Mandella's dochter desgevraagd.

Nederlander fietst ruim 'drie op tien'

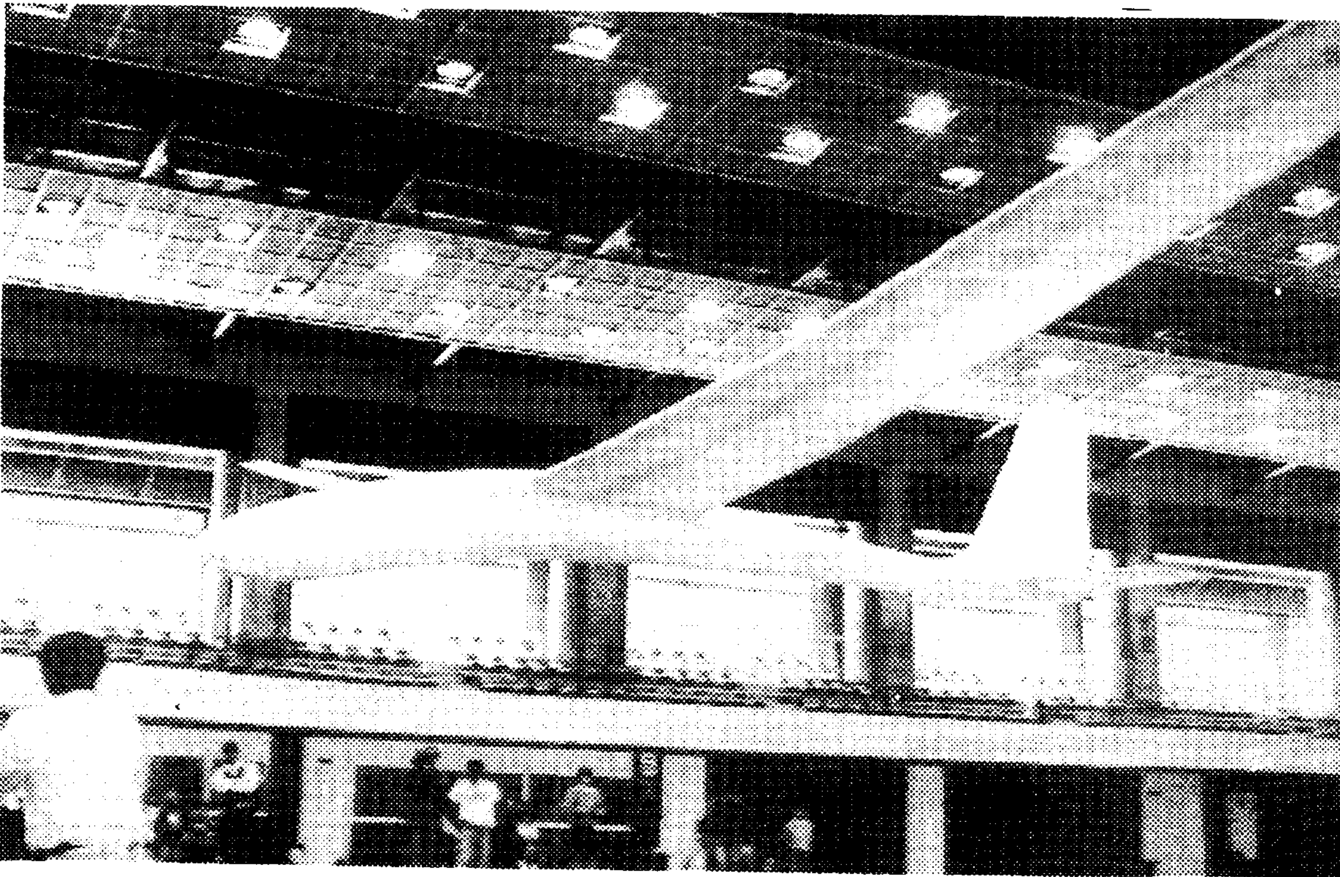
Drie van de tien Nederlanders gaan **op de fiets naar het werk**. Ruim de helft gaat met de auto en slechts één op de tien werkenden gaat met het openbaar vervoer naar de werkplek.

Dat alles blijkt uit cijfers van 1993 die het Nederlandse Centraal Bureau voor de Statistiek gisteren publiceerde. De getallen hebben betrekking op mensen die een vaste werkplek hebben en daar minstens twaalf uur per week werken.

In vergelijking met zo'n kleine tien jaar geleden blijkt er weinig veranderd. Het aandeel van het blik op de weg is gestegen van 48 naar 50 procent, de fiets bleef staan op 31 procent. Ook het openbaar vervoer bleef met 12 procent nagenoeg gelijk.

Alleen op de korte afstanden wint het stalen ros het in de 'fietsende natie' ruimschoots van de auto. Van de mensen die minder dan tien kilometer van het werk wonen, nam vorig jaar de helft de fiets en slechts een derde de auto. Als de afstand méér is dan tien kilometer gaat driekwart met de auto.

■ *Een gigantisch papieren vliegtuig glijdt door een grote hal. Het 23 kilo zware ding met een spanwijdte van 13,5 meter vloog 40 meter door de lucht en belandt (figuurlijk) vermoedelijk in het Guiness Book of World Record als het grootste in zijn soort.*



Israelisch museum: Joden in Nazi-kamp pleegden zelfmoord

Acht joden in het Poolse naziwerkkamp Konin hebben zich in de zomer van 1943 gezamenlijk **opgehangen**, toen duidelijk was geworden dat zij na de voltooiing van hun werk naar een vernietigingskamp zouden worden gedeporteerd.

Zij lieten zich daarbij inspireren door de geschiedenis van ongeveer negenhonderd joden in het bolwerk Masada die in het jaar 73 massaal zelfmoord pleegden toen de Romeinen op het punt stonden de vesting te veroveren.

Een museum in noord-Israel maakte dit onlangs op uit drie brieven en een dagboek van gevangenen uit het bewuste werkkamp. Toen een aantal mannen ontdekten dat ze naar een vernietigingskamp zouden worden gestuurd, beraamden zij een plan om het voedsel van de Duitse bewakers te vergiftigen, de barakken plat te branden en zichzelf collectief te doden. Dat vertelt Eva Feldenkreis, archivaris van het museum.

Een van de gevonden brieven is afkomstig van **Avraham Zeiif**, leider van de opstand. Hij stuurde de brief vanuit Konin naar zijn familie in Palestina, een dag voordat hij zelfmoord zou plegen.

Zeiif behoorde tot de zestig mannen die waren overgebleven van een groep van zeshonderd joden die een jaar eerder naar Konin waren gedeporteerd. Velen van hen zijn gedood of omgekomen als gevolg van de ontberingen.

De vijftien mannen slaagden niet in hun opzet de bewakers te vergiftigen. Wel werden verscheidene barakken in brand gestoken, waarna acht joden zich ophingen.

Joodse herdenkingsmars



■ *Een Joodse jongen slaat zijn handen voor het gezicht als hij zich realiseert waar hij is: op de rails van het voormalige concentratiekamp Birkenau. Een groep van 6.000 Joodse jongeren uit 36 verschillende landen liepen woensdag mee in een herdenkingsmars van Auschwitz naar Birkenau om zo alle in de Tweede Wereldoorlog omgekomen Joden te herdenken.*

Dode won bijna een zetel in Italiaanse parlement

De verkiezingsroes in Italië is al weer bijna een week voorbij. Achteraf blijkt er een merkwaardig foutje te zijn gemaakt.

De inwoners van Corigliano in het zuiden van Italië hebben massaal stemmen uitgebracht op een dode. Ingenieur Domencio Longo, kandidaat van de rechtse Vrijheidsalliantie kreeg meer dan 18.000 stemmen van de Italianen. Daarmee eindigde hij als tweede in zijn kiesdistrict. Het trieste is echter dat de man al een week voor de verkiezingen was overleden.

Hij was op de kandidatenlijst blijven staan nadat het Italiaanse ministerie van Binnenlandse Zaken om duistere redenen had bepaald dat de namen van inmiddels gestorven kandidaten niet van de lijsten geschrapt hoefden te worden.

Voor straf in de wasdroger!

Twee kleine meisjes van 3 en 5 jaar zijn vorige week door hun 14-jarige oppas in Amerika in de **wasdroger** gestopt, omdat ze niet wilden gehoorzamen.

De vijfjarige Toshina Jack liep daardoor enkele brandwonden en kneuzingen op. Haar driejarige zusje Ashley had eveneens letsel. De kinderen moesten twee dagen in het ziekenhuis worden opgenomen.

De oma van de meisjes vertelde dat de babysitter de twee kinderen 'voor straf' in de droger had gestopt, omdat Toshina niet op tijd naar bed wilde.

In memoriam: Evert Hartman

De **Nederlandse schrijver Evert Hartman** is donderdag na een kort ziekbed in zijn woonplaats Hoogeveen overleden. Hij is 56 jaar geworden.

Hartman debuteerde in 1973 met *Signalen in de nacht*, een verzetsroman voor volwassenen. Zijn bekendste werk is zijn eerste jeugdboek: *Oorlog zonder vrienden* (1979). Het boek is meerdere malen bekroond. Het verhaal vertelt hoe een kind van NSB-ouders de Tweede Wereldoorlog beleeft.

Tot tweemaal toe werd de schrijver 'tot winnaar uitgeroepen door de Nederlandse kinderjury in de categorie 13- tot 16-jarigen. In 1988 was dat met *Morgen ben ik beter*, in 1992 met *Niemand houdt mij tegen*.

Dit jaar had hij opnieuw een goede kans gemaakt met *De voorspelling*. Dit boek gaat over een eerstejaars student, die tijdens zijn ontgroeningstijd te horen krijgt dat hij nog twee weken te leven heeft.

Hartman verwerkte vaak maatschappelijke thema's in zijn boeken. Een voorbeeld daarvan is Vechten voor overmorgen (1980), dat over machtsmisbruik gaat.

De bijna 25 jaar geleden verdronken gitarist **Brian Jones**, van de popgroep **Rolling Stones**, zou zijn vermoord. Enkele britse kranten hebben op basis van twee nieuw verschenen boeken over Jones' dood bericht dat hij vermoord zou zijn.

Brian Jones werd op twee juli 1969 op 27-jarige leeftijd dood in zijn zwembad bij zijn buitenhuis in Sussex aangetroffen.

Duitse historicus Golo Mann overleden

De bekende Duitse historicus en auteur **Golo (Gottfried) Mann, zoon van de wereldberoemde schrijver Thomas Mann**, is donderdag op 85-jarige leeftijd overleden.

Hij stierf ruim een week na zijn verjaardag meldt zijn uitgeverij in Frankfurt am Main vandaag.

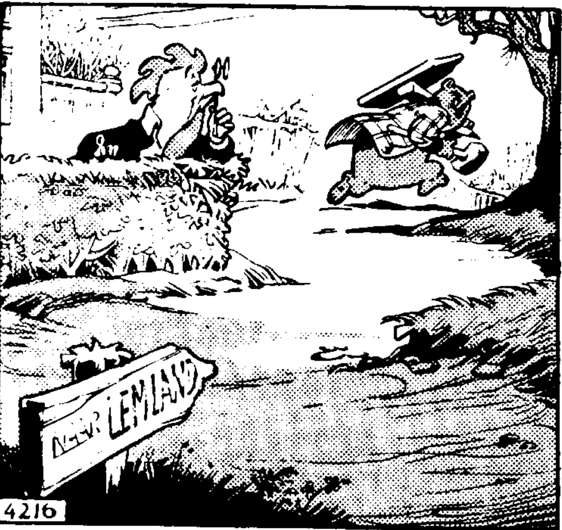
Mann profileerde zich als historicus in 1959 met zijn Duitse geschiedenis van de 19e en 20e eeuw. In dit boekwerk gaf hij onder meer zijn visie op de toenmalige Duitse politieke problemen. Dat had vooral te maken met de in de grondwet vastgelegde hereniging.

De wetenschapper werkte ook mee aan het Duitstalige standaardwerk over de wereldgeschiedenis Propyleen-Weltschichte. Verder doceerde hij aan verschillende universiteiten.

Mann, op 27 maart 1909 geboren, promoveerde in 1932 in de filosofie aan de gerenommeerde universiteit van Heidelberg. Een jaar later, na de machtsovername door de Nazi's, verruilde hij Duitsland voor achtereenvolgens Frankrijk en Zwitserland. Tijdens de Tweede Wereldoorlog was de geleerde een tijdje hoogleraar in de Verenigde Staten. In de jaren vijftig keerde hij terug naar Duitsland. Mann leefde de laatste jaren teruggetrokken bij zijn familie in de buurt van Bonn.

Tom Poes en het Lemland

door Marten Toonder







4216 — De markies volgde de verrichtingen van zijn buurman bevreemd door zijn ooglas.

"Ge pakt uw werk ferm aan, dat moet ik toegeven", sprak hij. "Maar het is een ontsierend bord, dat ge daar opricht - en het staat scheef ook. Kan het niet wat fraaier."

Heer Ollie verbeet zijn woede. Hij gaf een laatste dreun met de hamer, wierp een schichtige blik achter zich en spoedde zich toen weer voort met de laatste wegwijzer over de schouder.

"Nog maar één!" prevelde hij met trillende lippen. "De rest van de paaltjes ligt bij Tom Poes. Ach, als deze ene nu maar genoeg is tot de kust!"

Intussen was commissaris Bulle Bas in een politieauto geklommen om te zien wat er aan het gebeuren was. Langzaam rijdend volgde het voertuig het pad van de trekkende Lemmings en hoofdschuddend monsterde de politiechef de gevallen telegraafpalen en de verwoeste hekken.

"Het lijkt wel een orkaan", gromde hij. "Waar moet dat heen, Fladders?"

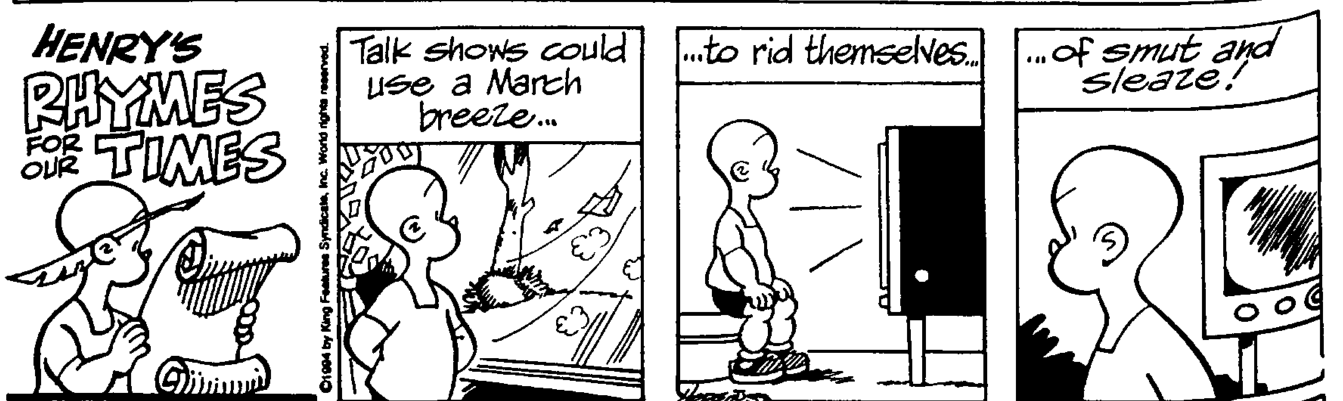
"Ze volgen de borden, commissaris", zei de agent die de auto bestuurde "En zo te zien gaan ze naar het buiten van de markies De Cantecler."

"Verschrikkelijk", mompelde zijn meerdere. "Ik mag er niet aan denken wat daar gebeuren gaat."

Tot zijn grote verbazing viel de schade echter mee. Weliswaar was de haag erg gehavend en zag de edelman zelf er gekrenkt uit, maar het bouwwerk was onbeschadigd.

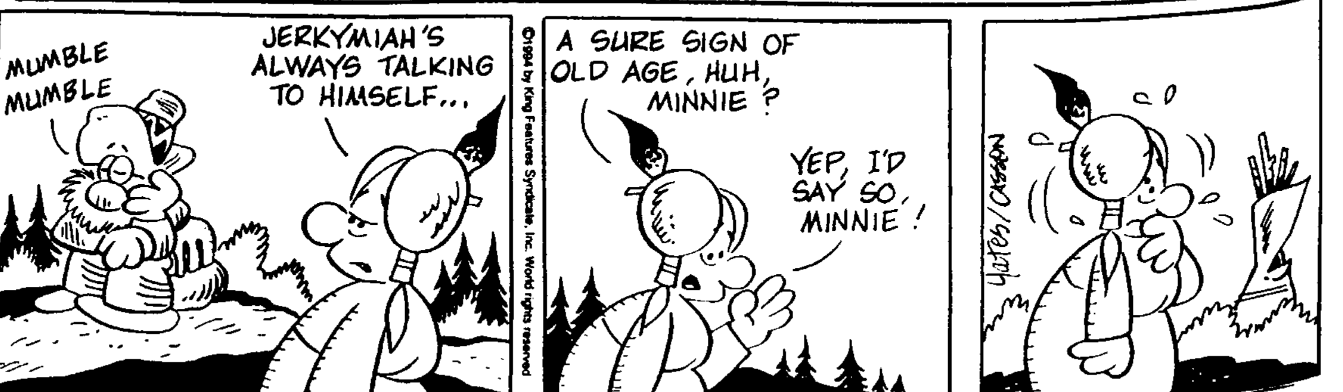
"Hoe is dat mogelijk?" vroeg hij zich af.

"Door het bordje dat de heer Bommel hier geplaatst heeft", verklaarde de markies met zwakke stem. "De Lemmings zijn langsgetrokken, maar bij die wegwijzer zijn ze afgebogen, anders waren ze over mijn huis heengegaan."









AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

…DIENST ARTSEN
…van de artsen van Bandabou …kunnen in spoedgevallen …41658 bellen en dan het …apparaat afluisteren. De … de andere districten kunnen …vallen de artsenpraktijk van …huisarts bellen en het …apparaat zal dan mededelen wie …doende arts is.

STICHTING …ERANTWOORD OUDERSCHAP
…ndashon Famia Planea)
…e geboorteregeling:
…erstraat 1-A (tel.: 611323): …open van 08.00-12.00/14.00- … dokter aanwezig op maandag … van 14.00-16.00; dinsdag, … en donderdag van 08.00-11.00

… Chikitu (zuigelingenconsulta-…): open op woensdag van 13.00-…

…ER E.A. WINKLAAR
(…particuliere patiënten)
…weg 130. Tel.: 371418
…en op zaterdag en zondag …12.00/17.00-18.00 uur.

…GENEESKUNDIGE DIENST

…EN 2DE DISTRICT

…vanaf 08.00 uur tot 11 april …07.00 uur:
… Centro Mediko Sta. Rosa. …, spreekuren: 11.00-12.00/ …00 uur; spoedgevallen tel.: …g. 688266/689337.
… voor patiënten van de volgende …, Da Costa Gomez, Nassy-…, Tseng, Suiters, Braakman, …ro-Balmeyer, Ayubi, De Vos

…EN 2DE DISTRICT

…vanaf 17.00 uur tot 11 …07.00 uur:
… Meer, Dokterskamer Brie-… 37…244; spreekuren: 11.00-…18.00 uur; spoedgevallen tel.: …688266/689337.
… patiënten van de volgende …, Gollo, Roose, Braakman-…, Pauw-Picus, Davelaar, …, Heerenveen, Nivillac, …(De Vos).

…DISTRICT BAN-…

…vanaf 17.00 uur tot 11 … om 07.00 uur:
…, Gezondheidscentrum …: 641658/…; spreekuren: …/17.00-18.00 uur; spoedge-… b.g.g. 688266/689337.
… voor patiënten van de volgende …, Sommer, Lucasius, …weed).

[illegible] … verdient te allen tijde … huisarts te kiezen die … en weekeinden bereikbaar-… heeft. Vraag er naar bij uw …

…VERPLEGING

…HET GELE KRUIS …VERPLEGING …' … **Tel.: 682344/ 682412/682574. Fax:** …

AMIGOE Colofon

681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur.**

- Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Nilda Pintostraat. Tel.: 373584,

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de **wachtzuster** vanaf 8 april om 17.00 uur t/m 15 april om 07.00 uur gelieve **tel.: 691838 of page 669-0368** te bellen b.g.g tel.: 692510.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Lovert. Tel.: 641141** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

Botica Otrabanda … OPEN NON STOP … 8.00 a.m. - 8.00 p.m.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Otrabanda, Winjaltenstraat … Tel.: 625633-34-35.
Punda:
Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/ 377650.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS

(voor noodgevallen) [illegible]

Ambulance:	[illegible]
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 9 april:
S. Jennie Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 667911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK

(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 376317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

(Tel.: 371707/Fax: 371713)
Het Dierenasiel Parera is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

VERENIGING VAN TANDARTSEN

voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA

Sta Rosaweg 327. Tel.: 672300/ 676666.
openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).

WEGA DI NUMBER
2487
8644
5965

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG

17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta en Mira i Skucha)
18.00 Tempu pa Dios
18.05 Sunshine Factory
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Ti Ti Ti**
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Programma **Curaçaose Hartstichting**
19.30 Dave's World
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Show di Job
22.00 NOVA
23.00 Late Movie
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG

15.30 Movie: Dad
17.30 Movie: Smokey and the Bandit 3
19.00 Movie: You Only Live Twice
21.00 Movie: Company Business
22.45 Movie: The Take
24.15 Movie: The Warriors
02.00 Movie: Company Business
03.45 Movie: The Oregon Trail

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG

15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.30 Growing Pains
19.05 Andy Griffith
19.30 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Good Guys and the Bad Guys
22.00 Major League Baseball

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG

15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 America Journal
20.00 Lives in Hazard
21.00 Movie: Hart to Hart Returns
23.00 News

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG

15.00 L.A. Law
16.00 Movie: Outrage
[illegible]
[illegible]
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Sisters
23.00 Movie: Prison Stories: Women on the Inside
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

AE (kanaal 73)

VRIJDAG

15.30 Ellery Queen
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
18.30 In Search Of
19.00 In Search Of
21.00 Time Machine With Jack Perkins
22.00 Ancient Mysteries
23.00 Evening at the Improv
24.00 Time Machine With Jack Perkins
02.00 Ancient Mysteries
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie: The North Star

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, heiïg en overwegend droog.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal het weer op de Benedenwindse eilanden aanhoudend blijven beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal de huidige droogte onveranderd voortduren. De heersende heiïgheid wordt veroorzaakt door aangevoerde fijne stofdeeltjes vanuit de woestijn in Afrika.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.8
Sint Maarten	licht bewolkt	29	23	1.7
Amsterdam	geheel bewolkt	10	+8	4.8
Atlanta	[illegible]	17	+7	0.0
Bogota	half bewolkt	19	10	-.-
Caracas	geheel bewolkt	32	19	0.0
Miami	nevel	31	23	0.0
New York	onbewolkt	15	+2	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	–	sp
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	33	23	0.0
San Juan	licht bewolkt	30	24	0.0
Santo Domingo	half bewolkt	26	22	0.0

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft donderdag gewaarschuwd tegen oplevend antisemitisme. De mensheid mag geen nieuwe jodenvervolgingen accepteren, zei hij tot een groep Amerikaanse joden, die 's avonds in het Vaticaan het concert ter herdenking van de Holocaust zouden bijwonen.
Ook de joodse gemeente in Rome heeft de tol betaald voor het simpele feit dat de leden joods waren, aldus de paus. Hij sprak de hoop uit dat het concert een impuls zal zijn voor de gezamenlijke strijd van christenen en joden tegen antisemitisme en vreemdelingenhaat. Het concert, waarvoor opperrabbijn Elio Toaff van Rome is uitgenodigd, is een initiatief van de Vaticaanse commissie voor de betrekkingen met het jodendom. Het is de eerste maal dat het Vaticaan officieel de jodenvervolging herdenkt.

SVC **Betèsda**

Nota di pésame

Ku hondo pena nos ta partisipá fayesimentu inesperá di

ADRIAAN (BOY) N. HELLBURG

na bida kofundador i miembro di Direktiva di nos Fundashon. Nos ta ekstende nos profundo kondolensia na famia di e defuntu. Su rekuerdo lo keda semper den nos memoria.

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 9 di aprel 1994 na Santana Katóliko na Sta. Maria. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Coromoto pa 16.00'or.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 13.00'or na Misa di Coromoto.

Direktiva di Stichting Verpleeghuizen Curaçao **Gerensia i Personal di Verpleeghuis Betèsda**

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze kollega en vriend

Clyde Rudolf Mathew

In leven chef bier produktie

Wij zijn dankbaar voor zijn volledige inzet gedurende 33 jaar voor onze brouwerij.

Onze oprechte deelneming gaat uit naar zijn familie.

Clyde, Rust in Vrede

Direktie en medewerkers van de

ANTILLIAANSE BROUWERIJ N.V.

DANKBETUIGING

Diep getroffen door de vele blijken van warmte, steun en medeleven tijdens het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke man, zorgzame vader en vriend

Paul P.J. van der Linden

zeggen wij U hartelijk dank.

Ingrid van der Linden en kinderen.

INVITASHON

Yunan i demas famianan di e defuntu

JOSE DE FREITAS BRAZ

ta partisipá ku lo tin tres Santu Sakrifisio di misa, na Misa di Pietermaai, **djadumingu 10, djamars 12, djárason 13 di aprel pa 7'or di anochi.**
Risibi esaki komo un invitashon personal.

Dankbetuiging en Uitnodiging

Wij, echtgenoot, kinderen en overige familie van

Margaretha Johanna Laurentia (Margo) Van Bergen-Casimiri

danken al degenen die blijk hebben gegeven van hun medeleven bij de ziekte, het overlijden of de begrafenis van Margo.
Uw medeleven was ons een grote steun.
Wij nodigen U uit voor een Heilige Mis voor de overledene op 10 april om 8.30 uur v.m. in de kerk van Janwé.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het tragisch overlijden van

Alyanne Llamira Bosnie

in leven dochter van onze collega Carla Bosnie Malacia.

Onze innige deelneming gaat uit naar haar nabestaanden.

Directie en personeel Bank van de Nederlandse Antillen.

Konforme boluntat di Dios a bai for di nos:

ADRIAAN NICOLAAS HELLBURG

mihó konosí komo: Boy

Na nòmber di	:	
Su esposa	:	Leolinda (Je) Hellburg-Rosaria
Su yunan	:	Sandra i Michel Poulina-Hellburg i famia
		Indra i Frits Bonvie-Hellburg i famia
		Raymond i Vivian Hellburg-Adam i famia
		Ashwin Hellburg
Su ñetunan	:	Zuyana, Melissa, Kristel, Jemila, Martin i Christopher
Su rumannan	:	Wilfred Hellburg i yunan
		Nilda Hellburg i famia
		Pipo Hellburg i famia
		Elsio Hellburg i famia
Su tio	:	Hose Maria Hellburg
Su primunan	:	Ruben Roosberg i famia
		Maritza Francisco-Roosberg i famia
i demas primunan.		
Demas famianan	:	Gracia i Tirso Tokaay-Rosaria
		Hellburg, Rosaria, Sintiago, Maria, Salsbach
Su amigu	:	Valdemiro de Palm i demas amigu, famia i konosínan.

Direktiva di verpleeghuis BETÈSDA.

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 9 di aprel pa 4'or di atardi saliendo for di Misa di Coromoto pa Santana Katóliko na Sta. Maria.
Ta kuminsá risibí kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Coromoto.
Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Coromoto.
No por risibí bishita di kondolensia na kas.

STICHTING R.K. CENTRAAL SCHOOLBESTUUR

Want wij weten, dat Hij die de Heer Jezus van de doden heeft opgewekt ook ons evenals Jezus ten leven zal wekken.
(2 Kor. 5,14)

Het R.K. Centraal Schoolbestuur maakt het overlijden bekend van

Ronald Anthony A. Medina

in leven verbonden aan de Technische School Joseph Civilis.
God geve hem de eeuwige rust.

Namens het R.K. Centraal Schoolbestuur R.E. Statia directeur.



RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulbootiek
Saliña Shopping Center (voorheen Mesker gebouw)
Tel.: 658989 - 602244
Grote porties ... kleine prijzen!
Openingstijden:
ma t/m vrij. open 9 - 3 uur
5 - 10 uur
zaterdag de gehele dag van 9 - 10 uur 's avonds
Zondag gesloten
Typisch Javaanse Surinaamse gerechten zoals nasi, bami, saoto-soep, petjel, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes

---

Rose Garden Chinese Cuisine
Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Buffet-Menu
Seafood Soup
Wonton Soup
*
Chicken Salad
*
Kroepoek, Shrimp roll, Chicken wings, Fish Stick
*
Orange Chicken
Kung Po Calamari
Beef Chap Suey
Egg Plant in Garlic Sauce
Fish in Oyster Sauce
Shrimp in Tomato Sauce
Yang Chow Fried Rice
Mushroom Linguine
French Fries
*
Jello & Fresh Fruit
Tea or Coffee
*
Saturday Buffet Lunch
12 pm - 4 pm
Nafl. 28,50 per person
Nafl. 9,95 for Children 12 & under
Plus 10% Service Charge

SABOR ORIENTAL
INDIAN & CHINESE CUISINE
Cas Coraweg 68
(t/o Raduiphus College)
Tel: 368544

Een uitgebreid dinermenu

met specifieke **Indiase** en **Chinese** gerechten zoals Roti, Tjaumin, etc.

Weekend Special: Pom, Pastei en Javaanse Kip

Openingstijden:
Maandag t/m vrijdag: 10.30 - 14.30 en 17.00 - 21.00
Zaterdag: 11.30 - 15.00 en 17.00 - 21.00 Zondag: 12.00 - 14.30

Fort Nassau RESTAURANT

Wist U dat **Club Infinity"** *weer open is voor het publiek?*

Dus nu kunt U weer, als vanouds, **gezellig** een **drankje drinken** of een **dansje maken** na het diner in **"Infinity"**.

"Infinity" is geopend elke **donderdag t/m zondag van 9 p.m. tot 2 a.m.** Oneindig sfeervol!

Fajitas
Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, guacamole, sour cream and pico de gallo (a spicy relish)
Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!
TEXAS Alaparia

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort
Klein Sta Martha 20, Tel. 641164
Gelegen tussen mooie groene heuvels, en dichtbij de mooiste stranden, kunt U **een appartement, bungalow of luxe suite** bij ons huren tegen zeer aantrekkelijke prijzen.
Zwembad, basket, tennis, volley etc.
Goed gesorteerde **bar, internationale** en Chinese keuken.
Altijd tot Uw dienst.

A.s. Zondag weer zo'n grandioos Ontbijt- en Brunchbuffet.....
Ontbijtbuffet van 9 tot 11.30 a.m. voor slechts Naf. 15,= p.p. (excl. 10% s.c.) (Kinderen < 12 jr. Naf. 10, Brunchbuffet van 12 tot 3 p.m. voor Naf. 25,= p.p. (excl. 10% s.c.) (Kinderen < 12 jr. Naf. 17,50 p.p.)
Reserveer een gezellige zondag bij:
Restaurant Pinocchio, tel. 376784/376929.
Pinocchio RESTAURANT

PARADISE MOVIES
INTERNATIONAL TRADE CENTER
SHOWTIMES: Friday April 8 at 7.00 p.m. and 9.15 p.m. Mrs. Doubtfire
Saturday April 9 at 4.30 - 7.00 - 9.30 p.m. Mrs. Doubtfire
TICKETS SALE: Tickets Naf. 12,50 per person. Available at the counter of the ITC on movie days between 2.00 p.m. and 9.15 p.m.

Restaurant Garuda
GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Iedere vrijdagavond
Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.
Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.
Tel. 626519

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, tussen ... van Schotteg...)
Tel.: 614885
Weekend Special
* Seviche de Carco
* Seviche de Mula
* Pisca den Forno
* Arroz Marino
* Paila Marina
* Carnes
* Pisco i Vino Chileno

Weekend Special
Club Seru Coral
Nodigt u uit!
8, 9 & 10 april 1994

WEEKEND SPECIAL
Paté van het huis
Lamsbout met mosterdsaus
Gefrituurde aardappelen
Groente garni
Chocolade dessert
Koffie of thee
Naf. 37,50 per persoon excl. 10% service charge

10 april 1994
Brunch
Internationaal warm- en koudbuffet
Buffet geopend tussen 11.00 en 15.00 uur
Prijs: Naf. 30,= p.p. Naf. 10,= kinderen tot 13 jaar
Een ontspannen dag in ons restaurant en aan ons zwembad! Muzikale omlijsting aanwezig.
Reserveren aanbevolen:
678499/678276

Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256

FONTANAFREDDA
Brut
Pinot Spumante
American Trading N.V.
Tel.: 653885

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
Menu
Capon Salad with Almond Dressing
Potage Vichychoisse
Tournedos Rossini
Raspberry Parfait
Menu p.p. 65,00
Wijn: Cellier d'Or Louis Eschenauer
Naf. 27,50 per fles
Voor reservering tel. 612178 of 674900

THE QUEEN Apollinaris OF TABLE WATERS
Tel.: 688222 - 688...

BAILEYS
De échte en originele Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO

SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth
Zo vanuit de zee op uw bord!
Het meest unieke assortiment vers **SEAFOOD** op Curaçao o.a. *Mosselen*
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten
Keuken geopend dagelijks van 6 - 11 uur
Dinsdag gesloten
Op zaterdag en zondag ...
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbevolen

You're gonna do it... do it right!
L.A.
Gosieweg, Saliña Tel. 614353 Fax 615...

McDonald's
altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin. Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
McDonald's
Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418
Uw vakantie op Curacao wordt zeker een feest, als U ook in La Rousse bent geweest.
Security aanwezig.
Pim en Marjolein

Hudson Bros
Your house for the finest WINES
ITC, P.O. Box 6109
Tel. 636610
636207

Fresh and Affordable
FISHERMAN'S WHARF
Tel. 657...
Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93